藤田和日郎

いやまったく、昔の人はおもしろいこと考えるわ。民話のおばけ話なんて、主人公のピンチの切りぬけ方一つとっても「うしとら」よりもおもしろいもんなー。豆になれるかとかいって、なった山んばを和尚さんが食っちまったり、臼と栗と蜂を味方につけてカニくんが猿をやっつけたりさ。こりゃ、うしおやとらにも、もっともっとがんばってもらわにゃいけないなあ。(え～っ!? といってるヤツらのカオ)

撮影＝蓮野日出男

うしおととら

4

藤田和日郎

SSコミックス

うしおととら

4

藤田和日郎

SS comics

小学館

うしおととら
4
藤田和日郎

CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

うぽとも

【4】

ふじたかずひろ
藤田和日郎

The Story So Far

I'm Aotsuki Ushio, a middle schooler brimming with curiosity and the only son of a temple priest.

But one day, I pulled out a spear that had been stuck in the wall of my cellar for 500 years.

In doing so, I freed a strange youkai that I named "Tora" and now I'm stuck exterminating bakemono with the legendary "Beast Spear".

Tora keeps looking for a lapse in my defenses so that he can try to eat me but as long as I have the "Beast Spear" I'll be okay.

But the power of the Spear is a mystery.

While fighting a sea monster called the Ayakashi, the Spear suddenly came alive and I was surprised by the incredible power it displayed.

Deepening the mystery of the Spear is my mother's secret? What going on!?

うしおととら 4

目　次

CHAPTER 6 [LEGEND]

PART 1 MY FATHER'S SECRET 5

PART 2 MY FATHER'S DETERMINATION 23

PART 3 MY FATHER'S DECISION 41

PART 4: SETTING OUT 59

CHAPTER 7 [THE GUYS ARE UP IN THE SKY]

PART 1 TAXIING 77

PART 2 TAKE OFF 95

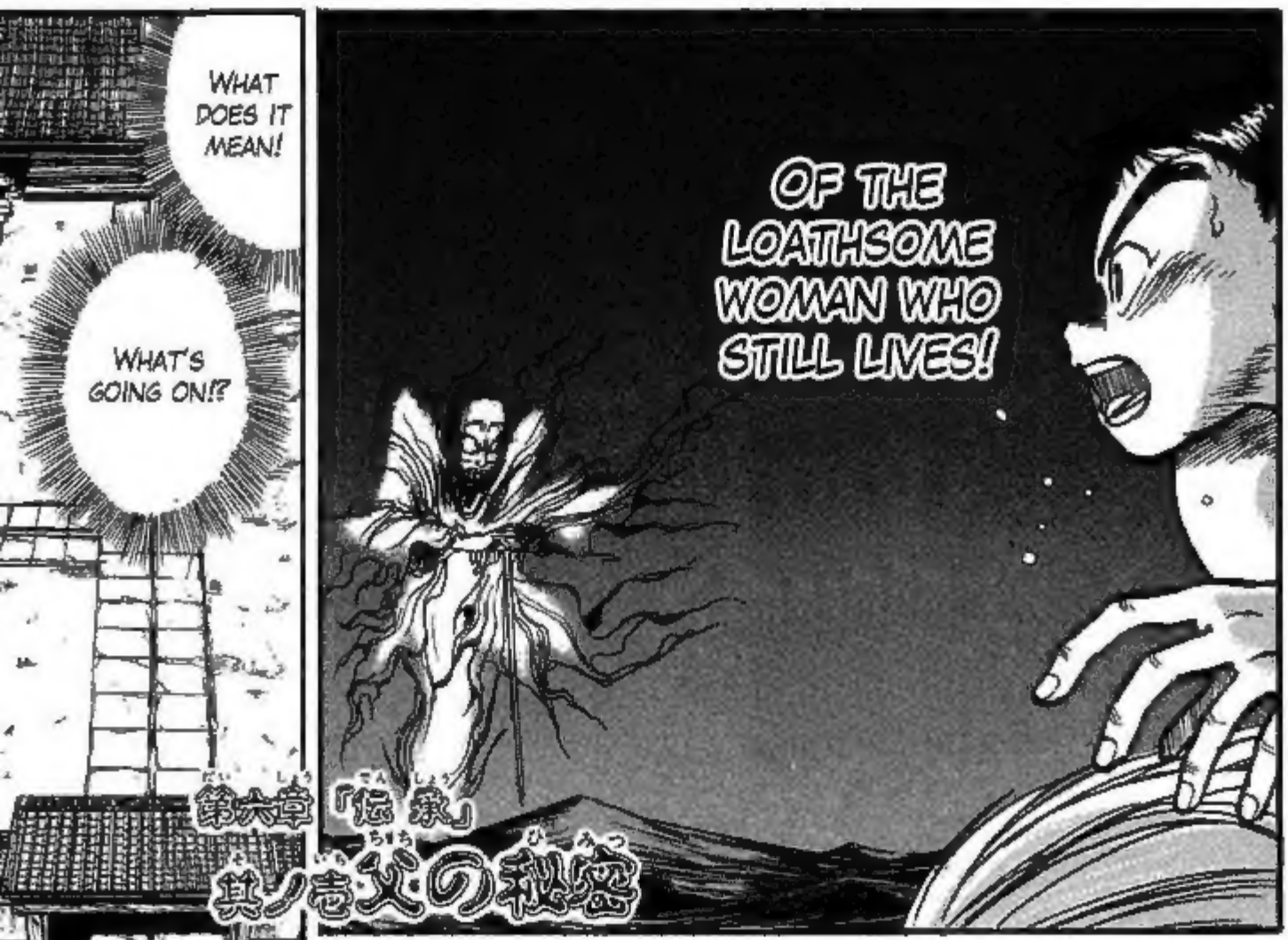
PART 3 FLIGHT 113

PART 4 MAYDAY 131

PART 5 APPROACH 149

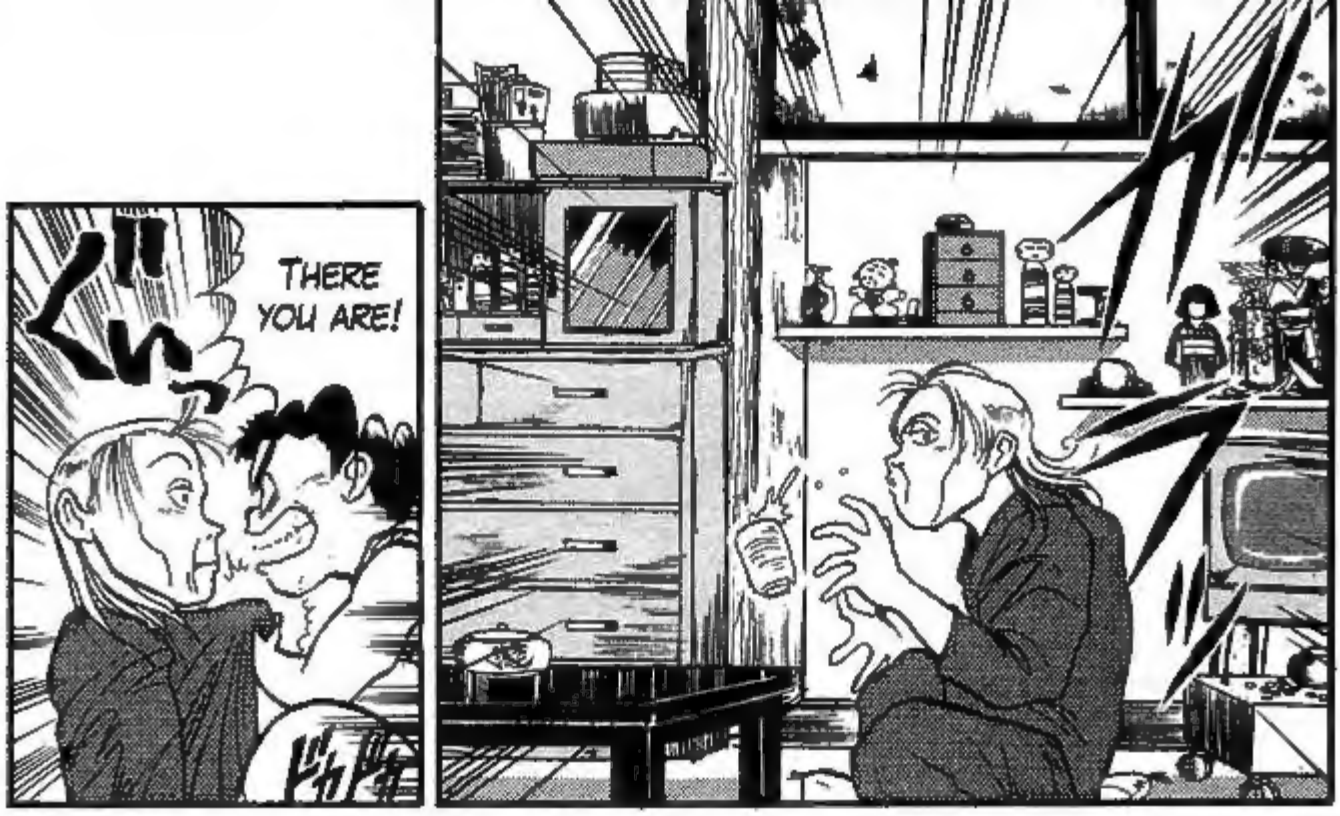
PART 6 LANDING 171

■藤田和日郎■

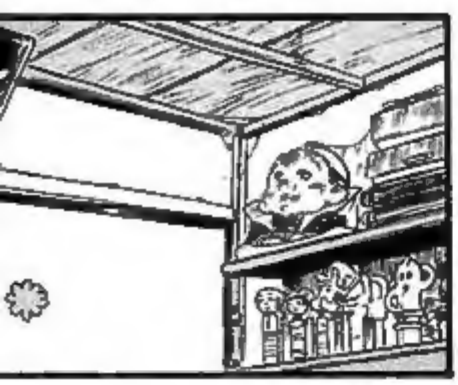


第六章「伝承」其ノ壱 父の秘密

第六章「伝承」
其ノ壱
父の秘密
POPS!
TELL ME!!
CHAPTER 6: LEGEND
PART 1 MY FATHER'S
SECRET


THERE YOU ARE!

EXPLAIN IT, RIGHT NOW!!
SO, WHAT'S GOING ON!?
YOU DIDN'T TELL ME SHE'S ALIVE! AND THAT THE YOUKAI HATE HER!
OKAY, LISTEN UP REAL GOOD, POPS. EVER SINCE I WAS A KID, I GREW UP HEARING THAT MY MOTHER WAS DEAD.



YOU'RE BEING IMPOSSIBLE! SPEAK IN JAPANESE THAT YOUR FATHER CAN UNDERSTAND!

DON'T CHANGE THE SUBJECT!
OH, LOOK, USHIO, THE COSMOS HAVE BLOOMED...
YOU... MISTOOK SOMEONE FOR YOUR MOTHER?
WELL, I GOT THE GIST OF WHAT YOU WERE SAYING.
A LITTLE SEAS SERPENT SOAKED IN SAKE WITH SOME SOY SAUCE WOULD BE...
YEAH...ON ISHIKUI, ON AN ONI, ON SOME SEVERED HEAD, AND ON A SEA SERPENT. JUST ON THOSE FOUR.
YOU'VE USED THAT SPEAR A LOT?
YES...YES, YOU HAVE THE WOMAN'S SCENT.
IT WASN'T LIKE I MIS-TOOK HER FOR SOMEONE ON THE STREET...
.....
YOU DON'T BELIEVE ME, DO YOU, POPS?...
IT'S AS THOUGH I'M GETTING STRONGER WITH EACH ONE.
HM...
OF COURSE NOT! BUT AT LEAST YOU FINALLY BELIEVE IN THE EXISTENCE OF MONSTERS TOO.

IS MOM STILL ALIVE? IF SHE'S ALIVE, WHERE IS SHE!?
THAT'S WHAT YOU GET, HALF-WIT! I WANT TO TALK ABOUT MOM!
...YES?
IF THAT'S WHAT YOU WANT
I'LL GET THE PHONE.
ちりりん
ちりり
ちりりん
ちりりん
ちりりん
HN, I DON'T WANT TO UNDER-STAND.
NATURALLY. HUMANS CARE ABOUT THEIR PARENTS. YOU WOULDN'T UNDER-STAND.
YOU'RE ALL WORKED UP OVER WHAT UMIZATOU SAID?
CH! MAAAN...

POPS!!
DAMMIT!

NO WAY! TELL ME!

SORRY, IT'S THE USUAL URGENT BUSINESS!
POPS, ARE YOU TRYING TO ESCAPE!? YOU SNEAKY DUMBASS!

WHAT!

YOUR MOTHER IS DEAD!

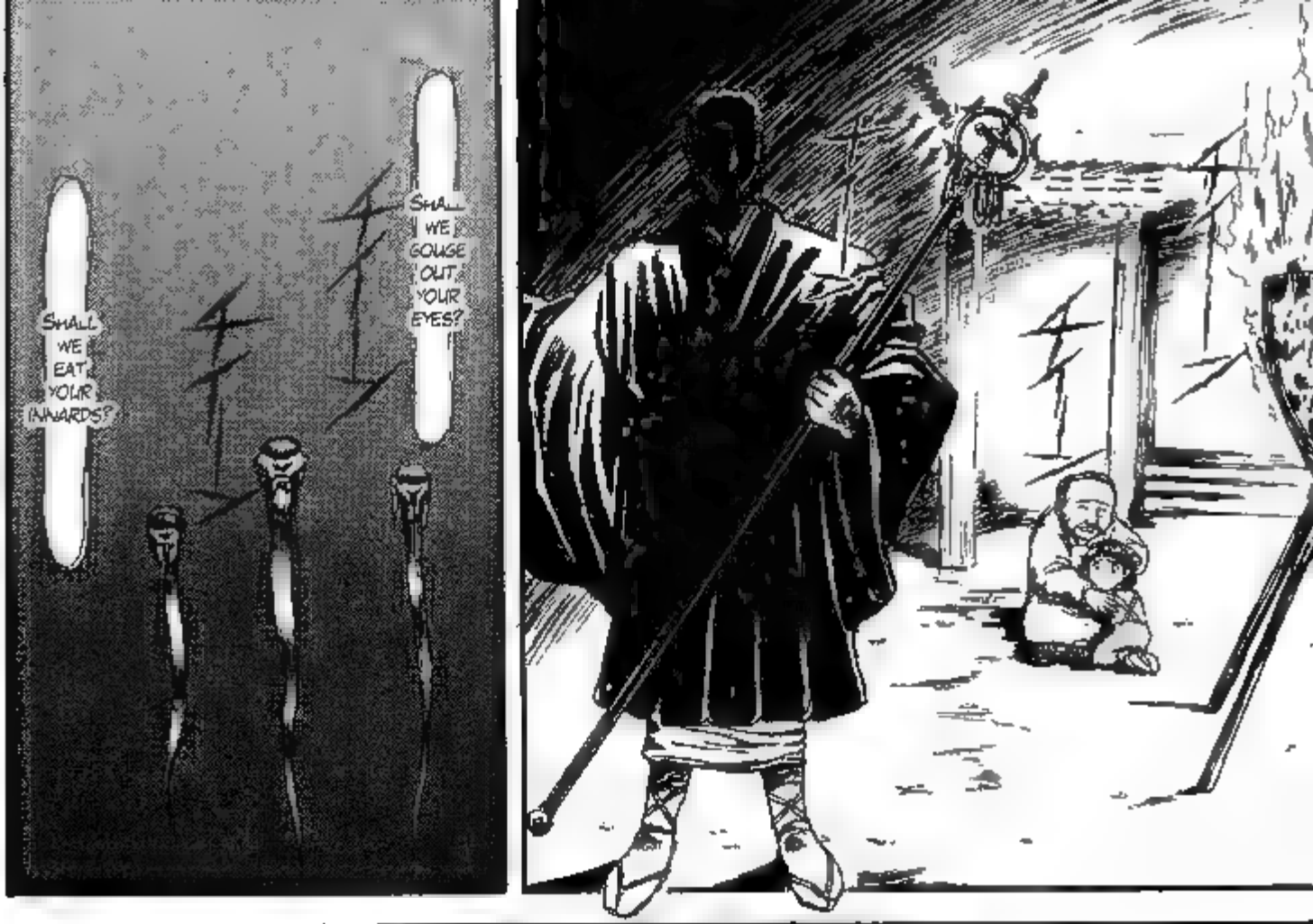
THAT'S A DAMN LIE!

TORA! DUMMY, WHAT'RE YOU DOING!
SHUT UP, THAT HURT!
YOU HAVE THE FACE OF A FOOL.
WHAT'S WITH THIS GUY?
THAT WAS PINNED BY THE SPEAR... HMM...
YOU ARE THE YOUKAI
YOU...
WAIT, WATCH OUT FOR-
WAIT, POPS!
I'M GOING TO GO DO WHAT SHOUDOU-SAN ASKED OF ME, LIKE ALWAYS.
AH!

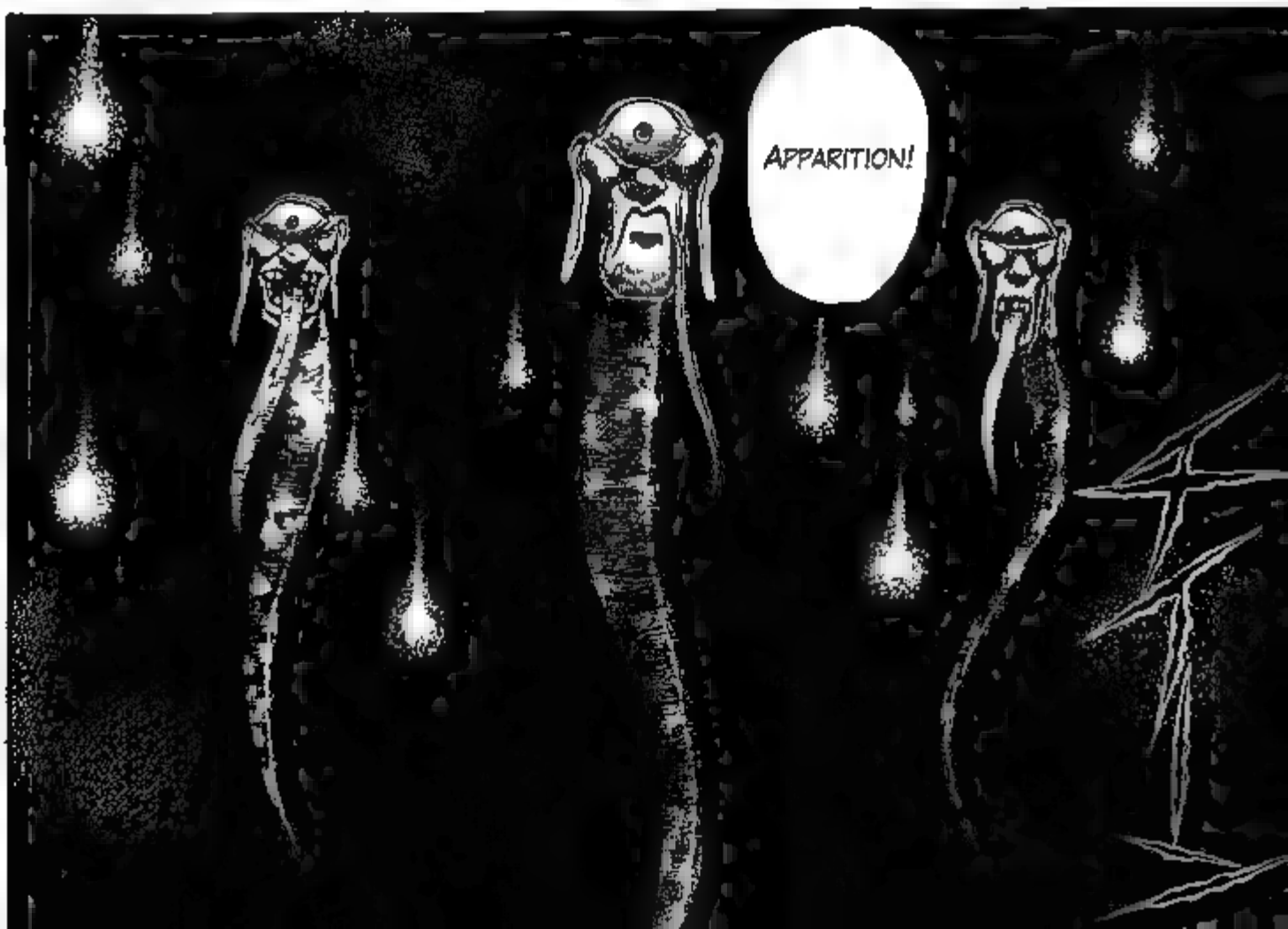
AOTSUKI FAMILY GRAVE MARKER

. . . .
,OKAY, NOW LET ME WASH YOUR HANDS...
IT'S CALLED MANNERS.
HUH, HUMANS ARE ALWAYS CAREFUL AROUND DEAD GUYS...
TORA, DON'T SIT ON TOP OF THOSE STONES. JUST COME RIDE ON MY HEAD.

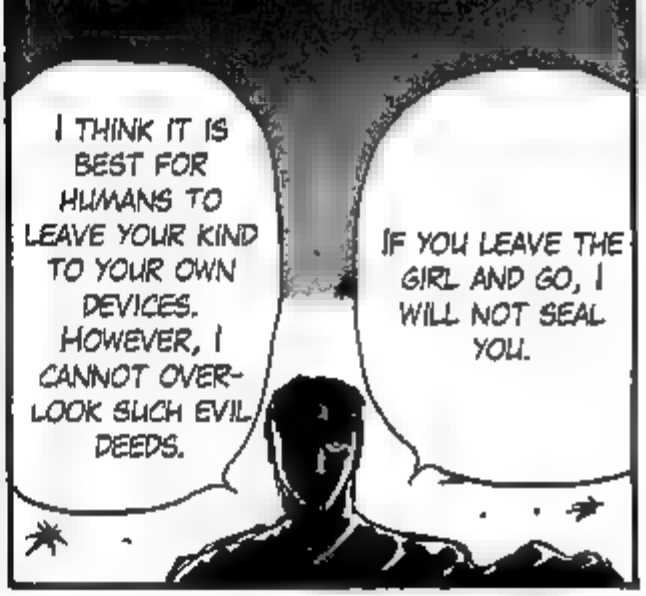
SOME WHERE FAR FAR AWAY WHERE NO ONE CAN
THIS IS WHERE YOUR MOTHER IS RESTING
DADDY, WHERE IS MOMMY?
YOU SAID SHE WAS HERE, POPS...
DAMMIT ..
AMEN ..


SHALL WE EAT YOUR INNARDS?
SHALL WE GOUGE OUT YOUR EYES?

I WISH YOU TO GO FROM HERE!
YOU, OLD YOUKAI, STILL MARCH THROUGH THE STREETS TO CARRY OFF SMALL CHILDREN ...


APPARITION!

KYAAA
!!

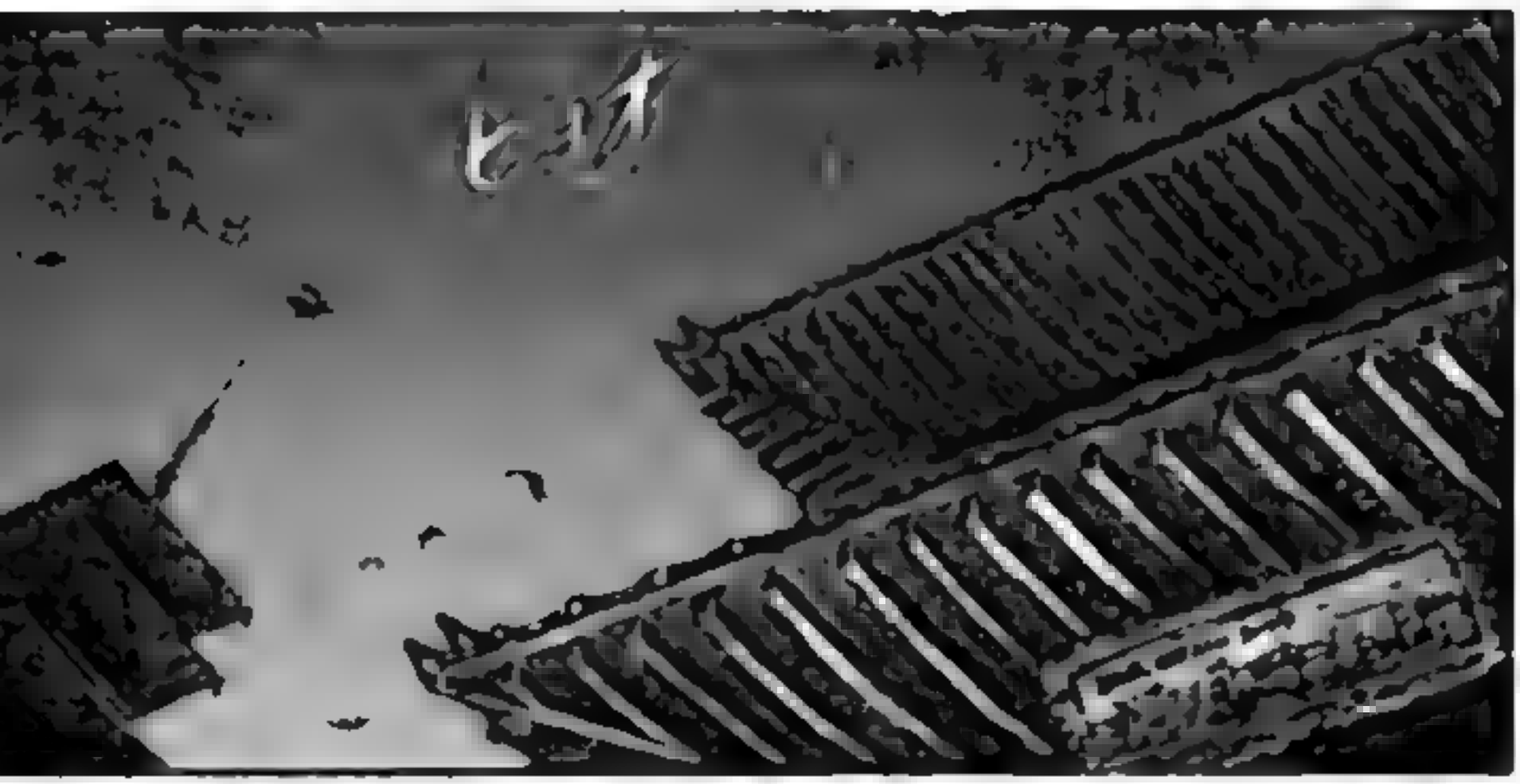

I THINK IT IS BEST FOR HUMANS TO LEAVE YOUR KIND TO YOUR OWN DEVICES. HOWEVER, I CANNOT OVERLOOK SUCH EVIL DEEDS.
IF YOU LEAVE THE GIRL AND GO, I WILL NOT SEAL YOU.

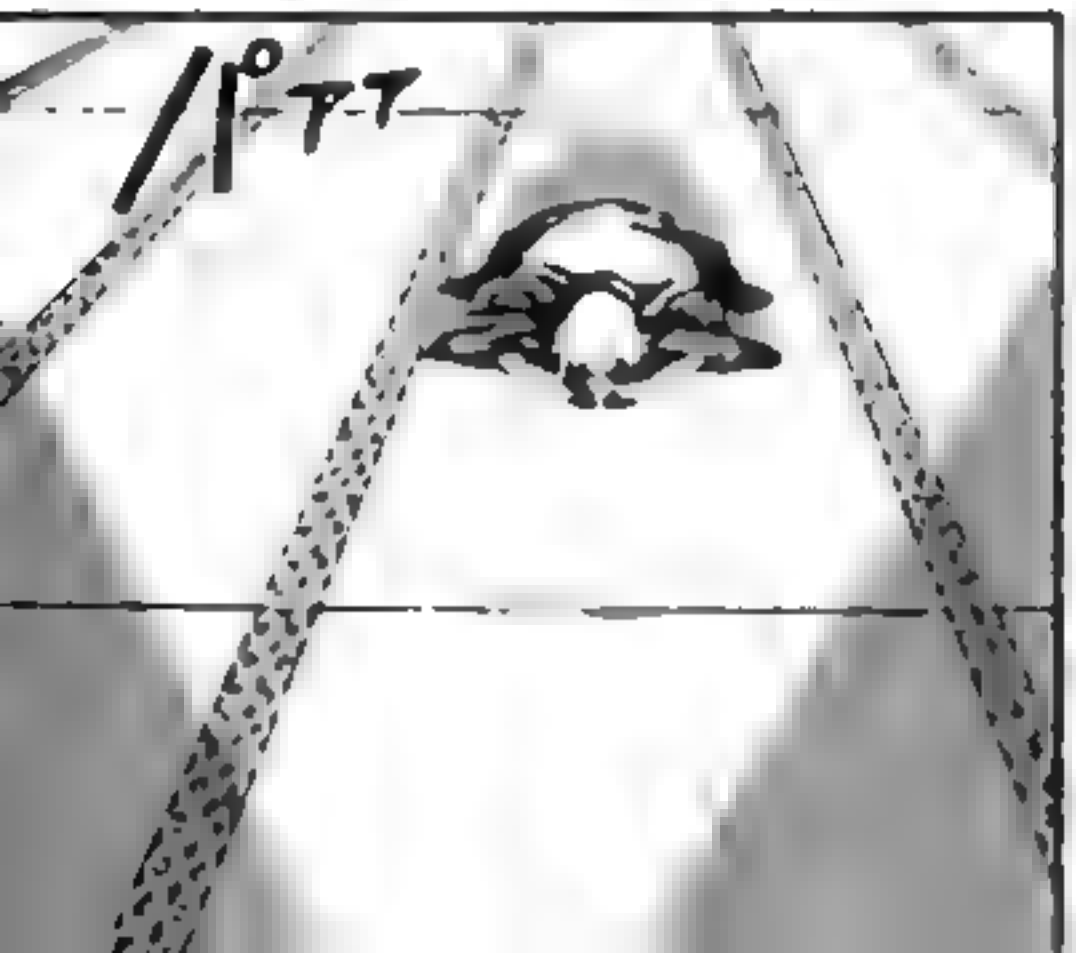
SO I HAVE MADE A MOUND FOR YOU. WILL YOU GO QUIETLY AND REST THERE?
HUMANS AND MONONOKE CAN LIVE TOGETHER SO LONG AS THERE IS NO KILLING.

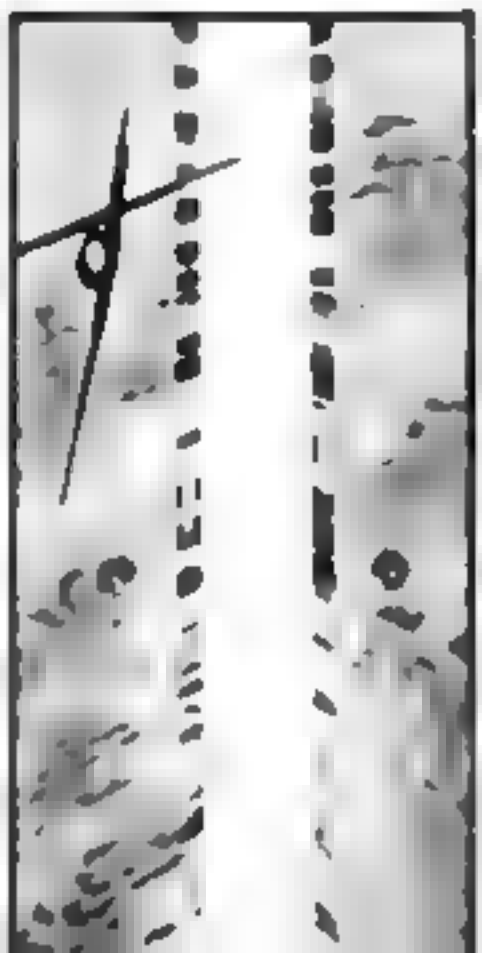
SHAMEFUL APPARI-TIONS!
喝
KA-SU
瞬!!

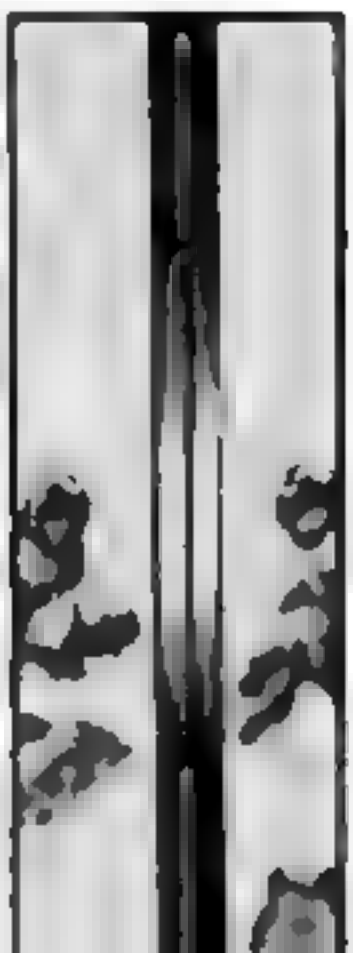
THERE WE GO.
TH-THANK YOU SO MUCH!
THEY WILL NO LONGER BOTHER THIS YOUNG LADY.
JUST SO.
TH-THEY WERE NEEDLES?
HERE THEY ARE. THESE BECAME YOUKAI WITH THE PASSAGE OF TIME...
IT'S ALL RIGHT NOW.
NO, THIS ALSO IS THE GIFT OF BUDDHA'S DIVINE PROTECTION.
THANK GOODNESS. THANK GOODNESS.

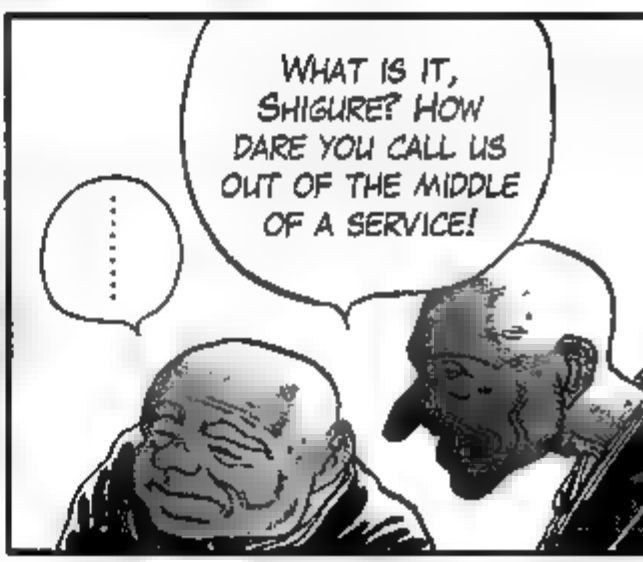
YES, I'M DONE.
NOT EVEN ONE OF THIS COUNTRY'S YOUKAI WILL GET "THERE".
UH-HUH. I'VE FORMED A NEW SEALING BARRIER FOR THE YOUKAI...
I'M RE-PORTING TO THE HIGHER-UPS.
I'M COMING TO THE INNER SANCTUARY NOW. PLEASE PREPARE THE CHOPPER...
ガシャン



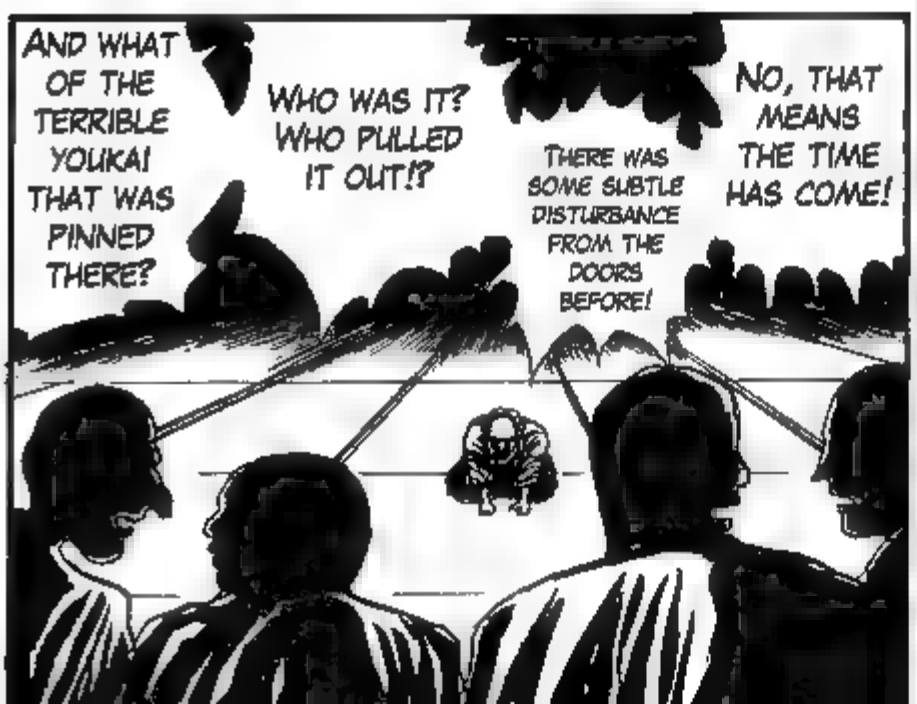


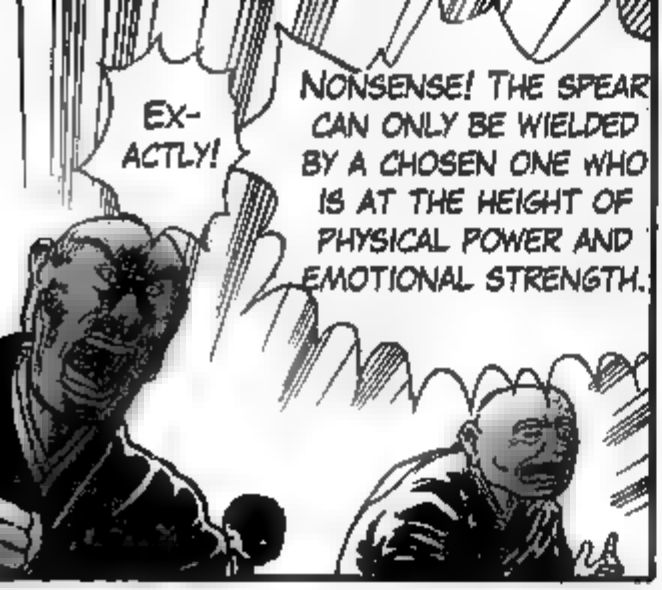






*WANTING OTHERS TO THINK ABOUT THE ORIGINS OF PRAYER

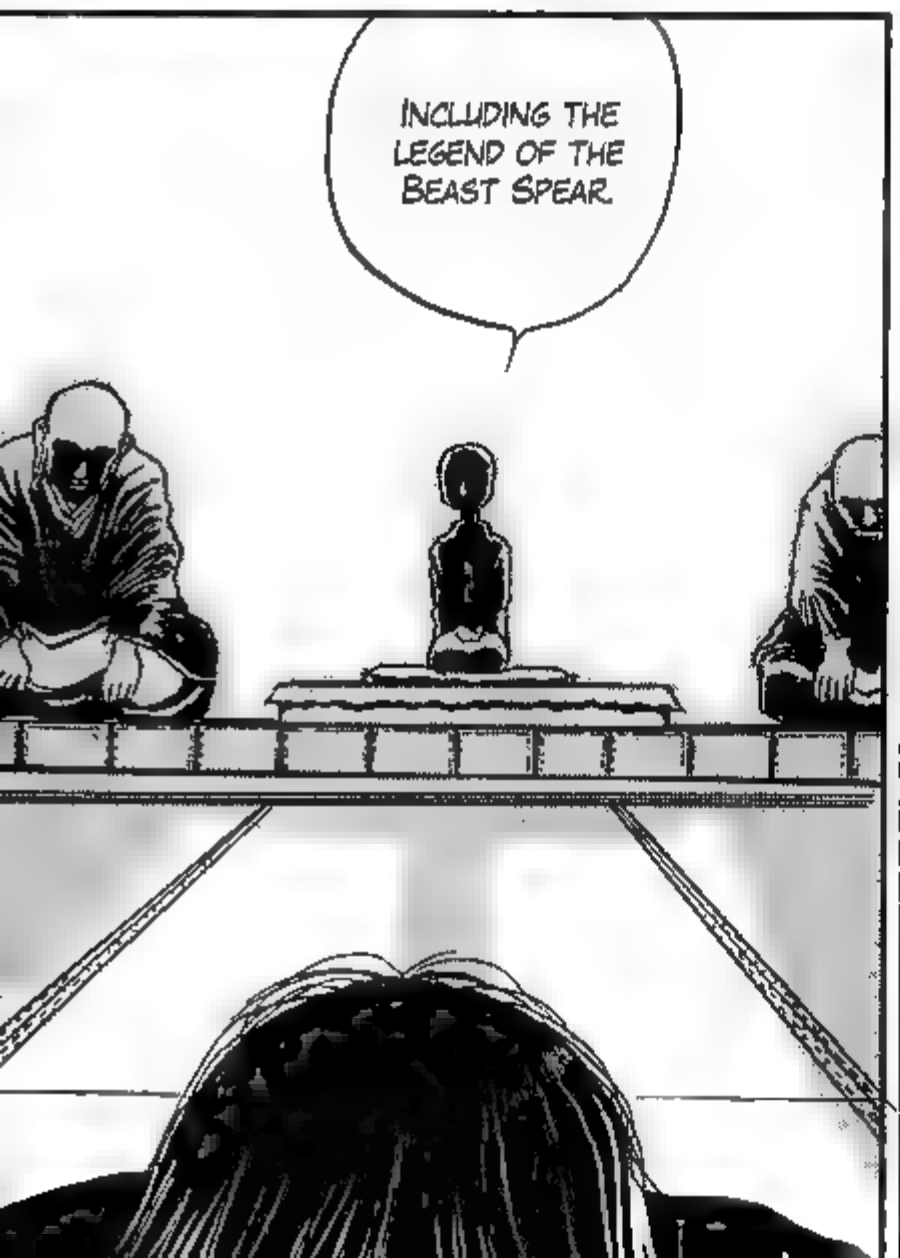

AND WHAT OF THE TERRIBLE YOUKAI THAT WAS PINNED THERE?
WHO WAS IT? WHO PULLED IT OUT!?
THERE WAS SOME SUBTLE DISTURBANCE FROM THE DOORS BEFORE!
NO, THAT MEANS THE TIME HAS COME!


EX-
ACTLY!
NONSENSE! THE SPEAR CAN ONLY BE WIELDED BY A CHOSEN ONE WHO IS AT THE HEIGHT OF PHYSICAL POWER AND EMOTIONAL STRENGTH.

USHIO HAS NAMED THE YOUKAI "TORA" AND IT IS NOW HAUNTING HIM.
THE ONE WHO PULLED THE SPEAR WAS MY SON USHIO...

SHIGURE, YOU WILL TAKE THE SPEAR FROM YOUR SON BY WHAT-EVER MEANS NECESSARY.

WHY HAS THE YOUKAI NOT SIMPLY EATEN YOUR SON?


INCLUDING THE LEGEND OF THE BEAST SPEAR.

YOU GO TOO FAR, JOUSOU...
I-I APOLO-GIZE.

THAT ONLY THE HIGHEST RANKED PRIESTS OF OUR ORDER KNOW.
SHIGURE... YOU KNOW THE LEGENDS AND IMPERIAL COMMANDS

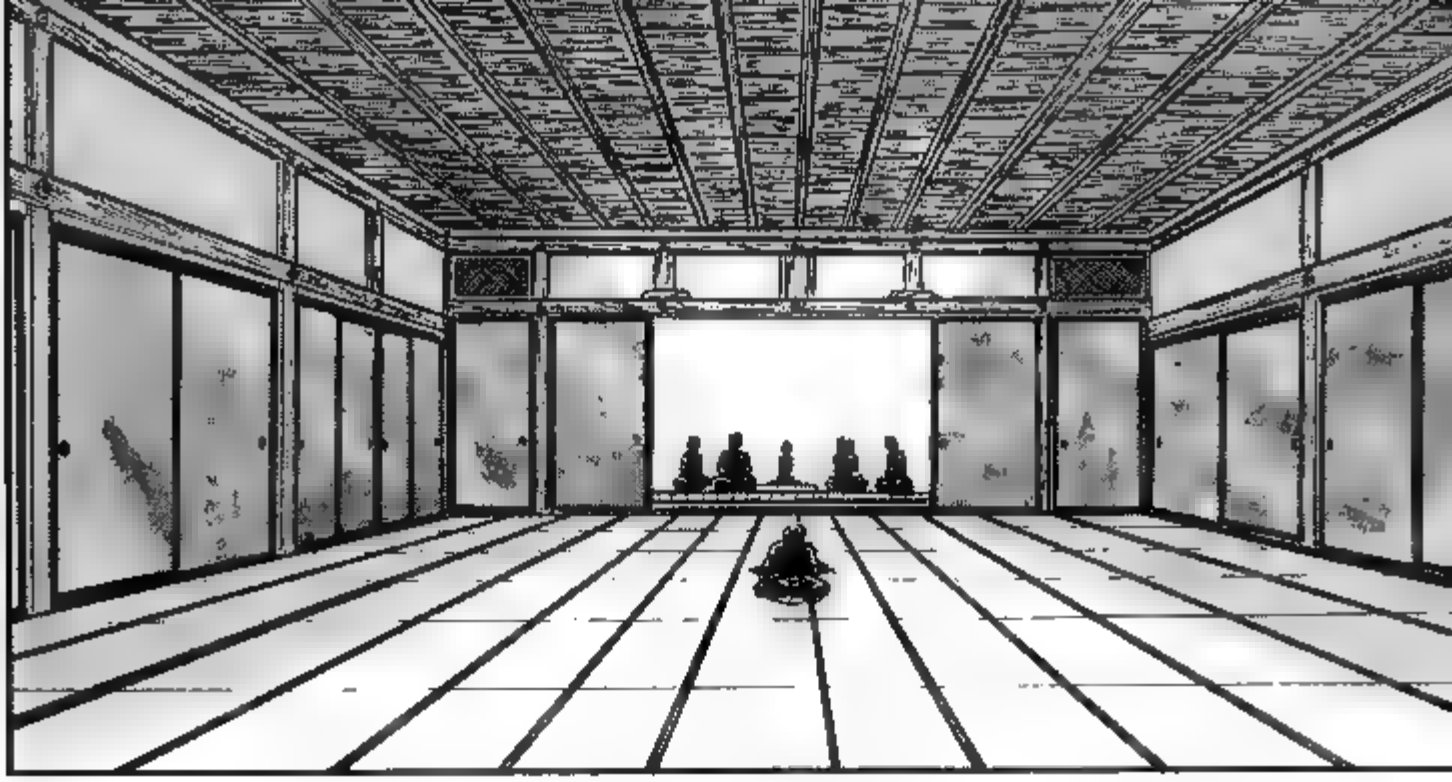
AND THEN WE MUST EXAMINE YOUR SON! WHO KNOWS WHAT COULD HAPPEN IF SOMEONE UNFIT IS WIELDING THE BEAST SPEAR!
IT IS IMPERATIVE THAT WE BEGIN PREPARATIONS TO DESTROY THE YOUKAI!
YE-
YOUR SON HAS PULLED THE SPEAR AND SO HE WILL MOST LIKELY ALREADY BE UNABLE TO WALK THE PATH OF A NORMAL MAN.
WE MUST HAND THE BEAST SPEAR OVER TO THE CANDIDATES, THE FOUR WHOM WE CAREFULLY CHOSE AND RAISED!
I SHALL DEAL WITH THEM.
IF MY SON IS INCOMPETENT, IF THE YOUKAI GETS IN THE WAY,
PLEASE WAIT!
I ALSO FEEL THERE IS NO NEED TO DESTROY THE YOUKAI. BUT, IF SO...
I ASK THAT HE BE TESTED FOR THIS ROLE. MY SON IS NOT VERY SMART BUT HE IS NOT INCOMPETENT.

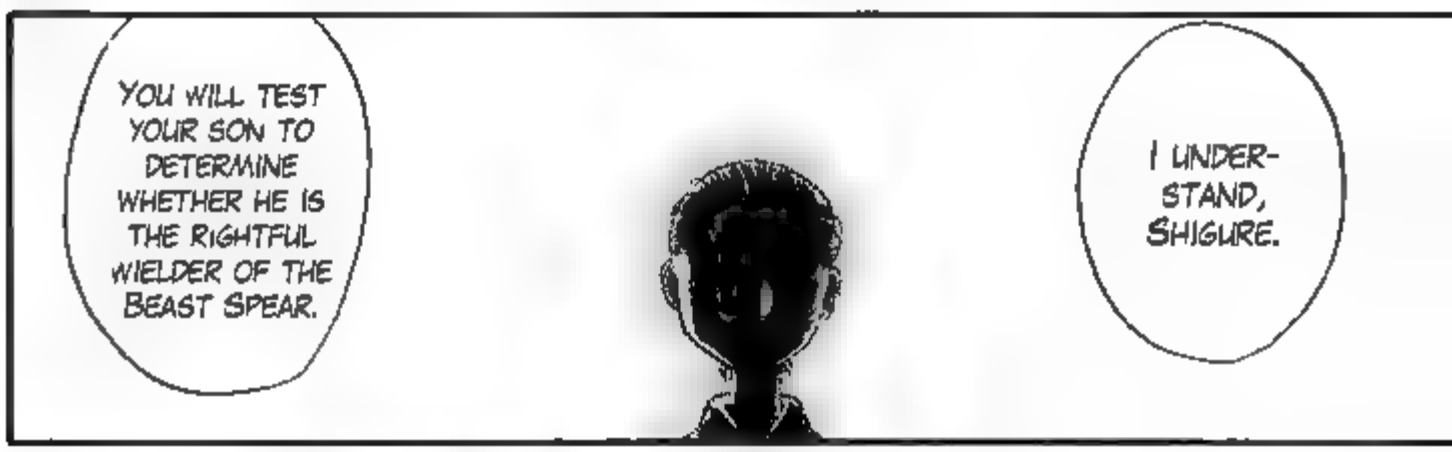
CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

其ノ弐 父の決意

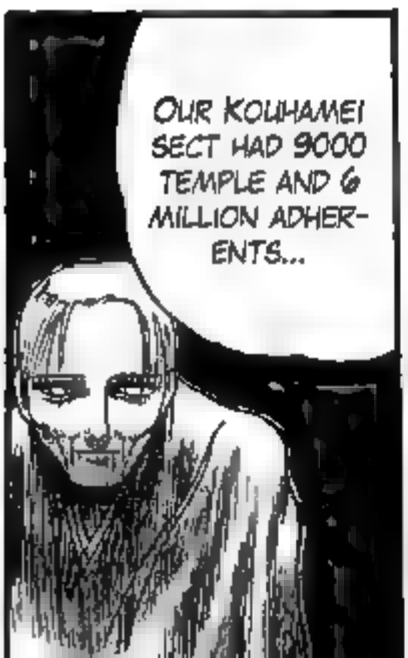
PART 2 MY FATHER'S DETERMINATION



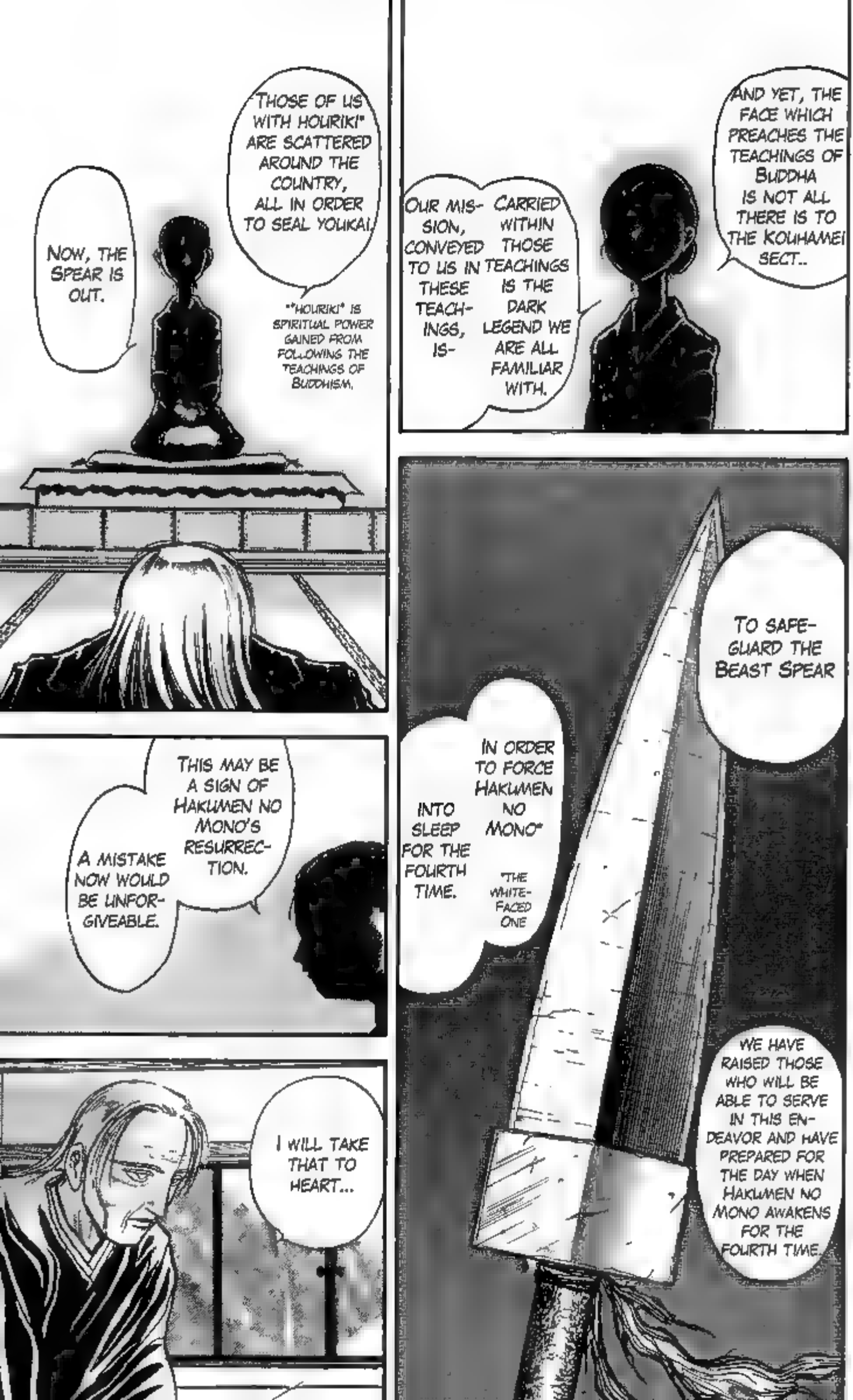

YOU WILL TEST YOUR SON TO DETERMINE WHETHER HE IS THE RIGHTFUL WIELDER OF THE BEAST SPEAR.
I UNDERSTAND, SHIGURE.

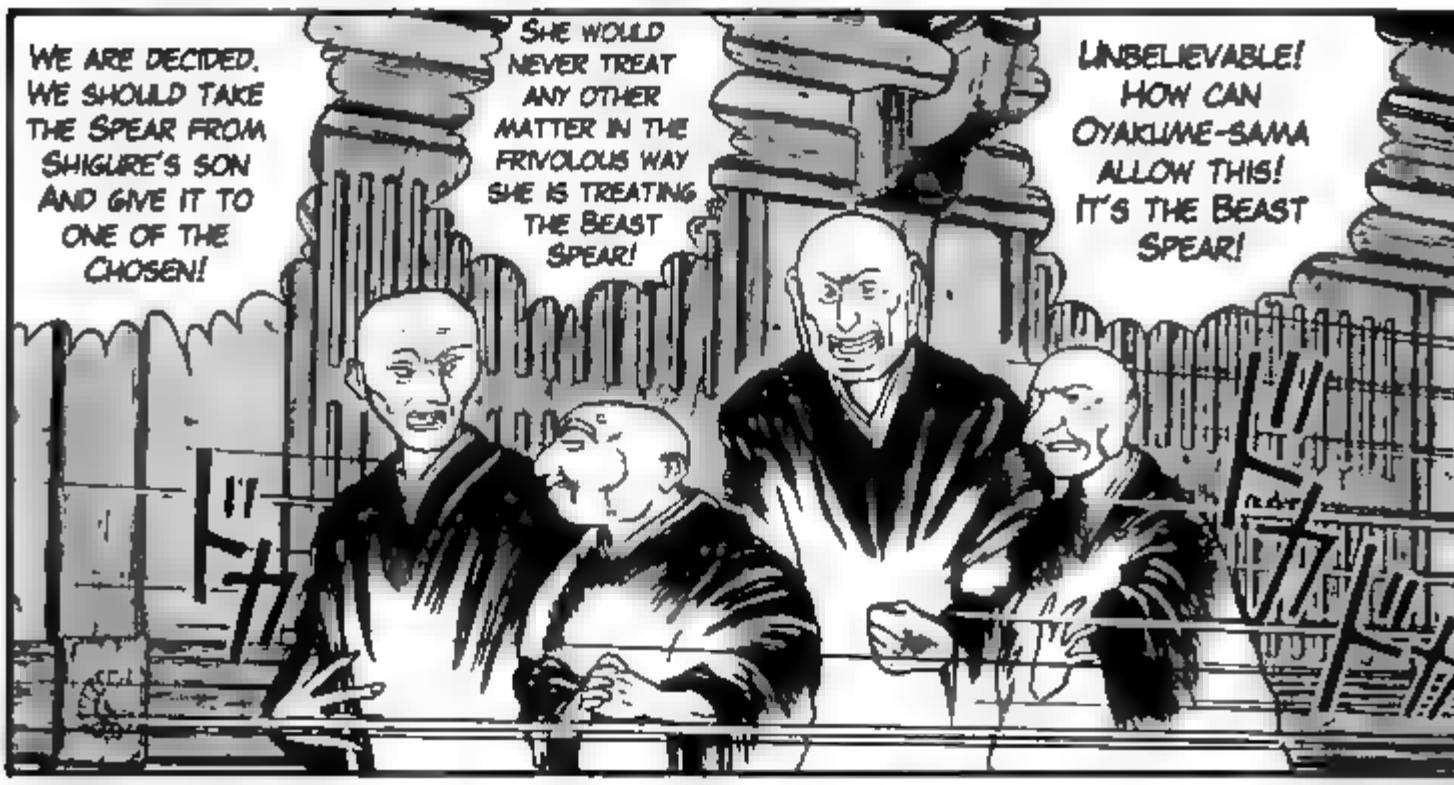
OH...NO, I DIDN'T MEAN...

WHAT! OYAKUME-SAMA, HE IS...
HE IS SHIGURE'S SON!
DO YOU DISAGREE WITH MY PRONOUNCEMENT?


OUR KOUHAMEI SECT HAD 9000 TEMPLE AND 6 MILLION ADHERENTS...

SHIGURE.
YES?


NOW, THE SPEAR IS OUT.
THOSE OF US WITH HOURIKI* ARE SCATTERED AROUND THE COUNTRY, ALL IN ORDER TO SEAL YOUKAI.
*"HOURIKI" IS SPIRITUAL POWER GAINED FROM FOLLOWING THE TEACHINGS OF BUDDHISM.
OUR MISSION, CONVEYED TO US IN THESE TEACHINGS, IS-
CARRIED WITHIN THOSE TEACHINGS IS THE DARK LEGEND WE ARE ALL FAMILIAR WITH.
AND YET, THE FACE WHICH PREACHES THE TEACHINGS OF BUDDHA IS NOT ALL THERE IS TO THE KOUHAMEI SECT..
TO SAFEGUARD THE BEAST SPEAR
IN ORDER TO FORCE HAKUMEN NO MONO* INTO SLEEP FOR THE FOURTH TIME.
*THE WHITE-FACED ONE
WE HAVE RAISED THOSE WHO WILL BE ABLE TO SERVE IN THIS ENDEAVOR AND HAVE PREPARED FOR THE DAY WHEN HAKUMEN NO MONO AWAKENS FOR THE FOURTH TIME.
THIS MAY BE A SIGN OF HAKUMEN NO MONO'S RESURRECTION.
A MISTAKE NOW WOULD BE UNFORGIVEABLE.
I WILL TAKE THAT TO HEART...


WE ARE DECIDED. WE SHOULD TAKE THE SPEAR FROM SHIGURE'S SON AND GIVE IT TO ONE OF THE CHOSEN!
SHE WOULD NEVER TREAT ANY OTHER MATTER IN THE FRIVOLOUS WAY SHE IS TREATING THE BEAST SPEAR!
UNBELIEVABLE! HOW CAN OYAKUME-SAMA ALLOW THIS! IT'S THE BEAST SPEAR!

MEASURES MUST BE TAKEN!
TO HAND IT OVER TO SOMEONE WHO KNOWS NOTHING, ONE WHO KNOWS NOTHING OF OUR MISSION...
IT IS ALSO SAID IT CANNOT BE TREATED OR HANDLED CRUDELY OR THE HANDLER WILL ROT TO DEATH.
WELL...IT HAS BEEN SAID THAT THE SPEAR IS ALIVE.
WE SHOULD WORRY ABOUT WHAT WE WILL DO ABOUT THE BEAST SPEAR NOW, NOT ABOUT THE PAST!
HOWEVER.. WE HAVE TESTED THE DOORS OF THAT CELLAR MANY TIMES IN THE PAST, BUT UNABLE TO OPEN IT.

ぽす
POPS IS SUCH A PAIN IN MY BUTT.
JEEZ!
OH, THIS ONE!
UHUHUM ...
HEAD PRIESTS SURE TO TRAVEL AROUND A LOT~
ちょん
とぽとぽ
BAG: FISH SAUSAGE
HM, THIS IS PRETTY GOOD!
ぽく

WHAT ARE YOU WHINING ABOUT! I DIDN'T ACTUALLY EAT YOUR ARM!
WHAT THE HELL!!
AAAAAARRRG GHHH!!
BUT, EVEN WITHOUT THE WEIRD SPEAR, I DON'T FEEL AFRAID OF HIM.
THIS SPEAR HAS WARNED ME OF DANGER AND SAVED ME BEFORE.
WITHOUT IT, THAT DAMNED TORA WOULD HAVE EATEN ME BY NOW.
YAY! YOU'RE THROWING AWAY THE SPEAR! GET IN THE TRASH YOURSELF WHILE YOU'RE AT IT!
YOU ANNOYING LITTLE-

YOU IDIOT!!

WE'LL ALL BE STRUCK DOWN WITH DIVINE RETRIBUTION, YOU DUMB SHIT!
POPS POPS!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING USING IT AS A CUP RAMEN WEIGHT AND CUTTING SAUSAGES WITH IT!!
THE BEAST SPEAR IS A WEAPON WITH A TERRIBLE ORIGIN, A BLESSED SPEAR TO EXORCISE YOUKAI!
P-POPS

IT SUDDENLY GOT A LOT MORE LOUD AND ANNOYING IN HERE ONCE HE GOT HOME...
COME ON!
LIWA~ FORGIVE ME, FORGIVE ME, I'M SO SORRY!

GEEEEEEEEEEEE!!!
YOU'RE STEPPING ON THE SPEAR.

DON'T TRY RUNNING OFF

I KNOW. AFTER SUPPER.

POPS, TODAY'S THE DAY YOU TELL ME ABOUT MY MOTHER.

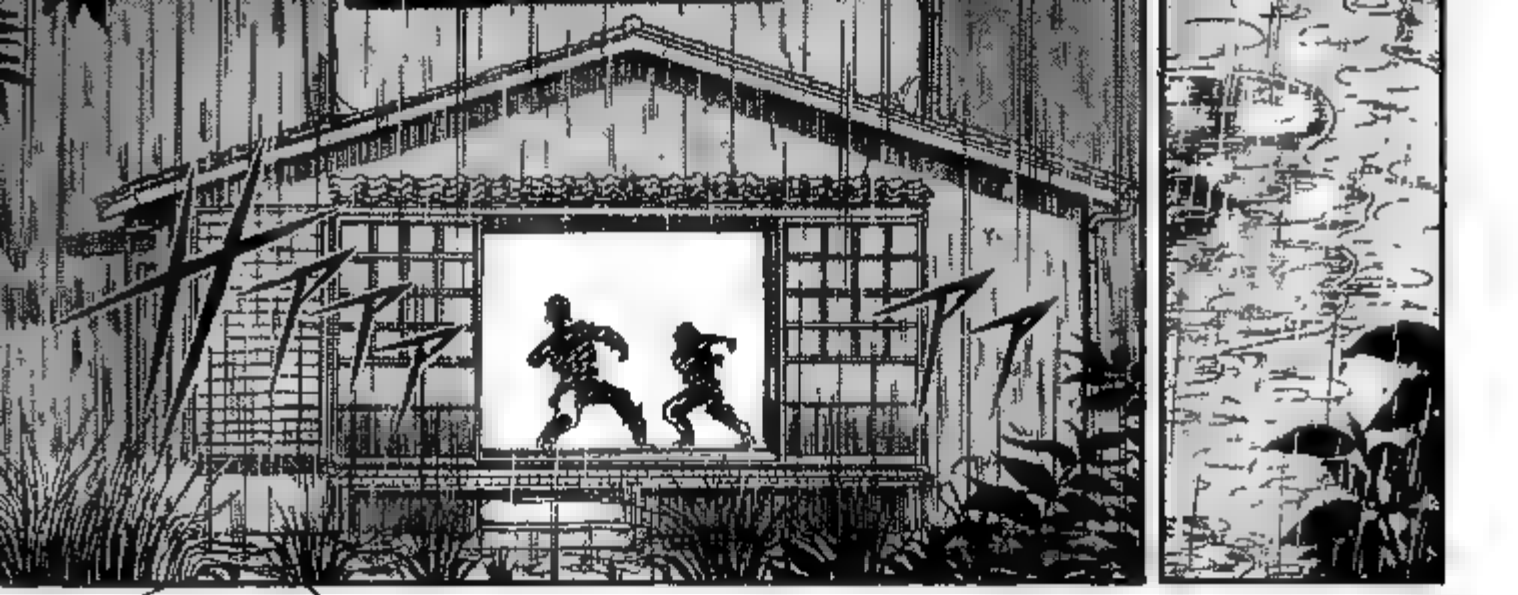
I GUESS TELLING YOU SHE WAS DEAD WAS WRONG.
HTT...
WELL, USHIO..
WHAT WAS I SUPPOSED TO DO WHEN YOU ASKED ABOUT YOUR MOTHER?
SOMEHOW, I...I WAS EMBARRASSED SEEING THAT.
WHEN I WENT TO THE SEA...I MET THIS KID. TATSUYA. HIS DEAD MOTHER WAS REALLY IMPORTANT TO HIM.
I..
HTT...
I NEVER KNEW MY MOTHER... I THOUGHT I WAS OKAY WITH THAT BUT...
I WASN'T.
YOU'VE BEEN WRAPPING ME UP IN CONVENIENT LIES. STOP BEING SUCH A COWARD!
TELL ME THE TRUTH, POPS!
I'M NOT! EVEN IF I AM A KID, I CAN TAKE THE TRUTH! HOWEVER HORRIBLE IT IS,
I CAN LIVE WITH KNOWING WHAT HAPPENED TO MY FAMILY!

.....
YOU'RE KIDDING ME.

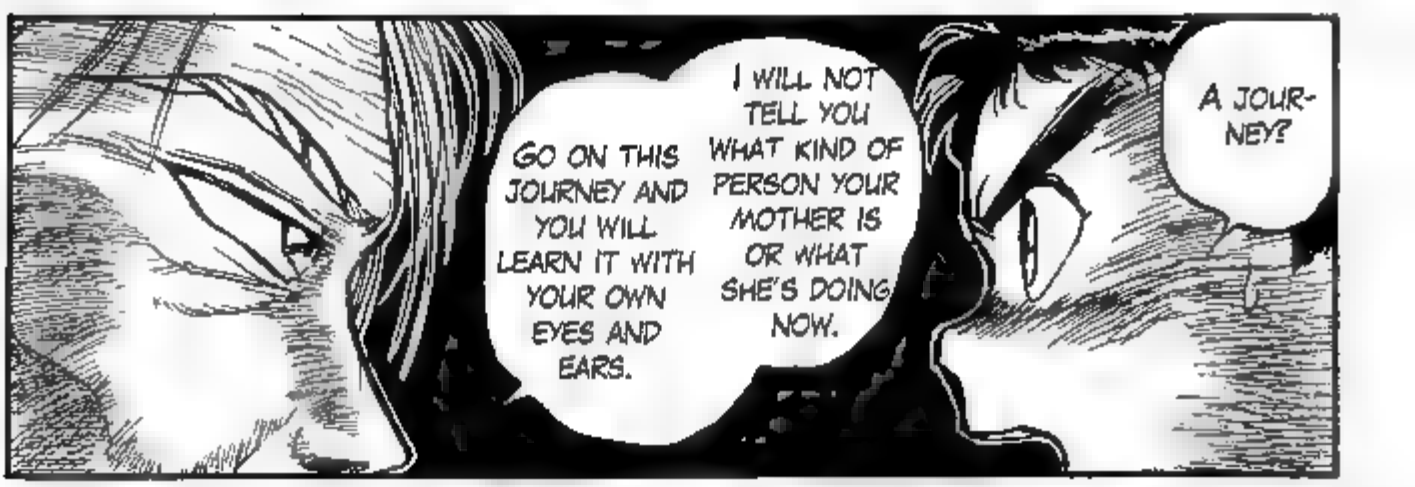
THERE'S 1.2 MILLION YEN THERE.
WH-WHAT'S THIS?

I'M SERIOUS!!

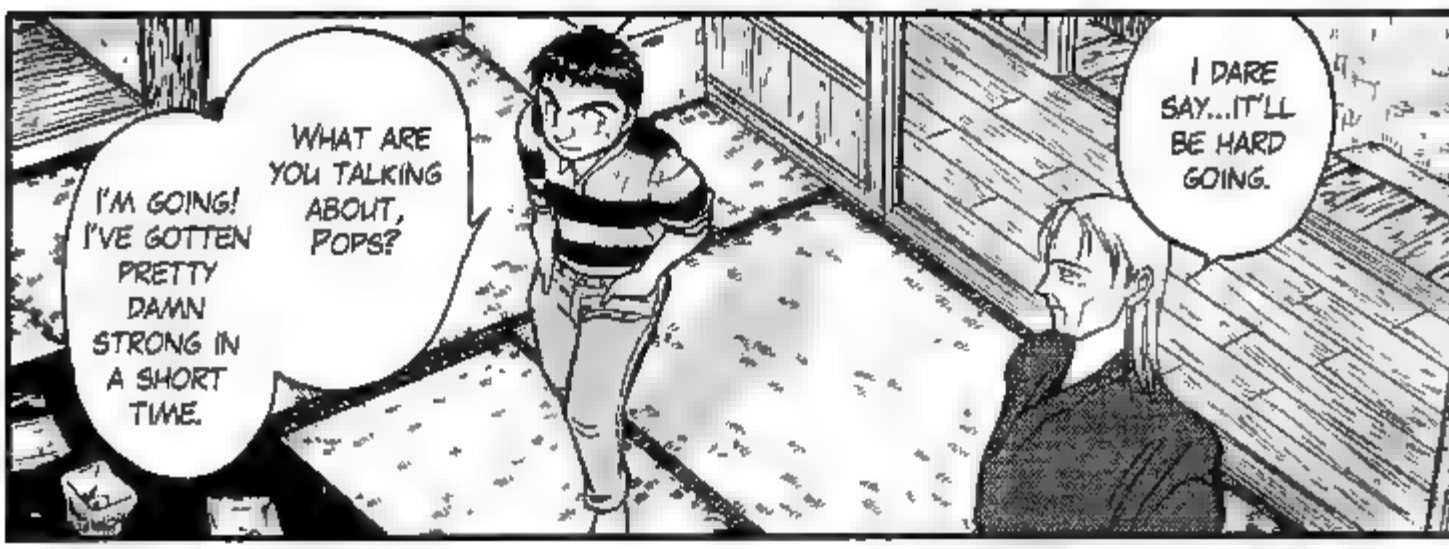
YOU THINK YOU CAN JUST GET OUT OF THIS... THAT YOU CAN SHUT ME UP...WITH ANY AMOUNT OF MONEY? THAT'S TOO CRUEL.
POPS...
I'M-

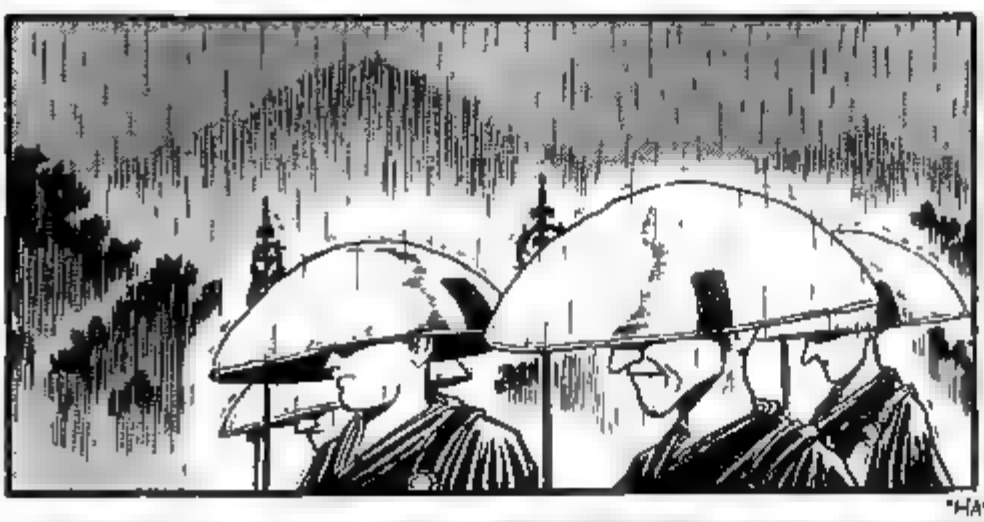


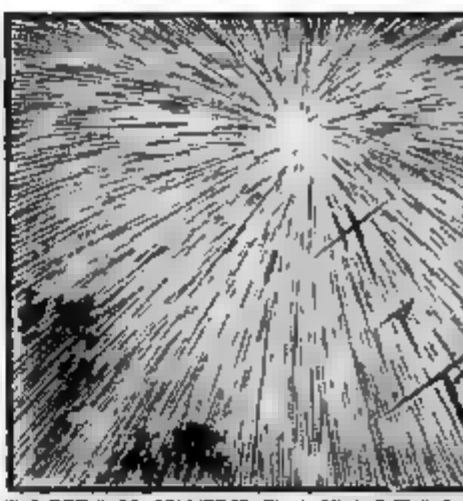
YOU'LL HAVE TO MAKE A JOURNEY IF YOU WANT TO LEARN ABOUT YOUR MOTHER.
TRAVEL-ING MONEY?
WHO SAID ANY SUCH THING? IT'S TRAVELING MONEY.
FU...FUFU FU. YOU BIRD-BRAIN.


A JOUR-NEY?
I WILL NOT TELL YOU WHAT KIND OF PERSON YOUR MOTHER IS OR WHAT SHE'S DOING NOW.
GO ON THIS JOURNEY AND YOU WILL LEARN IT WITH YOUR OWN EYES AND EARS.

WELL, TRY GOING THERE FIRST.
Y-YEAH. I THINK HE'S IN ASAHI-KAWA.
YOU REMEMBER YOUR UNCLE IN HOKKAIDOU?

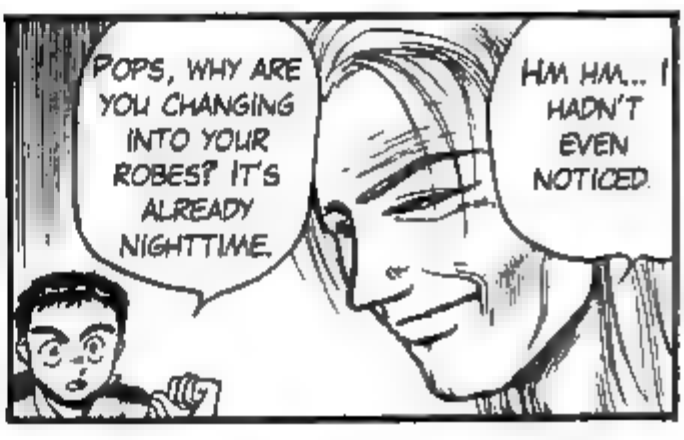






*HAVING FEELINGS CONVERGE ON A SINGLE THING

I WILL TALK WITH OYAKUME-SAMA. YOU WILL DESTROY THE YOUKAI THE BOY CALLS "TORA" AND BRING BACK THE SPEAR.
"WE'RE OF ONE MIND." WE WILL OBTAIN THE BEAST SPEAR. NO AVERAGE BOY WILL STAND IN OUR WAY.

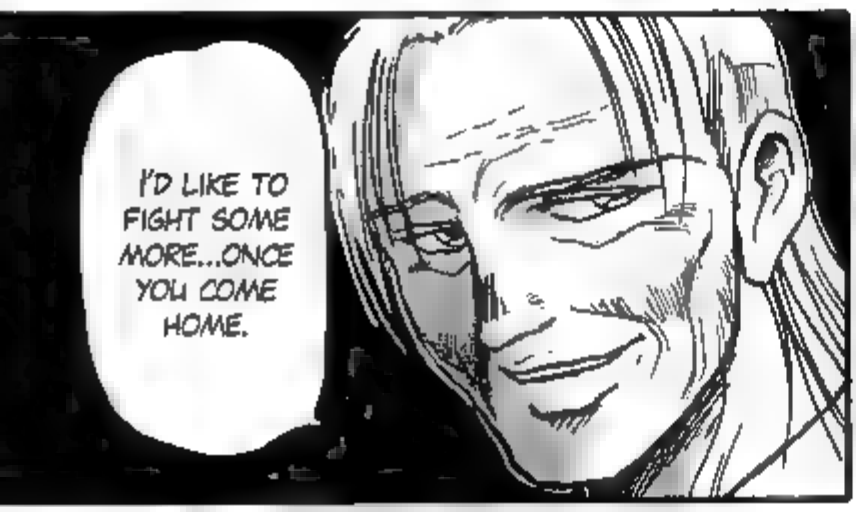


*ABOUT HIMSELF

I AM AOTSUKI SHIGURE! TORA-DONO, ARE YOU HERE?
THIS HUMBLE PRIEST IS A HOU-RIKISOU* WHO TRAVELS AROUND JAPAN SEALING DANGEROUS BAKE-MONO!

I WISH TO MATCH MY SKILLS AGAINST YOUR MAGNIFICENCE.
OWING TO UNAVOIDABLE CIRCUMSTANCES, I HAVE COME HERE TODAY TO EITHER SEAL OR DESTROY YOU.
I'M RIGHT HERE HAUNTING THIS GUY. YOU DON'T HAVE TO SCREAM.
QUIET DOWN.
USHIO, YOUR OLD MAN IS AN UTTER FAKE!
POPS! WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
HO-HO, I'M COMING. WOULD I RUN AFTER YOU SAID YOU'LL DESTROY ME?
TORA-DONO, COME.
I DON'T THINK I CAN TAKE IT AFTER EVERYTHING THAT'S HAPPENED TODAY.
HA.....HA HA. IT'S A JOKE. POPS, IT'S JUST A BAD JOKE.
THE KI I HAVE FELT FROM TIME TO TIME COULDN'T HAVE COME FROM SOMETHING SO UNREMARKABLE
THE MAN BEFORE YOU IS NO NORMAL IDIOTIC MIDDLEAGER.

YOU TOO, TORA.
SO... HA HA... THAT'S ENOUGH, POPS.


I'D LIKE TO FIGHT SOME MORE...ONCE YOU COME HOME.

I'LL CONSIDER THAT PUNCH A GOING-AWAY PRESENT.

THEY'RE SERIOUS!

W-WAIT!

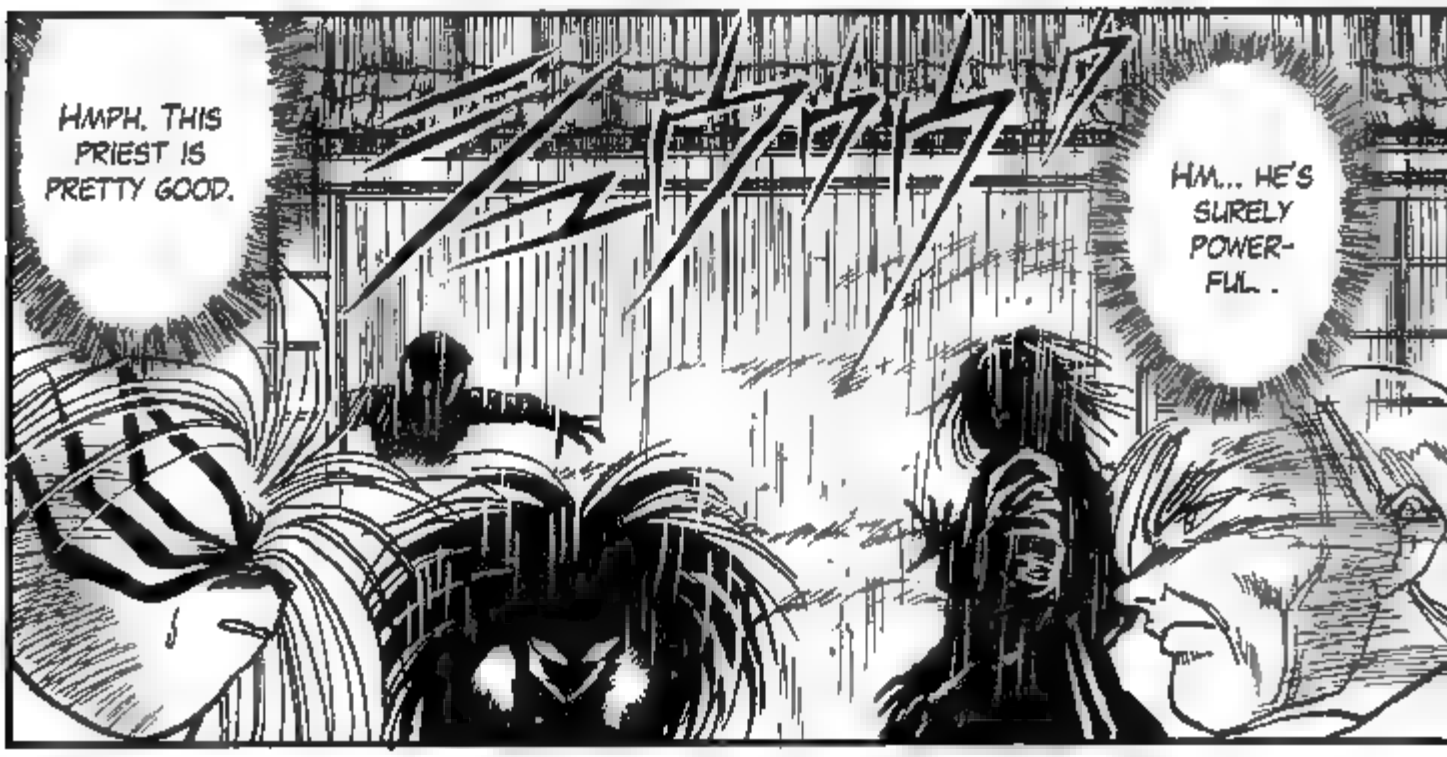
POPS! TORA!
ア射アアア
ナアアア

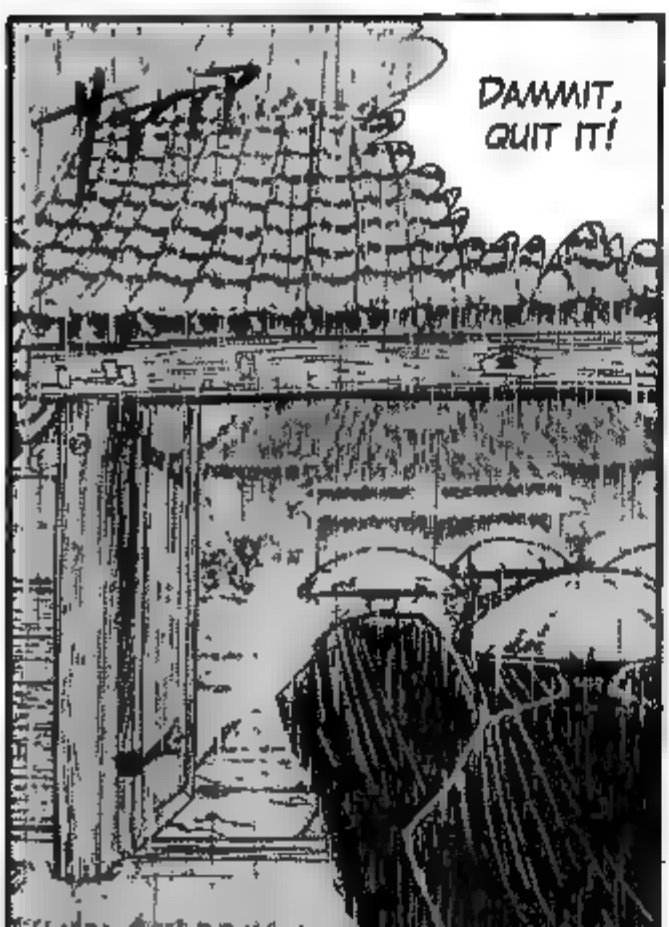
STOP IT, YOU TWO!

!

KK-!

CH!


HMPH. THIS PRIEST IS PRETTY GOOD.
HM... HE'S SURELY POWER-FUL..


DAMMIT, QUIT IT!

WHERE DID POPS GET THE POWER TO GO UP AGAINST TORA?
DAMMIT~ IT'S LIKE WATCHING A DREAM...

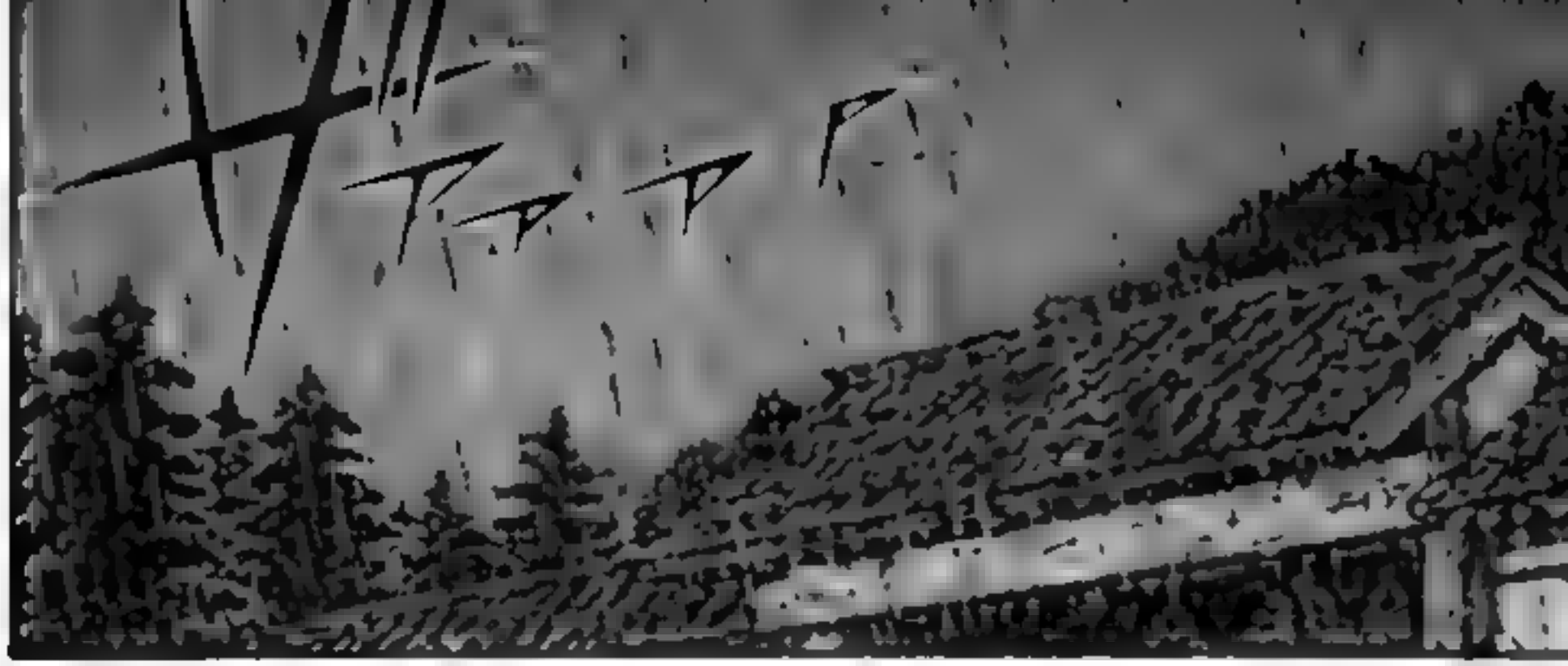
STOP, POPS! STOP THIS, TORA!
B-BUT-

CREDITS

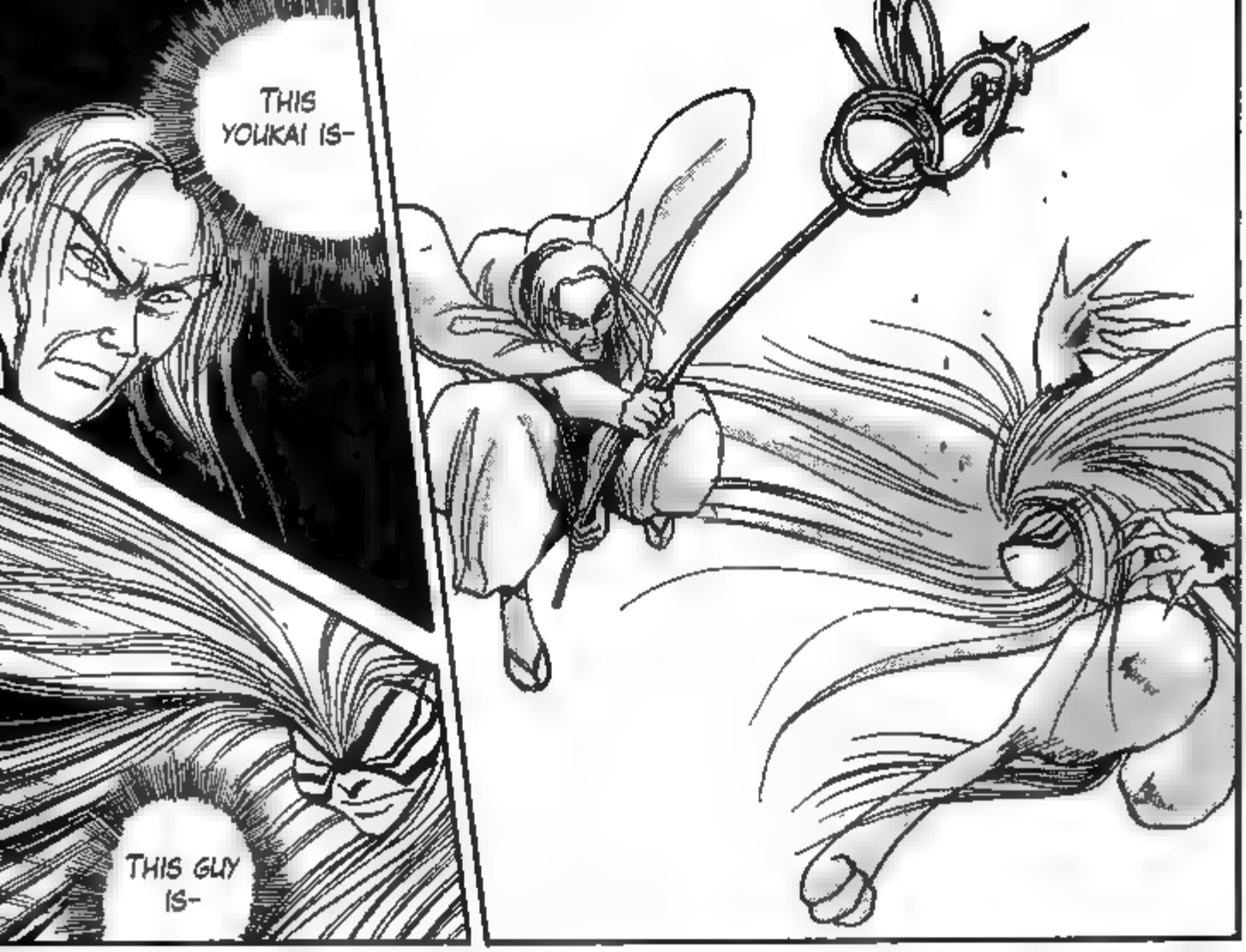
RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

其ノ参 父の決断

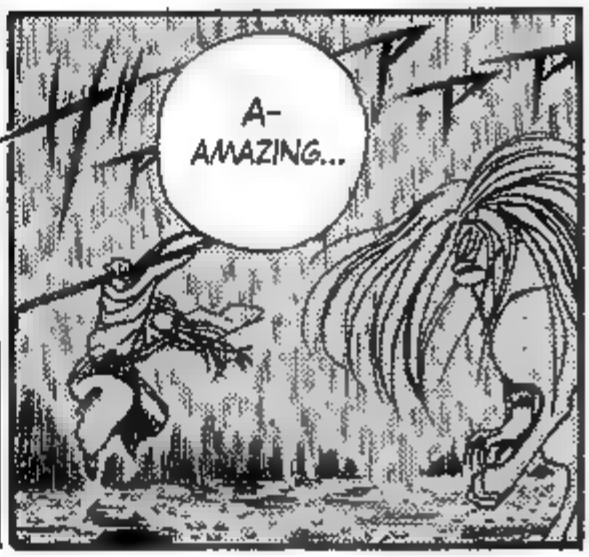
PART 3 MY FATHER'S DECISION

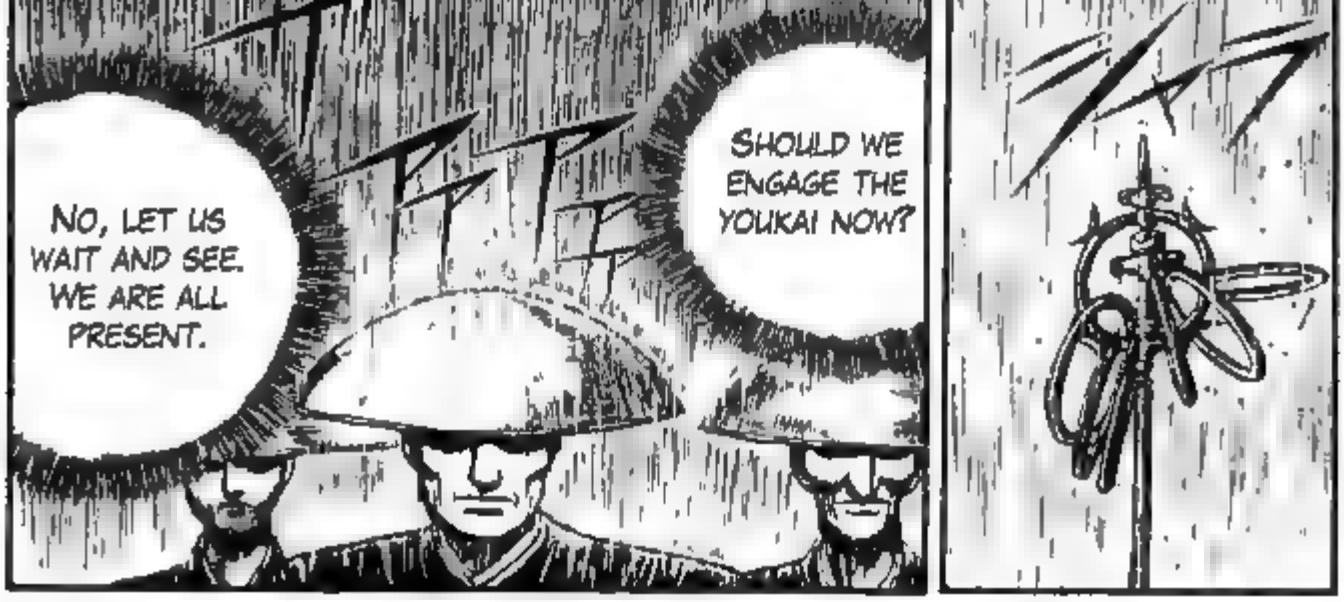


KUOOOO
!!
KAT
SU!
HAH!


THIS YOUKAI IS-
THIS GUY IS-

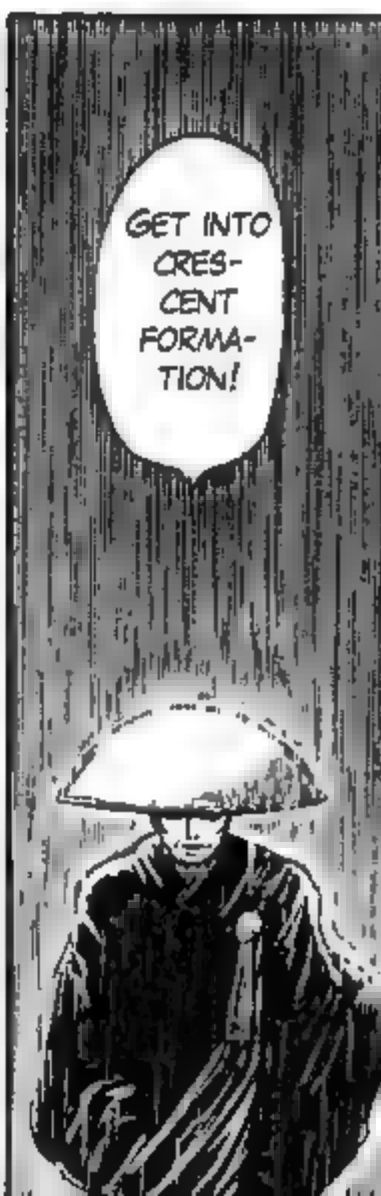
THEY'RE EVENLY MATCHED...
THEY REALLY PLAN ON FIGHTING TO THE DEATH!


A- AMAZING...


NO, LET US WAIT AND SEE. WE ARE ALL PRESENT.
SHOULD WE ENGAGE THE YOUKAI NOW?

HE WAS QUITE SHAMELESS, NOT BELIEVING IN HIS SUPERIORS...
SO LONG AS HE DESTROYS THE YOUKAI AND TAKES THE SPEAR FROM HIS WATCHING SON...
SHIGURE'S FOOLISHNESS IS PLAIN TO SEE BUT IT'S NOT TOO LATE,
RETURN THE DEMON-KILLING SPEAR TO THE PLACE IT BELONGS!

W-WAIT A MINUTE!


GET INTO CRESCENT FORMATION!

WAIT, YOU TWO!!

POPS, STOP THIS! WHY DO YOU HAVE TO KILL TORA?
TORA, WHAT ARE YOU DOING FIGHTING HIM? DON'T YOU REMEMBER WHAT WE DID IN THE AY-AKASHI!?
GE-!
WA-!

IT'S NO USE. THEY'RE TOO CAUGHT UP IN THE FIGHT!
CRAP
OOOOOH !
HAA!
HEY, I SAID STOP!!
I HAVE TO STOP THEM!

YOU JACK-ASSES!!
KE-!

フォォォォオオオ
GEEH-!

W-WAIT, USHIO, JUST A-
I SAID QUIT IT!
THIS IS...USHIO WHEN HE USES THE SPEAR?
YOU'RE NEXT, POPS!
USHIO, WAIT!

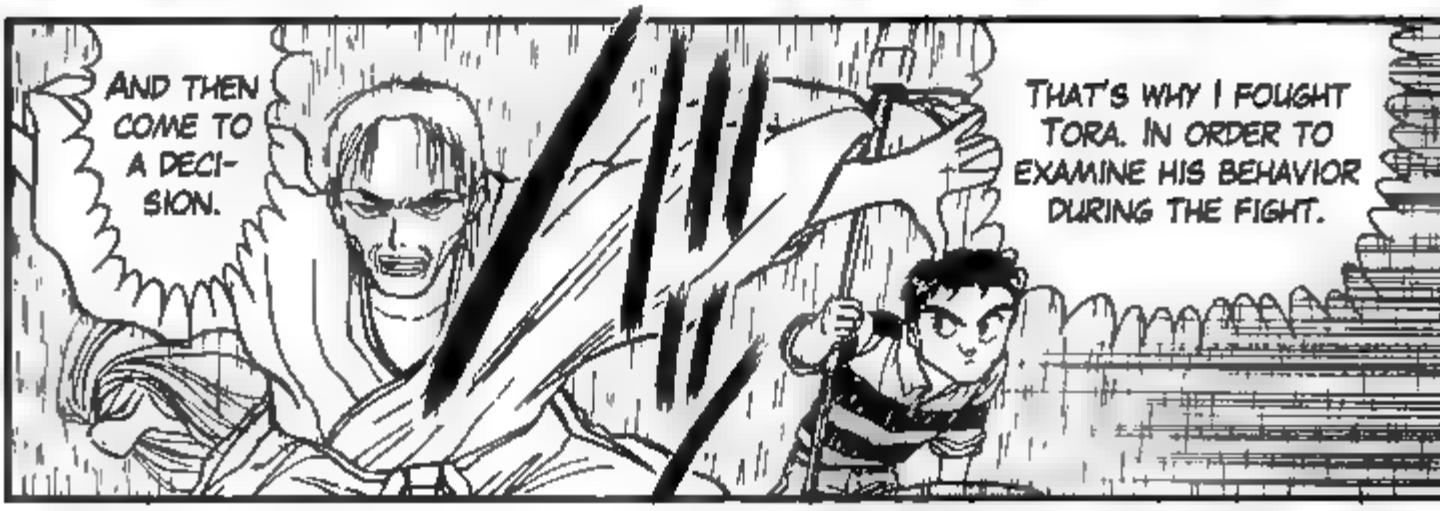
STOP!
WHEN I SAY STOP,
THAT CHILD CAN USE THE SPEAR!?
IT CAN'T BE! THAT CHILD-
AH..AAH ...
WE MUST REPORT THIS TO OUR SUPERIORS AT SOUKOKU!
UNBELIEVABLE! HE IS A WEAK CHILD WITH NO KNOWLEDGE OF MARTIAL OR SPIRITUAL ARTS!

OI!
EVEN IF YOU HAVE THIS KIND OF POWER, WHY ARE YOU ATTACKING TORA WITH IT!?
MORE "REASONING" COMING DOWN ON YOUR HEADS
DON'T START UP AGAIN UNLESS YOU WANT SOME
WHAT'S GOING ON HERE?
HUH?
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
HE NEVER INTENDED TO KILL ME.
COME ON! YOU'D HAVE TO PARALYZE ME A LOT FASTER AND NO MATTER HOW MANY OF THOSE POINTY THINGS YOU HAD, THE ONLY WAY TO FIGHT ME WOULD BE TO CHEAT!
HAVE I BEEN EXPOSED?

THERE ARE TWO FACES TO OUR TEMPLE'S SECT.
THE OTHER IS THE FACE THAT SEALS OR DESTROYS THE MULTITUDE OF YOUKAI IN THE WORLD AND CAREFULLY WATCHES AND REPORTS ON THE WORLD OUTSIDE JAPAN.
ONE TRIES TO SAVE SOULS BY SPREADING THE TEACHINGS OF BUDDHA TO PEOPLE...
THE KOUHAMEI SECT WOULD BE CAST UNDER SUSPICION.
IT'S A SECRET. IF YOU HAD STARTED BLABBING IT AROUND TOWN,
CHE-. SOMETHING ELSE YOU NEVER BOTHERED TELLING ME.
I AM ONE OF THESE HOUSOU.
WHENEVER THERE IS A REPORT OF A BAKEMONO, THEY MUST GO WHEREVER IT IS TO SEAL OR KILL IT.
THE PRIESTS WHO FULFILL THIS ROLE ARE SPECIAL CHIEF PRIESTS CALLED HOUSOU.
AND SO I HAVE BEEN FORCED TO FACE AND EXORCISE THE YOUKAI YOU CALL TORA.

NOT SINCE HE STARTED HAUNTING YOU. BUT IN THE LEGEND...
BUT I DON'T THINK HE'S DONE ANYTHING TERRIBLE UP TO NOW.
BUT WHY? SURE, HE'S PRETTY SCARY
WHEN THE BEAST SPEAR IS TAKEN AWAY, IT WILL ONCE AGAIN SOW FEAR AND DEVOUR HUMANITY.
ITS FORM IS EVIL. ITS NATURE IS WICKED.
WH- WHAT'S WRONG?
KU- THEY'RE EARLY! I THOUGHT MY SUPERIORS WOULD GIVE ME ENOUGH TIME TO FINISH THIS MYSELF.
!
BUT, I CANNOT BELIEVE THIS... TORA...IS THAT KIND OF EVIL.
KEH-
FROM WHAT USHIO HAS SAID, YOU'VE SAVED LIVES MANY TIMES. I THINK YOU TWO MAKE A GOOD TEAM.
HMPH, IT'S NOT LIKE THAT-

WH-WHAT'S GOING ON!?


AND THEN COME TO A DECI-SION.
THAT'S WHY I FOUGHT TORA. IN ORDER TO EXAMINE HIS BEHAVIOR DURING THE FIGHT.

RATHER, IF HE LIVES ALONGSIDE YOU, WE WILL BE ABLE TO FIGHT WITH THE BEAST SPEAR IN THE COMING BATTLE!
WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

THERE IS NO NEED TO KILL OR SEAL THE YOUKAI CALLED TORA!
NAY!

MY MISSION IS TO MAKE A DETERMINATION. THIS CREATURE IS NOT EVIL! AND YOU HAVE SEEN THAT MY SON CAN USE THE BEAST SPEAR, JUST AS I SAID!
YOUR MISSION IS TO BRING THE YOUKAI-KILLING SPEAR TO THE PLACE IT BELONGS!
SHIGURE! YOUR EMOTIONS HAVE MADE YOU FORGET YOUR MISSION! YOU THINK THE BEAST SPEAR CAN CO-EXIST WITH A YOUKAI?
WE WILL REPORT ABOUT USHIO-DONO. AFTER ALL, THE BEAST SPEAR WOULD NOT BEND ITS WILL TO ANY NORMAL CHILD!
THERE IS NO GOOD OR EVIL WITH THESE CREATURES. THERE IS ONLY THEIR DESTRUC-TION!
AMEN!

FUHAHA... YOU FOOL, SHIGURE!
YOU WOULD DEFY YOUR SUPERI-ORS!?
I WILL NOT LET YOU DO THIS!
THEY ARE THE ONES WHO ARE DESTINED TO FIGHT HAKUMEN NO MONO...
THEY DON'T USUALLY BEHAVE LIKE THIS. PLEASE OVER-LOOK IT.
AND WHAT'S WITH THESE GUYS?
AND WHY DO YOU WANT ME TO FIGHT WITH THE BEAST SPEAR?
P-POPS! WHO IS...HAKUMEN NO MONO!?
GO FIND OUT ABOUT YOUR MOTHER!
FOOL!
RUN, USHIO!

CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

其ノ四 旅立ち

PART 4 SETTING OUT

.....
RUN, USHIO! RUN, GO FIND OUT ABOUT YOUR MOTHER!
USHIO-DONO! THE SPEAR IS OURS! PLEASE GIVE IT TO US!
SHIGURE! TAKE THE SPEAR FROM YOUR SON AND GIVE IT TO US AS YOU WERE ORDERED!
USHIO!
USHIO DONO!
USHIO-DONO, THE SPEAR, QUICKLY!
WHAT ARE YOU DOING? RUN!
ガッ!
キン

BE QUIET!!

EX-
ACTLY!

ALL RIGHT!

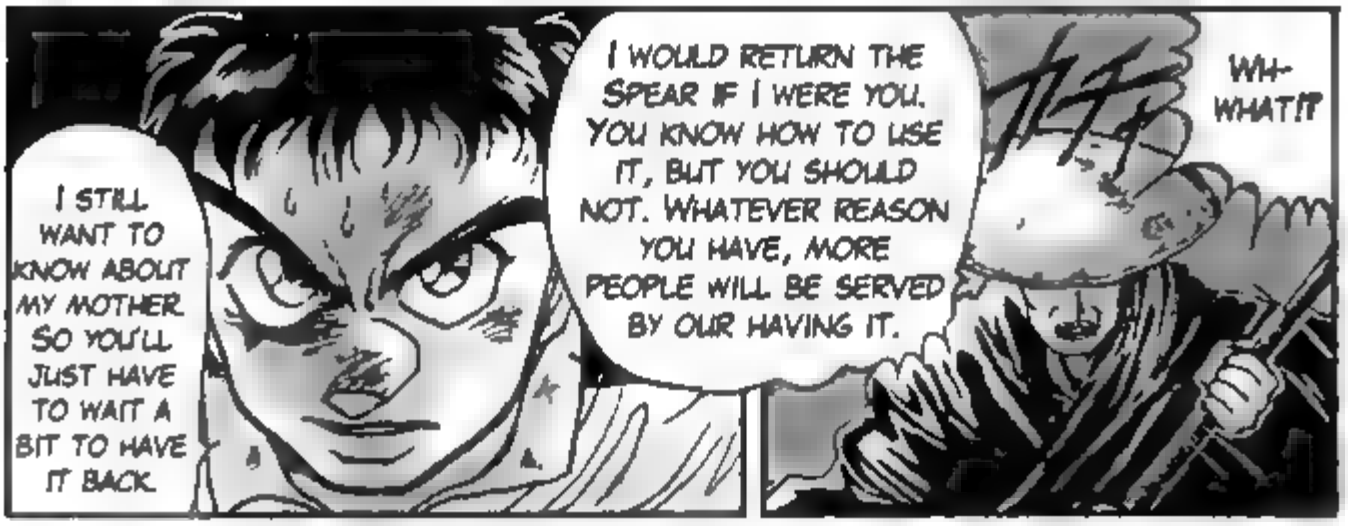
AND
TAKE
TORA
WITH ME!

YOU ALL KEEP TALKING
ABOUT THE SPEAR AND
I DON'T UNDERSTAND
ANY OF IT!

I WANT TO KNOW ABOUT
MY MOTHER. THAT
MEANS I HAVE TO GO
TO HOKKAIDOU WITH
THIS SPEAR.

POPS! THESE GUYS ARE
YOUR COMRADES AND
IN SHORT, THEY WANT THIS
SPEAR, RIGHT?

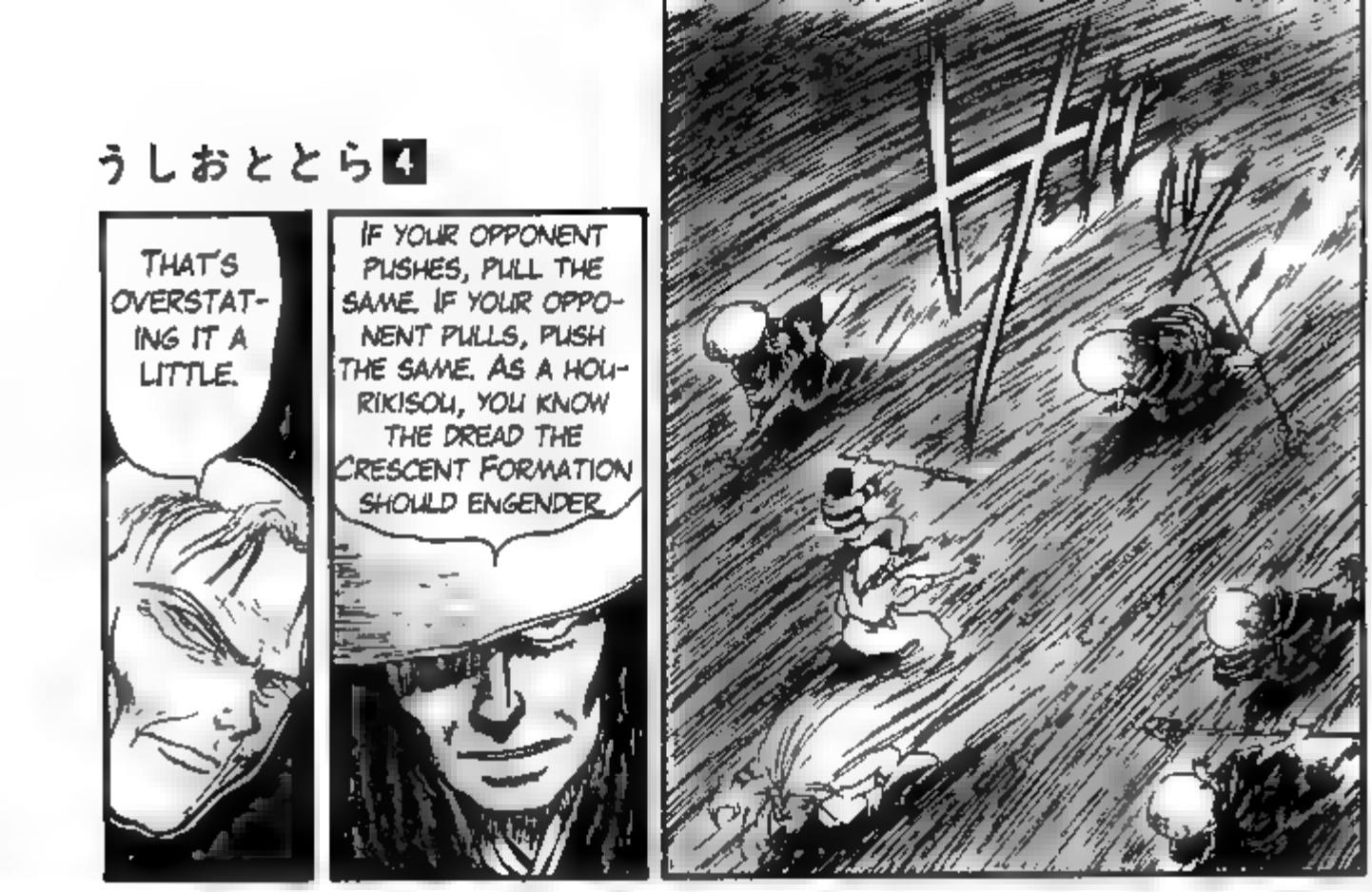
I'M STAYING RIGHT HERE!
USHIO!!


I STILL WANT TO KNOW ABOUT MY MOTHER. SO YOU'LL JUST HAVE TO WAIT A BIT TO HAVE IT BACK.
I WOULD RETURN THE SPEAR IF I WERE YOU. YOU KNOW HOW TO USE IT, BUT YOU SHOULD NOT. WHATEVER REASON YOU HAVE, MORE PEOPLE WILL BE SERVED BY OUR HAVING IT.
WH-WHAT!?

MEIKAI, YOU KILL THE YOUKAI. DO IT QUICKLY.
YES.

CRESCENT FORMA-TION!

NUU.. LIKE FATHER LIKE SON!


THAT'S OVERSTATING IT A LITTLE.
IF YOUR OPPONENT PUSHES, PULL THE SAME. IF YOUR OPPONENT PULLS, PUSH THE SAME. AS A HOURIKISOU, YOU KNOW THE DREAD THE CRESCENT FORMATION SHOULD ENGENDER.

唵
おん

THE POWER BUILDING UP IN THE AIR BETWEEN POPS AND THESE GUYS IS UNBELIEVABLE-
USHIO, DON'T MOVE!
KU-

カラン…
DIE QUIETLY! OUR ANCESTORS MAY HAVE HAD TROUBLE WITH YOU. BUT ONE OF THIS ERA'S HOU-RIKISOU
IS WORTH TEN OF THEM WHEN IT COMES TO SEALING YOUKAI. YOU AND YOUR ILK ARE NO LONGER ANY TROUBLE.
KUOOOO!
GUAAA!
KU-
WHAT THE~?
I'M PARA-LYZED!

WHAT? A LO-
EVIL SPECTRE, YOU SHALL FALL BEFORE THE POWER OF BUDDHA. WHY EVEN USE A SPIRIT SPEAR LIKE THE "BEAST SPEAR" ON SUCH A LOW-GRADE YOUKAI?
A LOW-GRADE YOUKAI!?
GU-
UNBELIEVABLE! IT CAN MOVE THROUGH THE SPELL OF BINDING I CAST!
GU-
KUOOO!!
TRY SAYING THAT AGAIN.

KU-! TAKE THAT!
ガキン
SO, YOU GUYS BATTLE THE FIDGETY LITTLE YOUKAI THAT FILL UP THIS CRAMPED LITTLE WORLD?
I'M A LITTLE DIFFERENT!

SHIGURE! EVEN A HOURIKI MASTER LIKE YOU CANNOT STAND AGAINST ALL OF US!

HA HA HA... WHEREVER YOU MOVE, FROM ALL SIDES, OUR CIRCLE IS CLOSING IN ON YOU!

USHIO!

DAMMIT, DON'T MESS WITH MY POPS!
WAIT, USHIO!

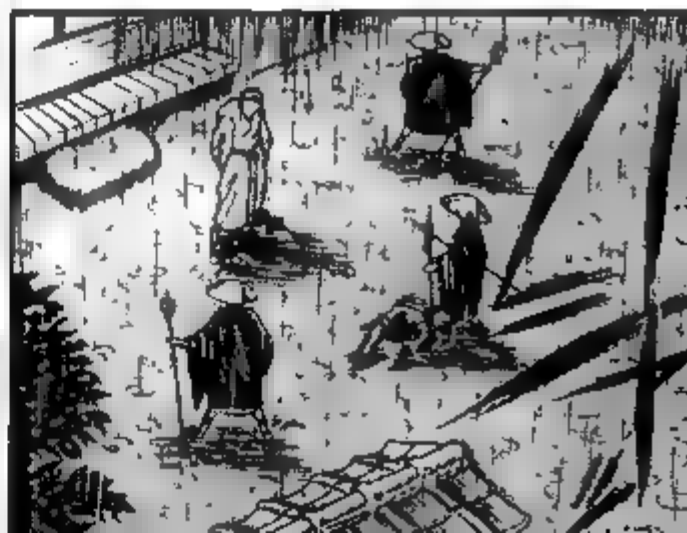
Nuu...

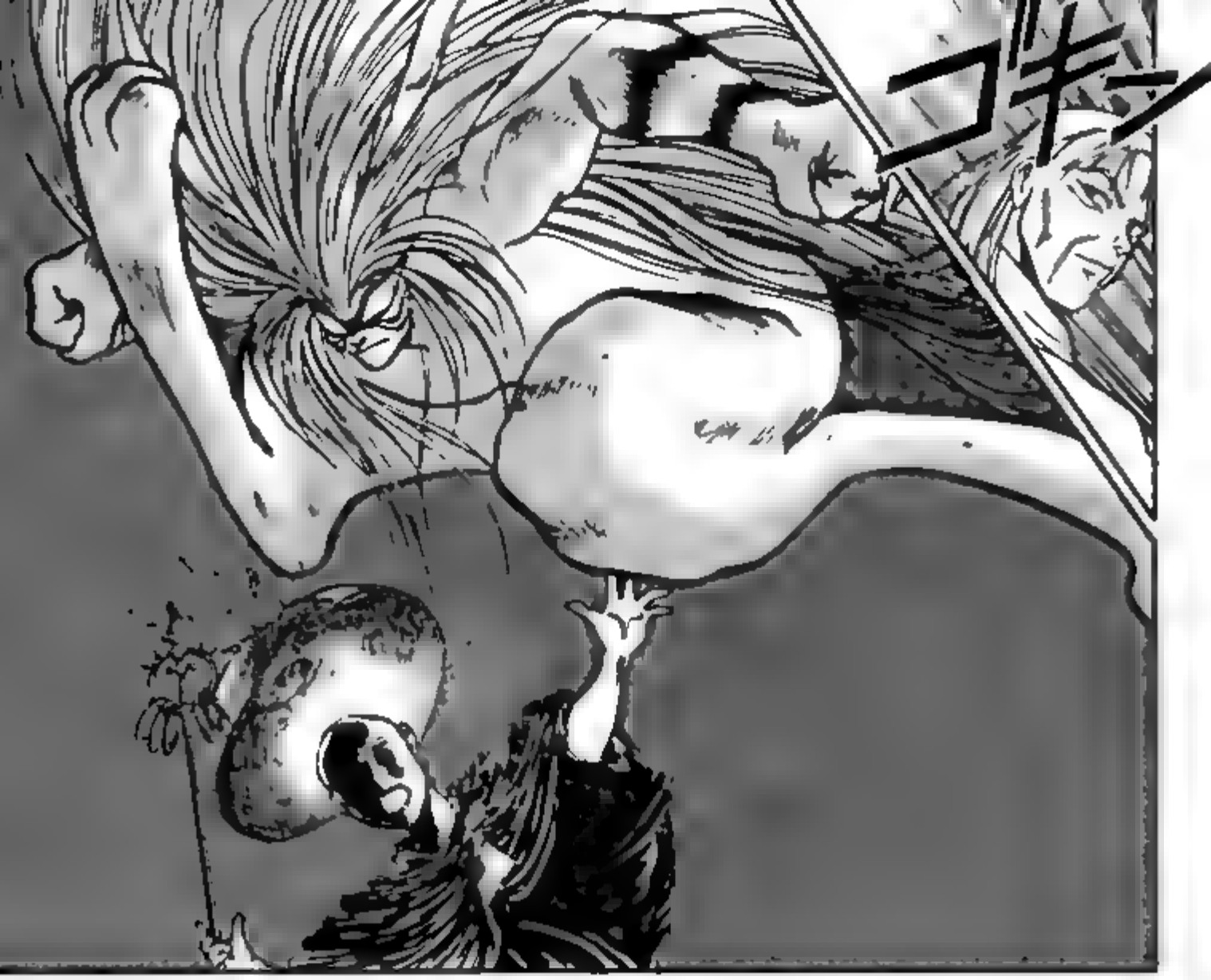
YOUR DISOBEDIENCE OF YOUR SUPERIORS CAME ABOUT ONLY DUE TO THE BOND BETWEEN PARENT AND CHILD.
KUKU- SHIGURE, YOU HAVE RETURNED THE SPEAR.

IF ONLY I HAD SOME DISTRACTION!

NU... EVEN I, CAN'T BREAK THE CRESCENT FORMATION... A DISTRACTION...

FOOL! SHIGURE IS THE STRONGEST OF US ALL IN HOURIKI MARTIAL ARTS.
LET'S JUST CAPTURE SHIGURE. I COULD DO IT EASILY ON MY OWN.




ゴキン

BRING ON THE FIGHT!
SO, YOU GUYS WANT TO KILL ME, HUH?

AOTSUKI SHIGURE, RE-PORTING.

U-

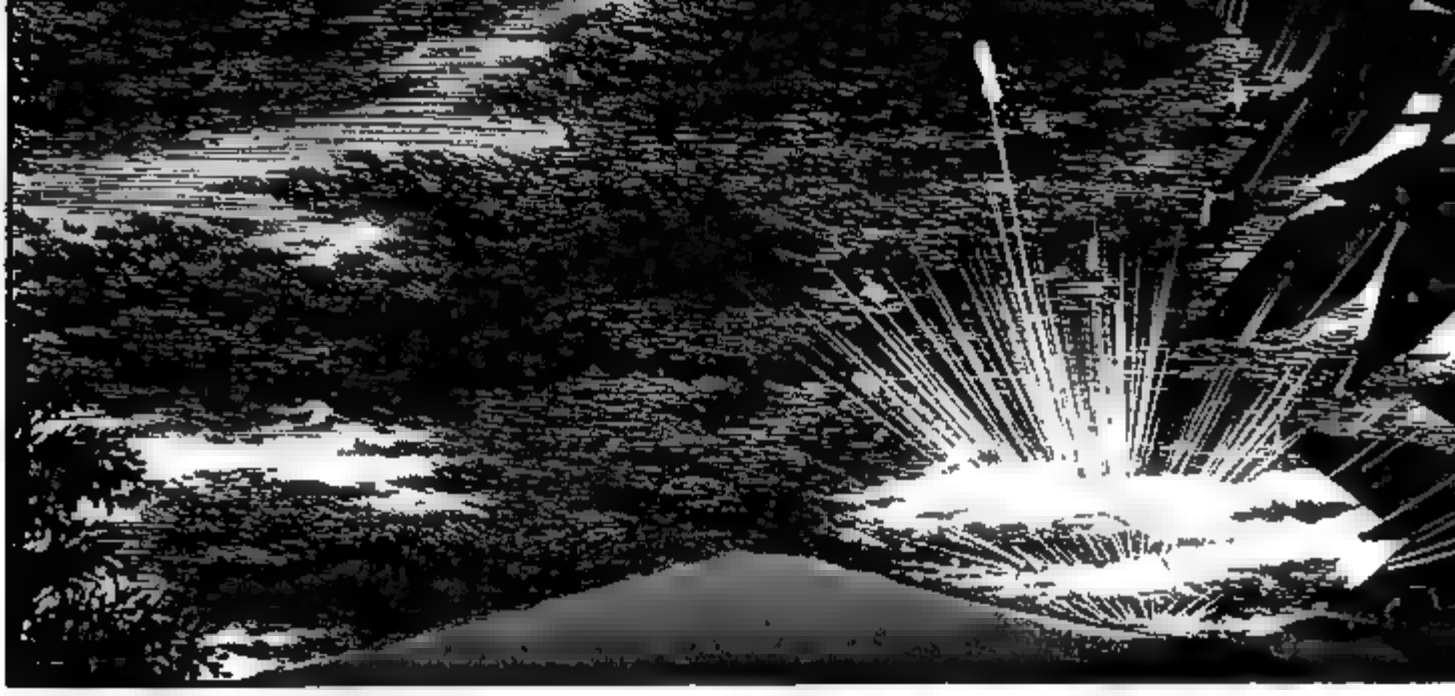
THAT IDIOT USHIO SAID NOT TO KILL HUMANS...
WHY DID YOU NOT KILL THE PRIESTS?
HUH.
SO, TORA-DONO...

YOU'D BETTER GET GOING, USHIO.

THE BEAST SPEAR HAS THE POWER TO BEAT ME, SO AS LONG AS HE HAS IT I GUESS I'LL HAVE PRE-TEND TO LISTEN TO WHAT HE SAYS.
UH

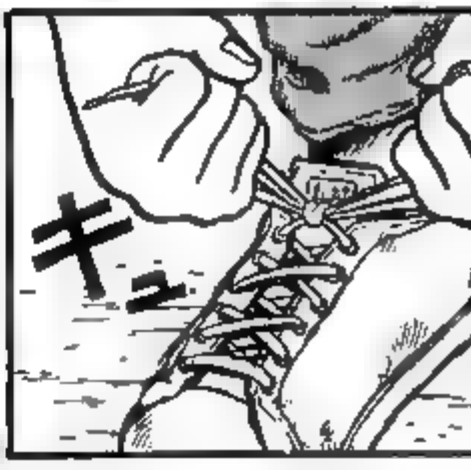
?
FU FU. IT CERTAINLY LOOKS LIKE I WASN'T MISTAKEN ABOUT YOU.

SILLY. YOU'RE JUST A KID, SO DON'T QUIBBLE WITH YOUR FATHER.
ぷにぅ～
WHAT ARE YOU GOING TO DO, POPS? THIS IS A REALLY BAD SITUATION.
THEY ARE GOING TO BE FOLLOWING YOU AND TORA NOW.
ぽん
I'LL BE FINE! AS YOU ALWAYS SAY... GO FOR IT!
ピチョン
ブロブロ



ポン

ガチャ

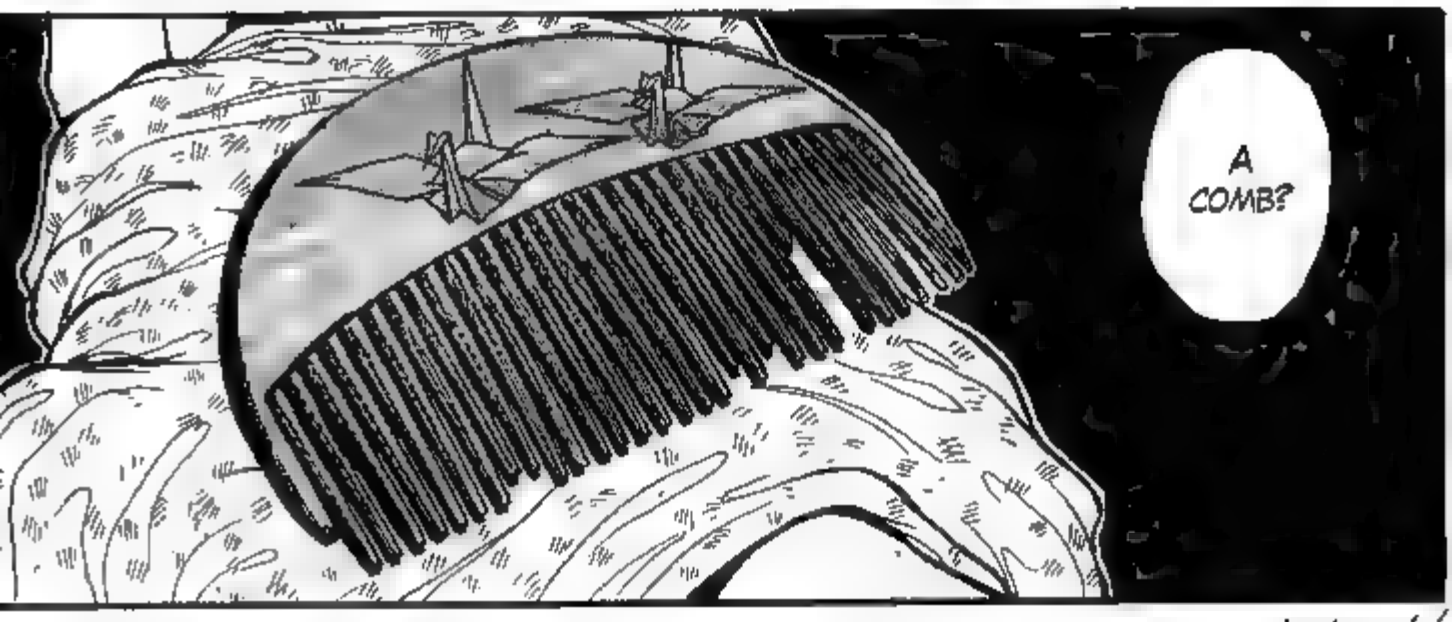

キュ

USHIO, WHILE YOU'RE ON THIS JOURNEY TO LEARN ABOUT YOUR MOTHER, THE SECRET OF THE SPEAR MAY BECOME PUBLIC... JUST COME BACK ALIVE.

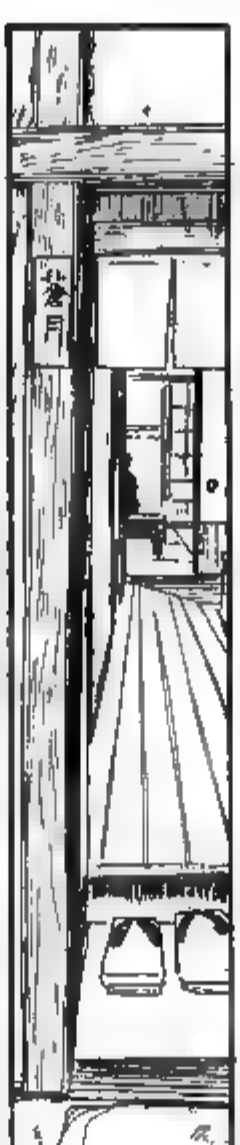
POPS, HUH. I'M A FATHER WHO HASN'T DONE A SINGLE FATHERLY THING...
DON'T MESS WITH MY POPS!

BUT...HE TALKS A GOOD GAME, BUT WHAT'S HE GOING TO DO?
TIME TO GO.

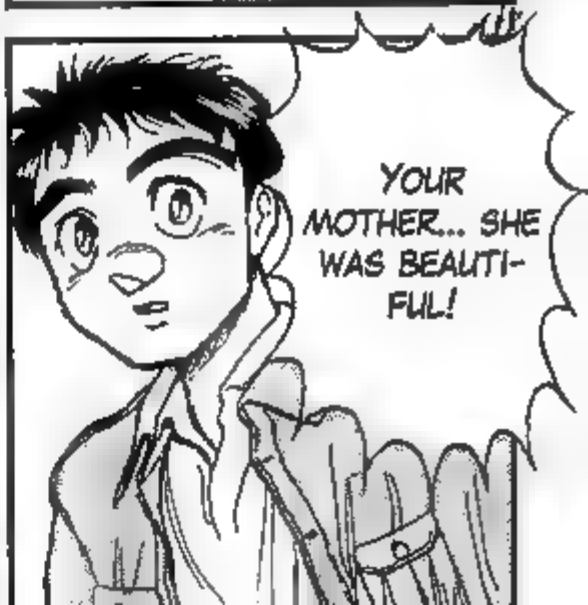
UN, WHAT'S THIS?
WHAT AM I EVEN SUPPOSED TO DO ON THIS KIND OF AIMLESS JOURNEY?


A COMB?

SEE YA, POPS!



USHIO!


YOUR MOTHER... SHE WAS BEAUTIFUL!

I KNOW POPS SAID WE HAD TO GO TO-GETHER, BUT.
HEY...
YOU DON'T HAVE TO COME. YOU CAN ALWAYS TRY TO EAT ME WHEN I COME HOME.
IDIOT!

I'M HAUNTING YOU.

CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

CHAPTER 7 "HE'S IN THE SKY, PART 1" TAXING
第七章「ヤツは空にいる」貧乏ラキング

THERE'S BEEN AN INCIDENT AND WE'RE IN TROUBLE! AN UNIDENTIFIED-
MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY! THIS IS EAL FLIGHT 524!

AM I GOING TO BE BEATEN...

I DON'T WANT YOU TO FORGET MY FACE.
PAPA! SINCE YOU'RE SO BUSY WITH WORK,
SO, TAKE THIS PICTURE OF ME

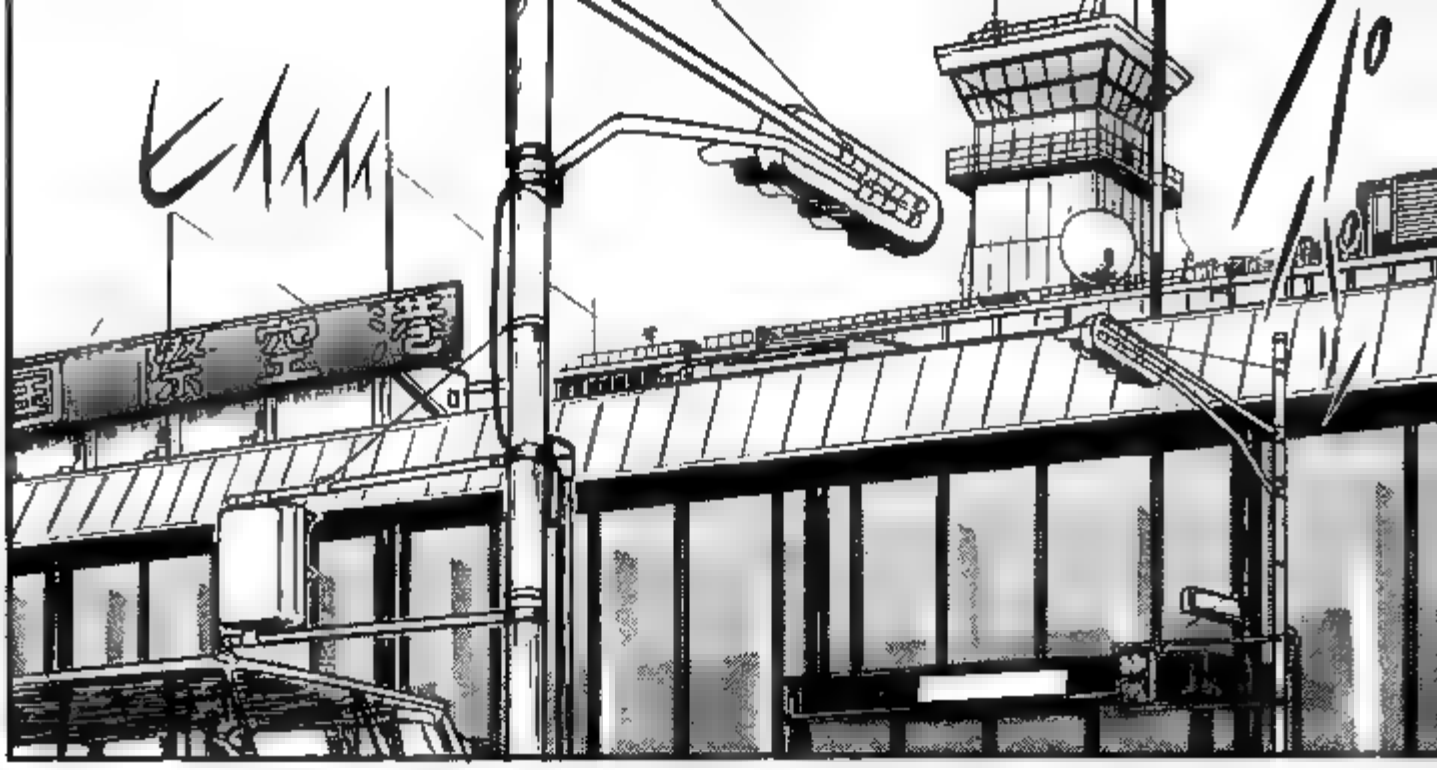
YUU...I'M SORRY. IT LOOKS LIKE PAPA ISN'T COMING HOME THIS TIME...
IT'S COMING APART
THE NUMBER 2 ENGINE IS D-DISINTEGRATING!

第七章「ヤツは空にいる」

其ノ壱

ガキン

BY THIS DAMNED BAKE-MONO?


国際空港

UWAA!

TORA CANNOT BE SEEN BY NORMAL PEOPLE
SHUT UP!

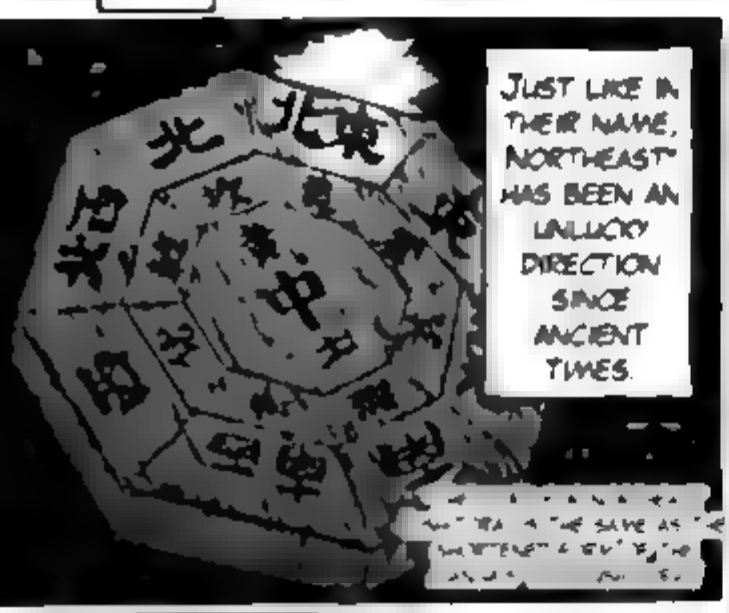
UM, THERE'S NO STANDING ROOM.
I'LL TAKE ONE STANDING-ROOM-ONLY KID'S TICKET
YOU TALK BIG BUT YOU DON'T REALLY KNOW ANY-THING ABOUT THIS PLACE, DO YOU?

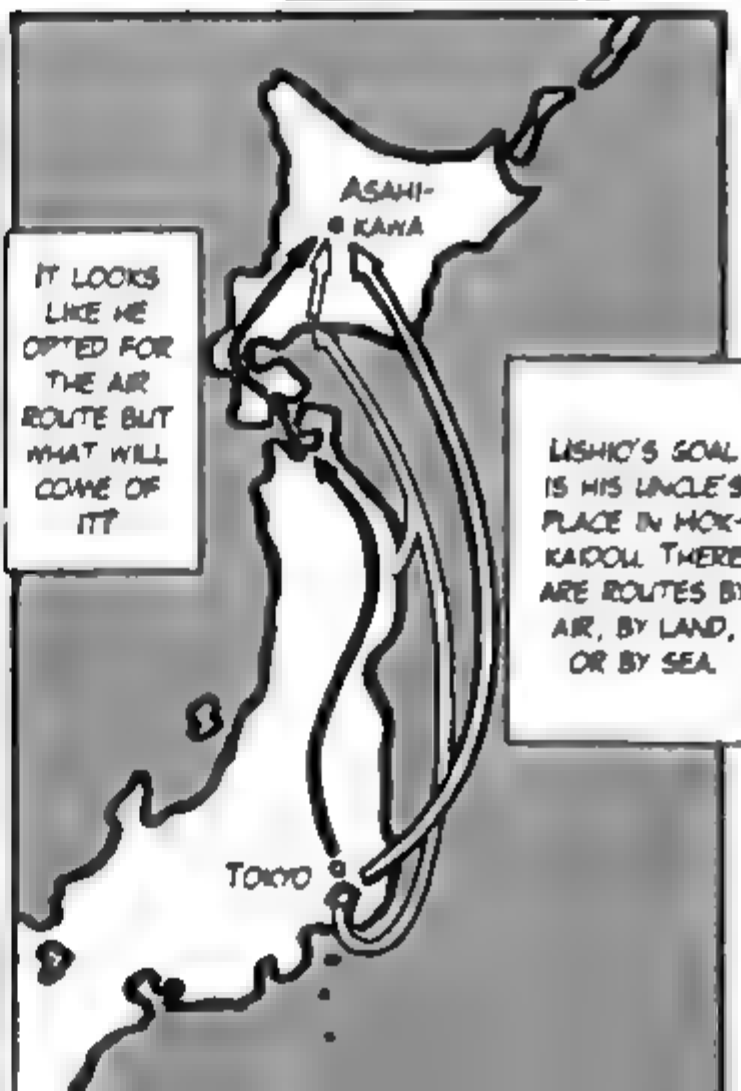
N-NO, NOT HERE!
HI HI HI...
TH-THIS IS MY FIRST TIME ON A PLANE!

SO MANY PEOPLE IN SUCH A SMALL SPACE...
DON'T MAKE ANY TROUBLE BY MATERIALIZ-ING, TORA.

AND SO, IT CAME TO PASS THAT LISHIO, A MIDDLE SCHOOL STUDENT, AND TORA, A YOUKAI, STARTED OUT ON A JOURNEY.
LISHIO WAS TOLD BY HIS FATHER, SHIGURE, THAT THERE WAS BUT ONE WAY TO LEARN THE SECRET OF HIS MOTHER UNTIL RECENTLY, HE HAD ALWAYS THOUGHT SHE HAD DIED

NOW, THE HOURIKISOU OF HIS FATHER'S SECT ARE ON THE MOVE. THEIR GOAL IS TO CHASE AFTER WHAT LISHIO HOLDS- THE BEAST SPEAR, WHICH EXISTS SOLELY TO FIGHT YOUKAI, AND TO KILL TORA.
WELL, NOW..


JUST LIKE IN THEIR NAME, "NORTHEAST" HAS BEEN AN UNLUCKY DIRECTION SINCE ANCIENT TIMES.

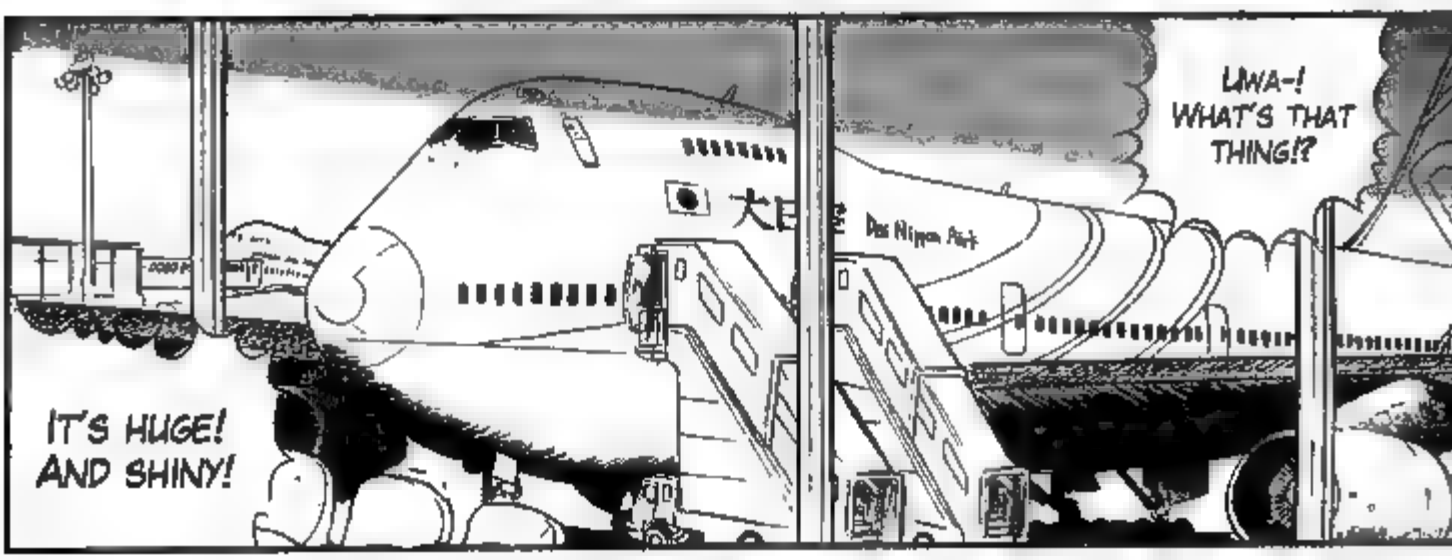

ASAHI-KAWA
IT LOOKS LIKE HE OPTED FOR THE AIR ROUTE BUT WHAT WILL COME OF IT?
LISHIO'S GOAL IS HIS UNCLE'S PLACE IN HOKKAIDOU. THERE ARE ROUTES BY AIR, BY LAND, OR BY SEA.
TOKYO

POOR LISHIO, THIS MEANS THERE'S NO WAY THIS'LL END WELL.

どさ

ざわ
ざわ
17
16
15
14

NOW I BET YOU'RE THINKING THAT I'LL BE SEPARATED FROM THE BEAST SPEAR FOR A BIT AND THIS'LL BE A GOOD CHANCE TO EAT ME.


IT'S HUGE! AND SHINY!
UWA-! WHAT'S THAT THING!?

IF HE'S GONNA BE LIKE THIS THE WHOLE TIME, I DON'T THINK I HAVE TO BE TOO CAREFUL WITHOUT THE SPEAR.
IN SIDE
OUT SIDE
どがばごっ

USHIO, IT'S AMAZING! I'M GOING TO TAKE A CLOSER LOOK!
AH, WAIT!

ざわ ざわ

REALLY. IT'S FRIGHTENING.

ひよい

I DON'T THINK I WANT TO FLY AFTER THIS BROADCAST...

ざわ ざわ

THERE'S A LOT OF STUFF BESIDES TREES AND DIRT NOWADAYS THAT YOU CAN'T JUST PASS THOUGH. THERE'S PLASTIC AND IRON, CONCRETE... AND GLASS!

ずる ずる

"F-15J 戦闘機"

200 PEOPLE DIED IN THE ACCIDENT WHEN FLIGHT EAL 528 FROM HANEDA TO SAPPORO CRASHED ON THE SHAKOTAN PENINSULA IN SEPTEMBER.

EVEN WITH THE TRANSMISSION SENT JUST BEFORE THE CRASH, DUE TO ABNORMALITIES IN THE VOICE RECORDER AND THE DEVIATION FROM ITS COURSE, THE CAUSE IS STILL UNKNOWN.

TODAY, THE SEARCH IS ONGOING FOR THE MYSTERIOUS CAUSE OF THE CRASH.

IT'S ONLY BEEN ONE MONTH SINCE EAL FLIGHT 524'S ACCIDENT. BUT THE GRIEF OF THE BEREAVED FAMILIES HAS NOT DISAPPEARED.

*JSDF = JAPAN SELF DEFENSE FORCE

YUU-CHAN...

BOTH THE JSDF* AND THE HOKKAIDO PREFECTURAL POLICE ARE LOOKING INTO THE MATTER.

IT LOOKS AS THOUGH SOME RESPONSIBILITY FALLS ON LT ATSUZAWA, WHO WAS FLYING THE F-15 THAT CAME WITHIN POINT-BLANK RANGE OF FLIGHT 524.

LT ATSUZAWA

YUU-CHAN...

I DON'T WANT TO BE TAKEN THERE BY THE PERSON WHO KILLED MY FATHER!
BECAUSE OF THIS, I WAS TOLD IT WAS IMPOSSIBLE, BUT I'VE GOTTEN PERMISSION TO AT LEAST TAKE YOU TO YOUR GRANDFATHER'S PLACE IN HOKKAIDOU.

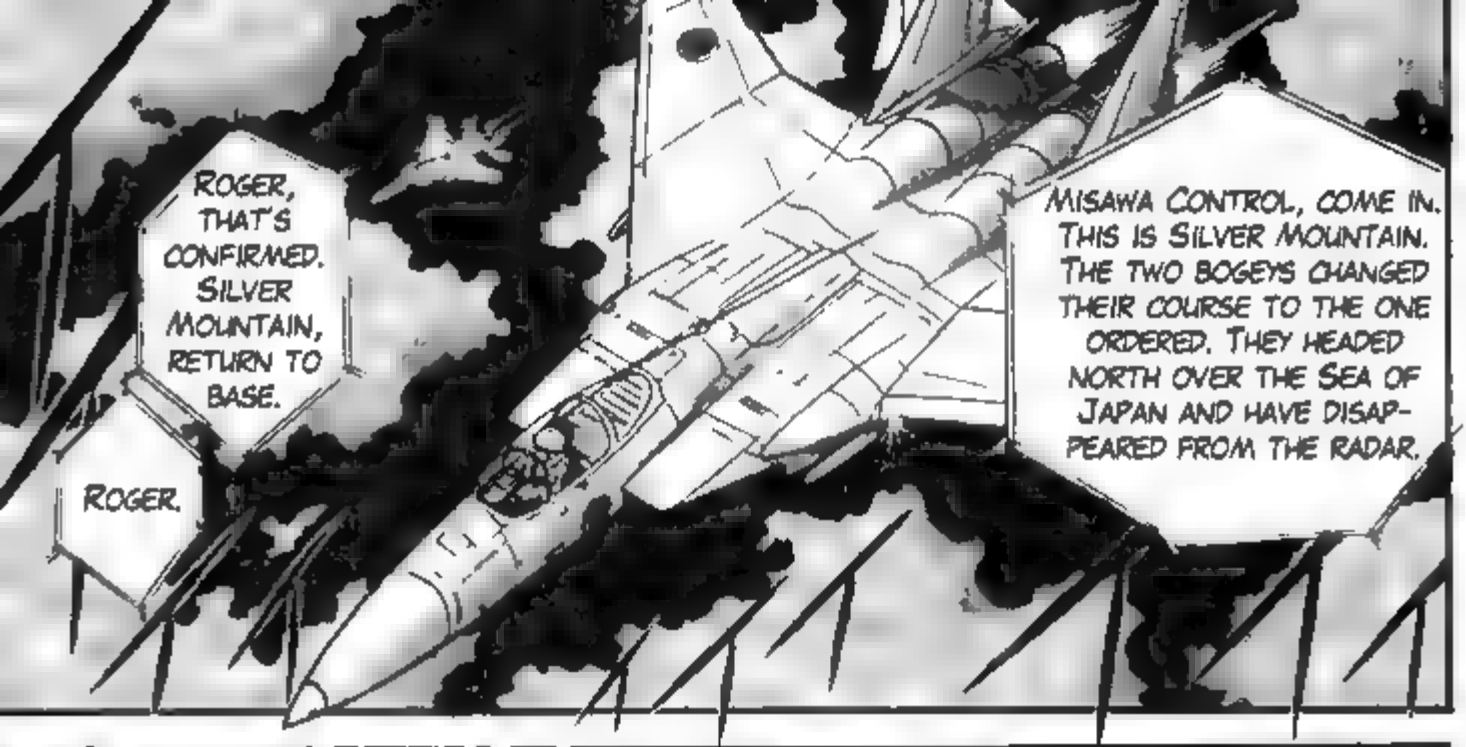
AND HIS PLANE CRASHED! EVERYONE SAYS SO!
YES IT IS! YOUR JET GOT TOO CLOSE TO PAPA'S PASSENGER PLANE...

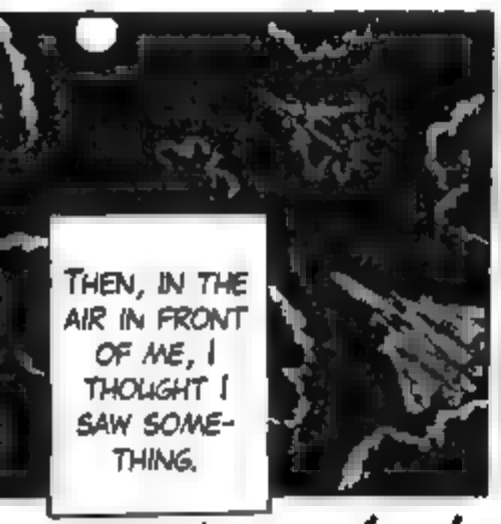
YUU-CHAN, THAT'S NOT WHAT HAPPENED...

PLEASE... TAKING YOU THERE IS ALL I CAN DO AS YOUR PAPA'S PARTING GIFT.
EVEN WITH NO OTHER RELATIVES TO DO IT, I DON'T WANT YOU TO BE THE ONE TO TAKE ME!
JUST SIT STILL!

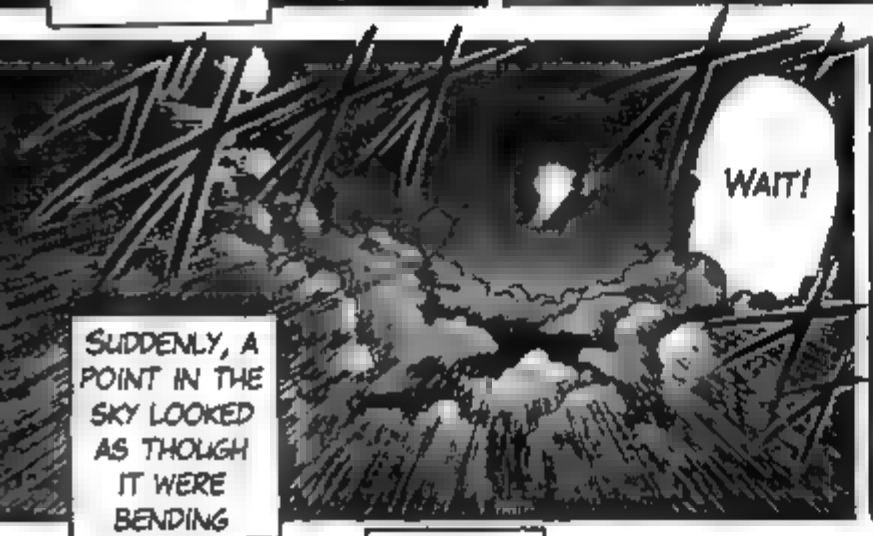
BUT WHY?
DON'T TALK ABOUT PAPA!
I GIVE UP, HIYAMA-SAN. HA HA HA... YUU-CHAN, YOUR PAPA WAS TOO MEAN TO ME. I GOT TIRED OF IT.
VERY DIFFERENT FROM ME. HE DIDN'T BULLY HIS JUNIORS ENOUGH SO HE ENDED UP FLYING A FIGHTER PLANE.
HA HA HA! YUU! THIS GUY WAS A TERRIBLE JUNIOR IN THE ASDF*.
*ASDF: AIR SELF-DEFENSE FORCE
POOR YUU-CHAN...
THE PILOT WAS A CLOSE FRIEND OF YUU-CHAN'S FATHER! HE WAS HIYAMA'S SUBORDINATE WHEN THEY WERE IN THE ASDF .
IT'S TERRIBLE THAT HIYAMA LEFT YUU-CHAN ALL ALONE...
IT WAS CAUSED BY A NEAR MISS WITH A JSDF FIGHTER JET...

I WANT YOU TO KNOW THE REAL REASON YOUR FATHER DIED!
BEFORE I TAKE YOU TO YOUR GRANDFATHER'S PLACE IN HOKKAIDOU, I WANT YOU TO LISTEN TO MY SIDE OF THE STORY! PLEASE!
THIS IS YOUR...
NOISY PEOPLE.
I WANT TO TELL THIS ONLY TO YOU!
WHAT!
YUU-CHANN!
IT WASN'T MY FAULT EITHER...
BUT THE CRASH WASN'T YOUR FATHER'S FAULT...
THEY'RE RIGHT. MY PLANE WAS IN A NEAR MISS WITH YOUR PAPA'S PLANE.
A BAKE-MONO.
I UNDERSTAND IF YOU CAN'T BELIEVE THIS, BUT IT'S THE TRUTH. THERE WAS...


ROGER, THAT'S CONFIRMED. SILVER MOUNTAIN, RETURN TO BASE.
ROGER.
MISAWA CONTROL, COME IN. THIS IS SILVER MOUNTAIN. THE TWO BOGEYS CHANGED THEIR COURSE TO THE ONE ORDERED. THEY HEADED NORTH OVER THE SEA OF JAPAN AND HAVE DISAPPEARED FROM THE RADAR.


THEN, IN THE AIR IN FRONT OF ME, I THOUGHT I SAW SOMETHING.

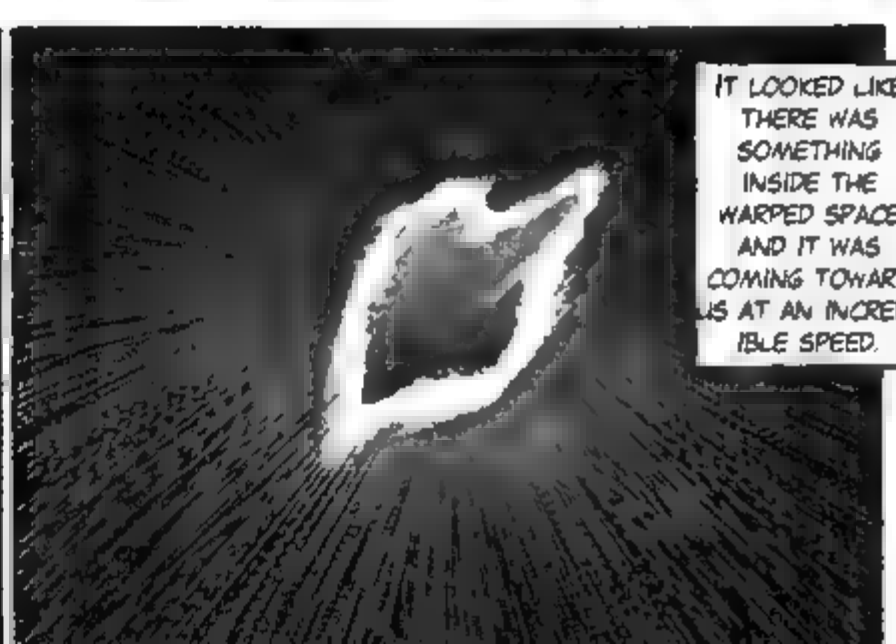
THAT DAY, MY WORK WAS DONE AND I WAS HEADING HOME. THE WEATHER WAS CLEAR. THERE WERE NO PROBLEMS ON THE GAUGES...


WAIT!
SUDDENLY, A POINT IN THE SKY LOOKED AS THOUGH IT WERE BENDING

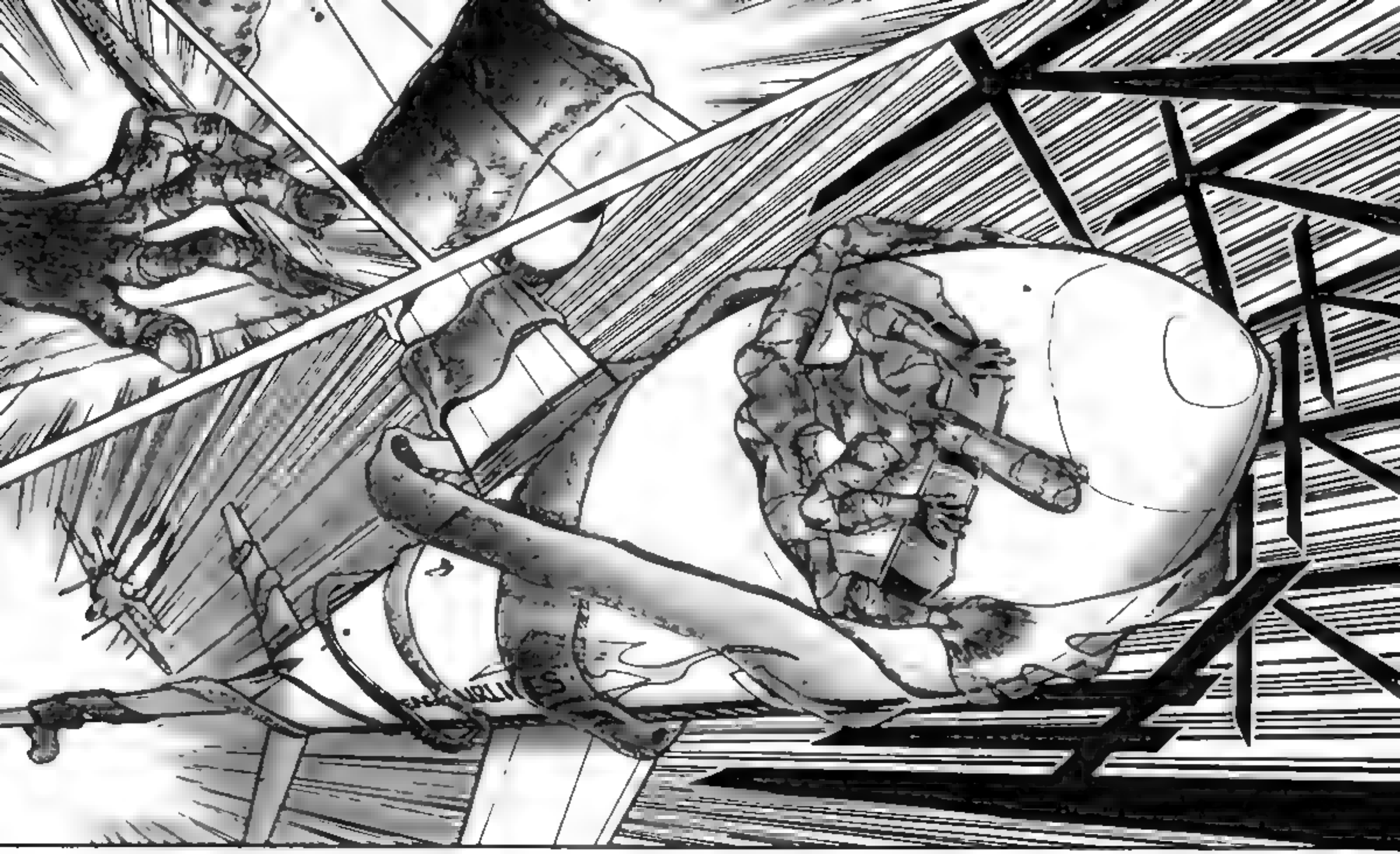
NO, SILVER MOUNTAIN, NOTHING. THERE'S NOTHING ON THE RADAR.
GOLD MOUNTAIN, DO YOU SEE SOMETHING IN OUR PATH?

IT WAS-

IT DIDN'T EVEN SHOW UP ON THE RADAR


IT LOOKED LIKE THERE WAS SOMETHING INSIDE THE WARPED SPACE AND IT WAS COMING TOWARD US AT AN INCREDIBLE SPEED.

!
UWAAA AA!
HIYA-MA-SAN!
WHA !
THEN I SAW HIM...
EVEN AT A SPEED OF 1600 METERS PER SECOND, I DEFINITELY SAW YOUR PAPA
WHAT IS THAT!?



AND THEN, YOUR FATHER...
BUT, HE WAS THERE! WRAPPED AROUND THE BODY OF THE PLANE, LIKE HE WAS MELTING INTO IT...
UNTIL NOW, I DIDN'T BELIEVE IT... I STILL DON'T THINK ANYONE ELSE WILL
ざわ
ざわ
ざわ
STOP IT!
HIYAMA-SAN!
YUU-CHAN... IT'S THE TRUTH...
THAT'S ENOUGH! MORE THAN ENOUGH! YOU'RE MAKING FUN OF ME! YOU THINK I'D BELIEVE THESE GHOST STORIES? I HATE YOU! I HATE YOU!
A YOUKAI! HE'S TALKING ABOUT A YOUKAI! UWA-

OOH, A CENTIPEDE! I WANNA TRY RIDING THAT!
OI OI
H-HEY, TORA, A YOUKAI! DO YOU KNOW THE NAME OR WHAT KIND OF YOUKAI THEY'RE TALKING ABOUT?
IT'S PROBABLY "FUSUMA"
OKAY, OKAY!
OW OW OW
I MESSED WITH HIM BEFORE BUT IT WAS A REAL NUISANCE.
CUTTING AND LIGHTNING DON'T WORK ON HIM. IT'S DEPRESSING.
YEAH. HE LIVES IN THE SKY, RARELY COMING DOWN TO THE EARTH TO EAT PEOPLE. SURE, THAT'S THE ONE.
FUSUMA?
I'M NOT FIGHTING HIM!
OYO~, THAT'S UNUSUAL.

HMM, WE CAN'T JUST LET THIS GO, BUT WHAT SHOULD WE DO ABOUT IT NOW?
LIAR! WHAT BAKE-MONO!? THERE'S NO SUCH THING!
YOU GET EITHER OF THOSE IN THE SKY?
HIS WEAK-NESSES ARE A TOOTH FROM AN OHAGURO AND LOTS AND LOTS OF FIRE.

ABSO-LUTELY NOT!
YUU-CHAN, PLEASE! LET ME TAKE YOU TO HOK-KAIDOU.
FORGET IT, WE'VE ALREADY HAD OUR SHARE OF TROUBLE
HM
IT'S IN MY NATURE TO DO SOME-THING

YUU-CHAN!
AH-!
ドン!!

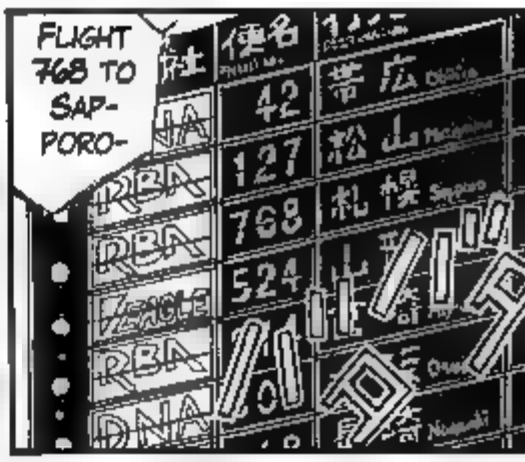
NO!
ドン!!

ドカ!!

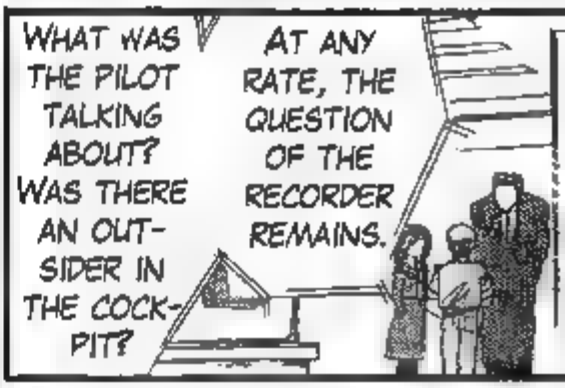
I-I'M SO SORRY!
OOOOO OOWW...

YOU'RE GOING TO SAPPORO TOO?

AH-


FLIGHT 768 TO SAP-PORO-
42
127
768
524
RBA
RBA
RBA
DNA

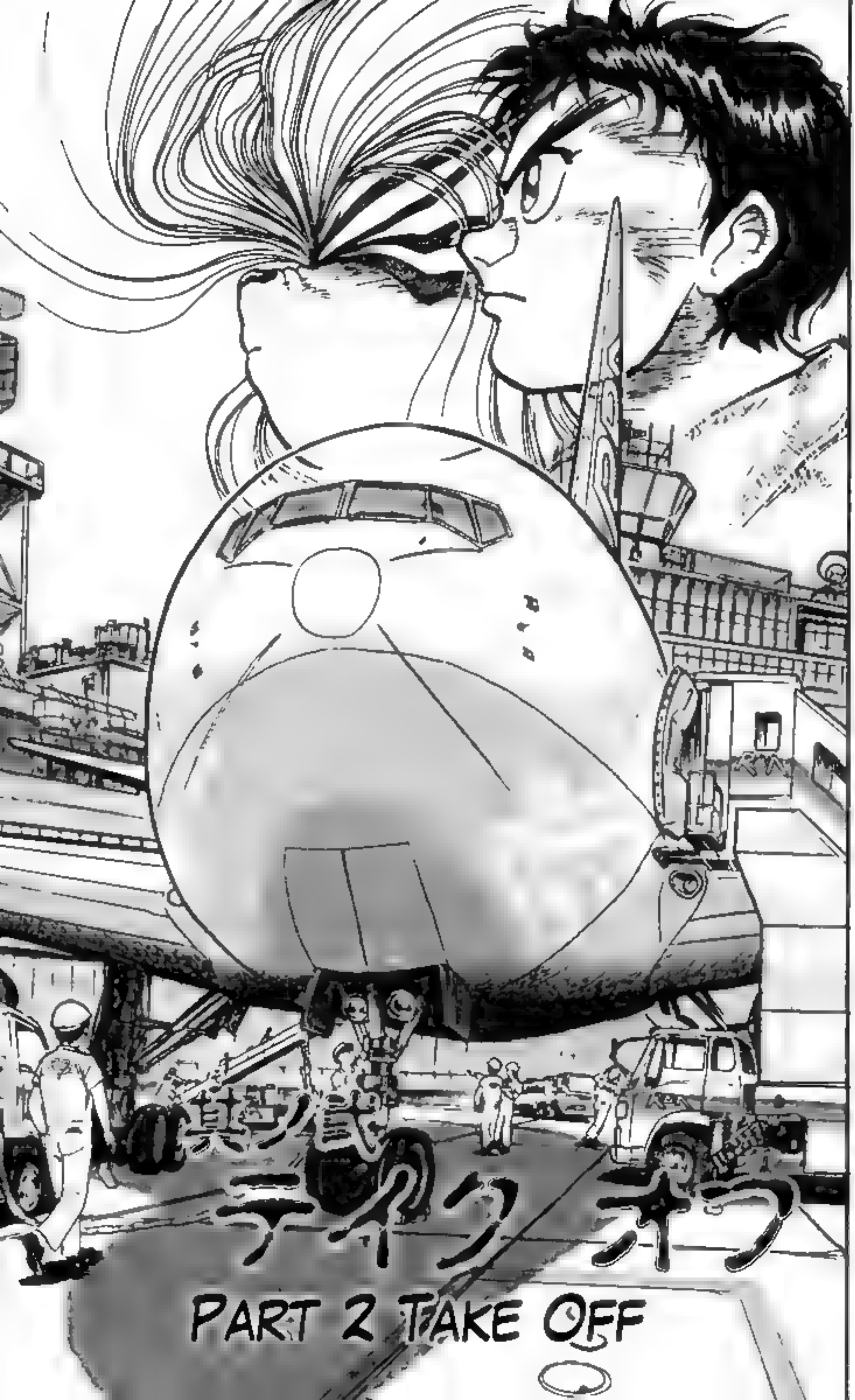
NEWS
"HE'S IN THE SKY!"
RBA '91
北海道


WHAT WAS THE PILOT TALKING ABOUT? WAS THERE AN OUT-SIDER IN THE COCK-PIT?
AT ANY RATE, THE QUESTION OF THE RECORDER REMAINS.

"HE'S WRAPPING AROUND US! "
"YOU'RE RIGHT! HE'S-
I'LL READ ALOUD THE CRYPTIC PORTION.

CREDITS

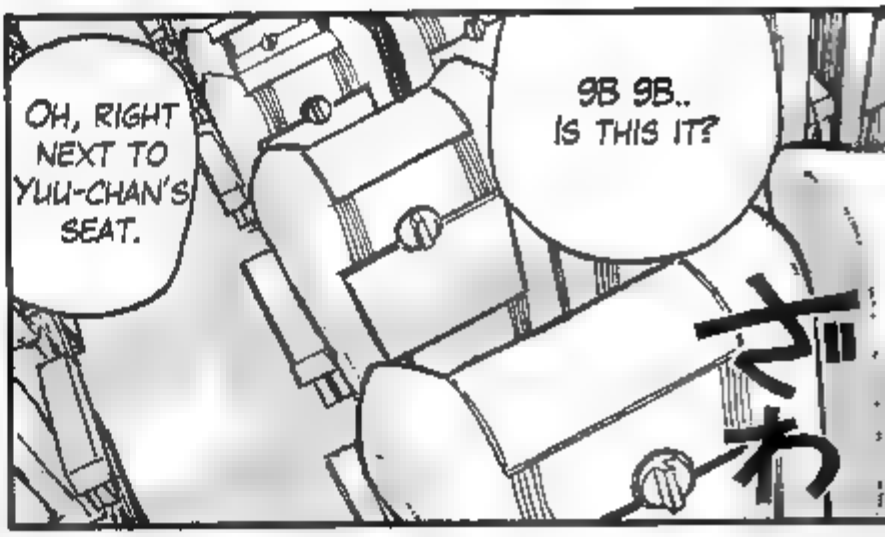
RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA



PART 2 TAKE OFF

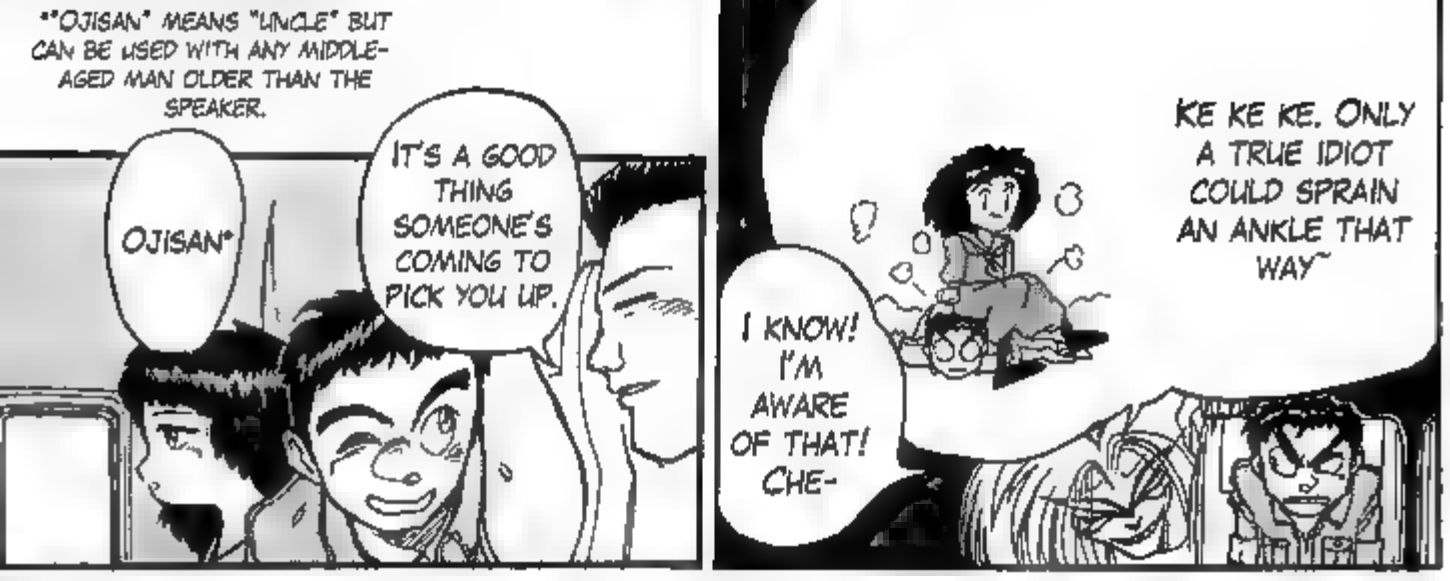
ざわ
ざわ

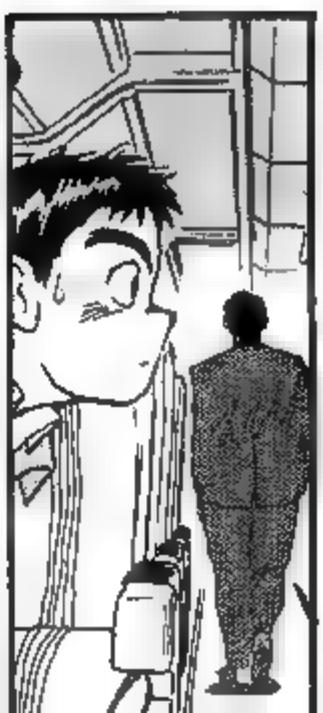
NO, NO, I WAS MESS-ING AROUND TOO...
SORRY! SORRY!
どさ


OH, RIGHT NEXT TO YUU-CHAN'S SEAT.
9B 9B.. IS THIS IT?
ざわ

IS YOUR LEG ALL RIGHT?
YEAH... THANKS...

**"OJISAN" MEANS "UNCLE" BUT CAN BE USED WITH ANY MIDDLE-AGED MAN OLDER THAN THE SPEAKER.


OJISAN*
IT'S A GOOD THING SOMEONE'S COMING TO PICK YOU UP.
I KNOW! I'M AWARE OF THAT! CHE-
KE KE KE. ONLY A TRUE IDIOT COULD SPRAIN AN ANKLE THAT WAY~



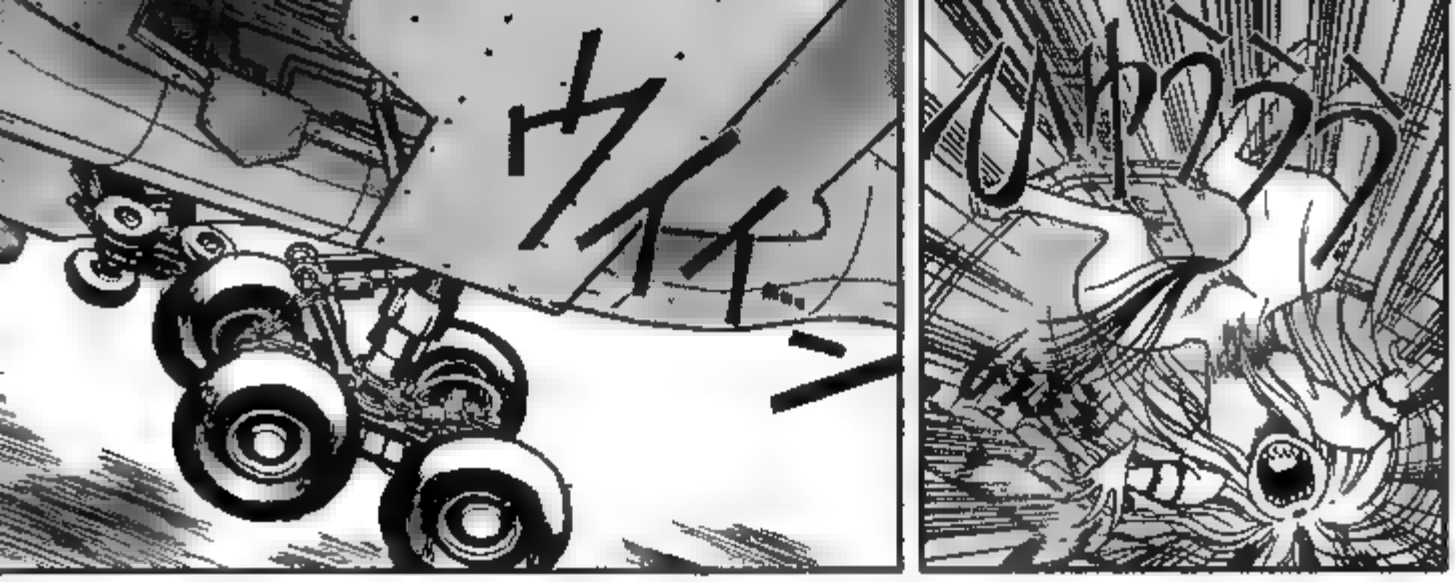
ぐ---ん
RBA 768, CLEARED TO TAXI ON RUNWAY 01.
FLAP CONTROL, BRAKES-CHECK OIL TEMPERATURE, OIL PRESSURE-CHECK
WE WILL BE ARRIVING IN SAPPORO, HOKKAIDOu AT CHITOSE AIRPORT AT-
THIS PLANE WILL BE DEPARTING TOKYO AIRPORT MOMENTARILY.
THANK YOU VERY MUCH FOR FLYING WITH RBA TO SAPPORO, JAPAN.
NO SMOKIN
禁
煙
ポ
カタカタ
カタ
カタ
HEY HEY, IS SOMETHING WRONG?

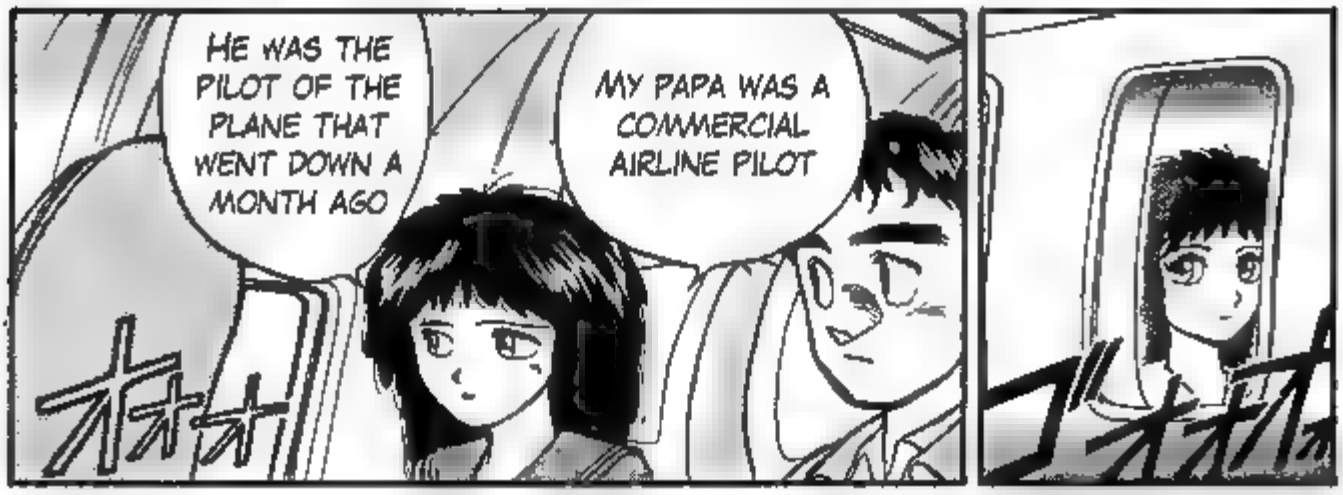
...I'M SCARED
PAPA!

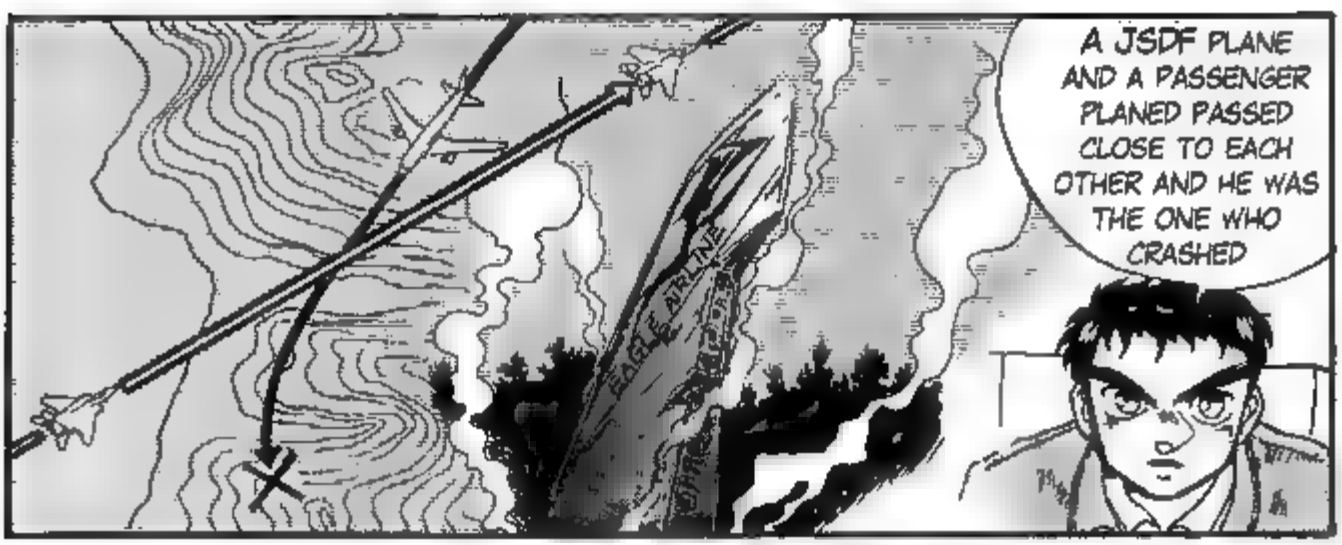
I KNOW HE SAYS HOLD ON TO BUT YOU CAN PRESS DOWN ON MY HAND IF IT HELPS
MY POPS SAYS...SCARED PEOPLE ARE ALWAYS LOOKING FOR SOMETHING TO HOLD ON TO

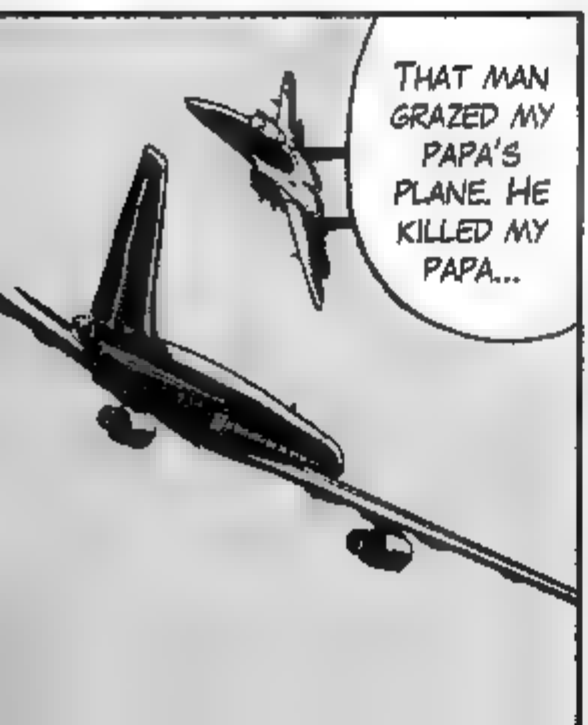
I'M GOING TO MY GRANDFATHER'S HOUSE IN HOKKAIDO!
THIS IS A LITTLE LATE BUT MY NAME IS HIYAMA YUU
!
IT'S NOT THAT
NO, HUH? HA HA, TRUTH IS I'M A LITTLE SCARED TOO

MY PAPA...
DIED IN THE SKY
LIWAWAA!


ウイイン
ハウウ


HE WAS THE PILOT OF THE PLANE THAT WENT DOWN A MONTH AGO
MY PAPA WAS A COMMERCIAL AIRLINE PILOT
オオオ
ゴオオオ

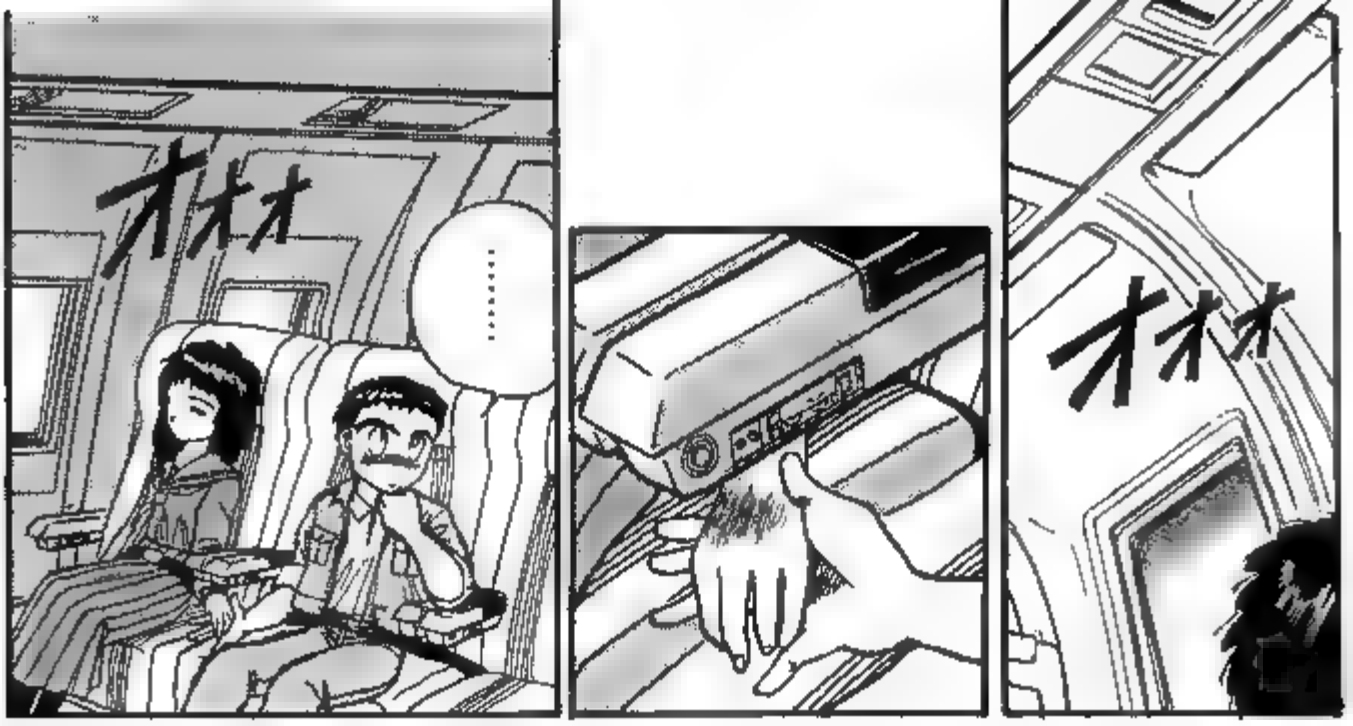

A JSDF PLANE AND A PASSENGER PLANED PASSED CLOSE TO EACH OTHER AND HE WAS THE ONE WHO CRASHED
EAGLE AIRLINE


THAT MAN GRAZED MY PAPA'S PLANE. HE KILLED MY PAPA...

SINCE I WAS VERY SMALL, THEY ALWAYS HUNG OUT TOGETHER.
オオ
THAT MAN BEFORE WAS THE ONE WHO WAS FLYING THE JSDF FIGHTER PLANE,
ATSUZAWA-OJI... ATSUZAWA. HE USED TO BE PAPA'S SUB-ORDINATE.

REALLY? THAT'S NICE.
I CAN'T COME OUT AND SAY "TO LEARN MY MOM'S BIG SECRET"...
HUH?
WHY ARE YOU GOING TO HOKKAIDO, AOTSUKI-KUN?
UH...UH, T-TO MEET MY MOM...
I CANNOT FORGIVE HIM!
WE'LL BE LEVELING OFF ANY MOMENT.
HEH !?
TORA CANNOT BE SEEN BY REGULAR PEOPLE
DAMMIT, WHAT THE HELL KINDA VEHICLE IS THIS!
IT'S NOTHING LIKE A HORSE
GYU, IT'S SLANTING BACK

U-USHIO! THE SKY! USHIO! FLYING IN THE SKY!
QUIET DOWN. LEMME GO.
WE'RE F-FLYING IN THE SKY!
IT IS CALLED "FUSUMA".
AS USHIO TALKED WITH YUU...
AND TORA FREAKED OUT ABOUT RIDING IN BIG FLYING LUMP OF STEEL-
WAITING FOR THE PEOPLE WHO ARE ALWAYS COMING UP INTO ITS SKY- IT IS THE ONE TORA SPOKE OF.
4000 METERS AWAY, SOMETHING DREW QUIETLY CLOSER TO THEIR AIRPLANE.


オオオ
……
オオオ

UH... ATSUZA-WA-SAN?
YOU...HEARD ABOUT ME FROM YUU-CHAN?
すと

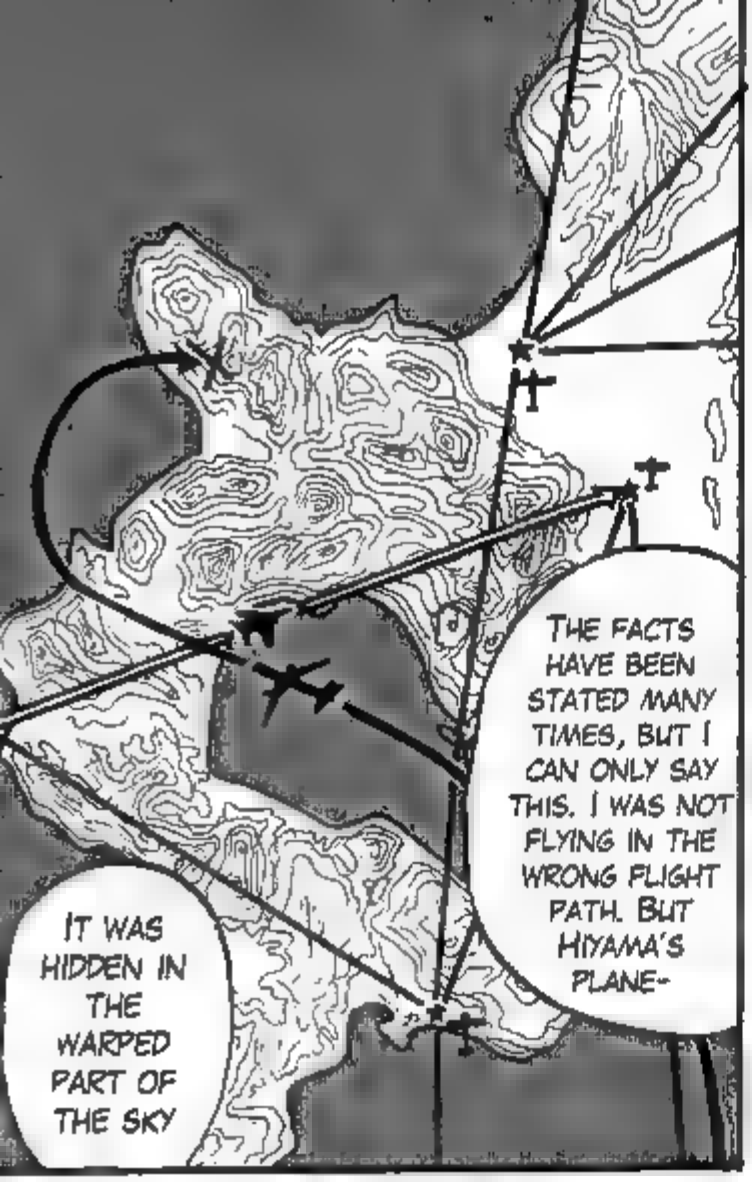
POOR THING. SHE'S ALL TUCKERED OUT.

ON THE CONTRARY, YOU LOOK AS THOUGH YOU BELIEVED MY WILD TALE FROM THE BEGINNING.

BUT, IT'S STRANGE...

THAT'S ALL RIGHT.
YEAH... SORRY.
YOU HEARD MY CLAIM THAT IT WAS A BAKE-MONO THAT CAUSED YUU-CHAN'S PAPA'S PLANE TO GO DOWN AND NOT A NEAR-MISS WITH MY PLANE.

BUT I JUST DON'T SEE THAT IN YOU.
EVEN YUU-CHAN CURSES ME AS A LIAR
ゴオオ


THE FACTS HAVE BEEN STATED MANY TIMES, BUT I CAN ONLY SAY THIS. I WAS NOT FLYING IN THE WRONG FLIGHT PATH. BUT HIYAMA'S PLANE-
IT WAS HIDDEN IN THE WARPED PART OF THE SKY

I WAS RAISED IN A DEEPLY RELIGIOUS HOUSEHOLD. YOUR STORY ISN'T ALL THAT STRANGE.

LT. ATSUZAWA... A BAKEMONO!? IS THIS YOUR WAY OF ESCAPING RESPONSIBILITY?
IS THAT SO...

!

AND FLEW A QUEER PATH RIGHT AT ME, SO FAST IT SEEMED AS THOUGH IT WERE BEING PULLED. THAT BAKEMONO DEFINITELY-

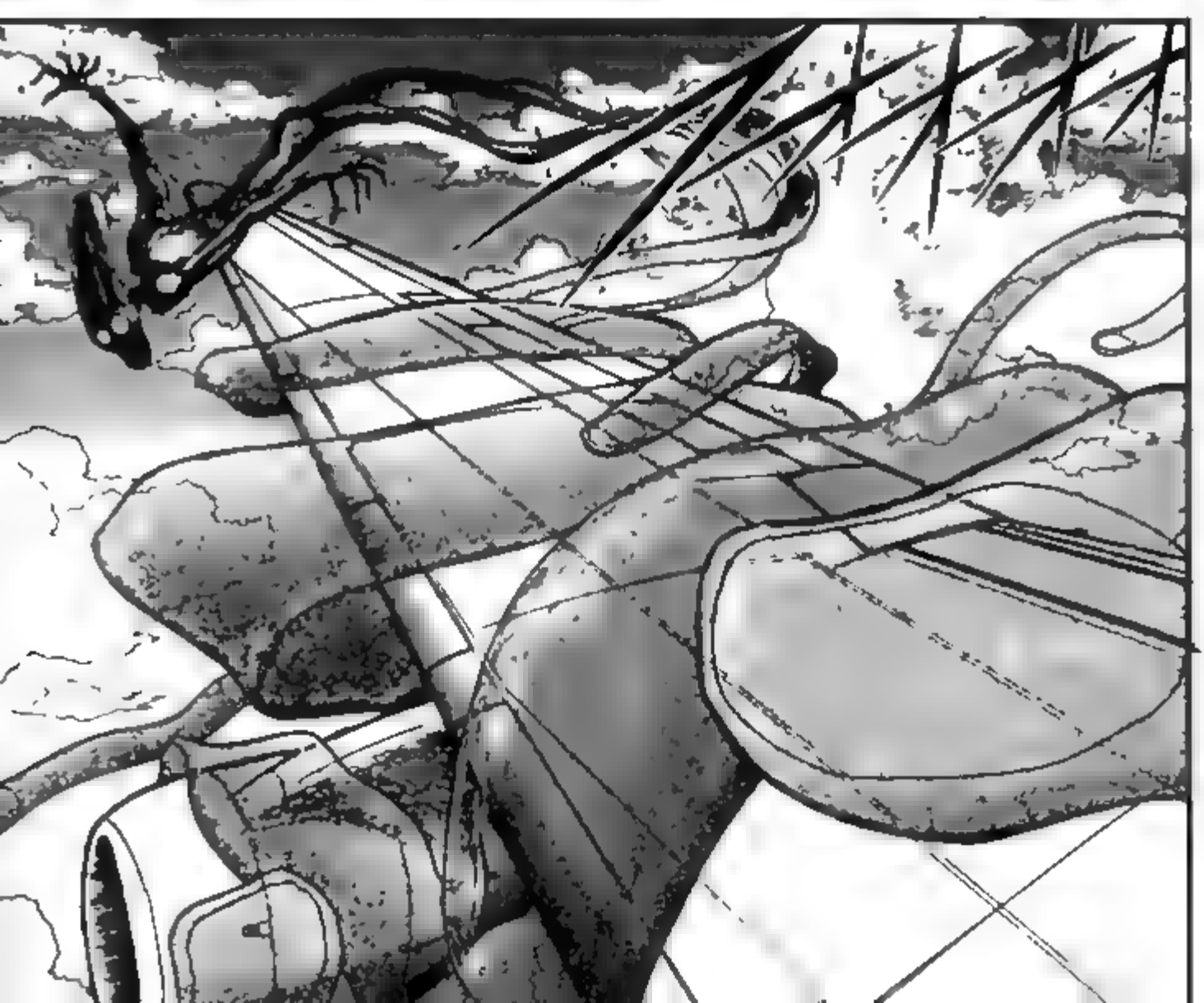
HUH? WHAT'S WRONG, ATSUZAWA-SAN?

IT'S THE SAME AS THAT TIME...
BUT THIS OPPRES-SIVE FEEL-ING
IT CAN'T BE...
THAT TIME!

うわあああ
キャあああ
WHAT'S THAT NOISE!
WHAT-WHAT'S GOING ON!

Ooo...
A!
おおお…
あ！

THE WINDOW!
きゃあ
AAH!



ゴオオオオ
ずざっ
UOA-!
オオオ

KYAA AA!
SOME-THING'S HAPPENED TO THE PILOTS!

UUH ...
KU.... OH...
IF I DON'T BRING THE BODY OF THE PLANE UP QUICKLY...
CH-
A YOUKAI! IT'S A YOUKAI... DAMMIT!
A- ATSU- ZAWA-- SAN!
WHAT...WHAT CAN I...
HOLD ON!
ばばっ

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
THE SPEAR IS SOMEWHERE ON THIS VEHICLE, RIGHT? SO HURRY UP-
YOU REALLY ARE AN IDIOT.
DON'T YOU USUALLY RUSH TO FIGHT YOUKAI WITH THAT DAMNED SPEAR WHENEVER THEY APPEAR?
I'VE ALREADY GOTTEN USED TO THIS VEHICLE.
B-BUT I DON'T HAVE THE SPEAR!
AND TRY CALLING IT.
DON'T FORGET.
SPEAR!
OKAY!!
UGN ...
COME TO ME!
THIS IS THE BEAST SPEAR.

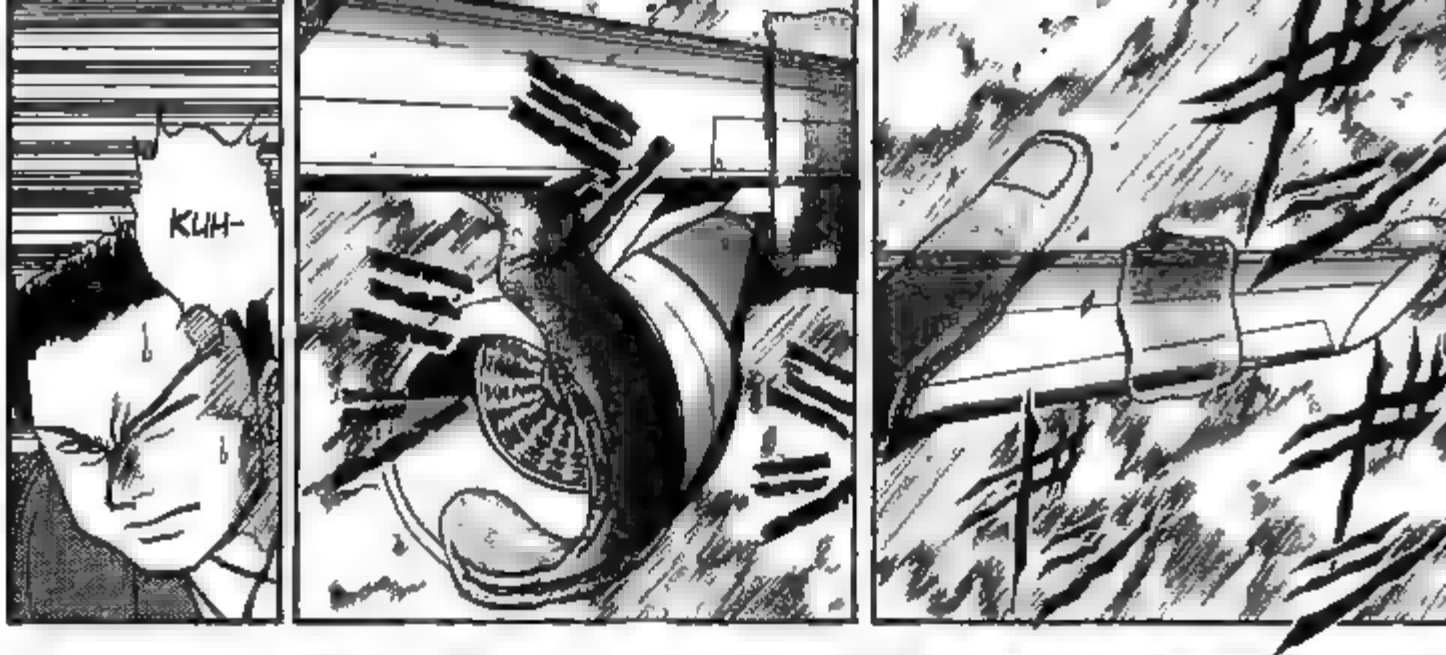
CREDITS

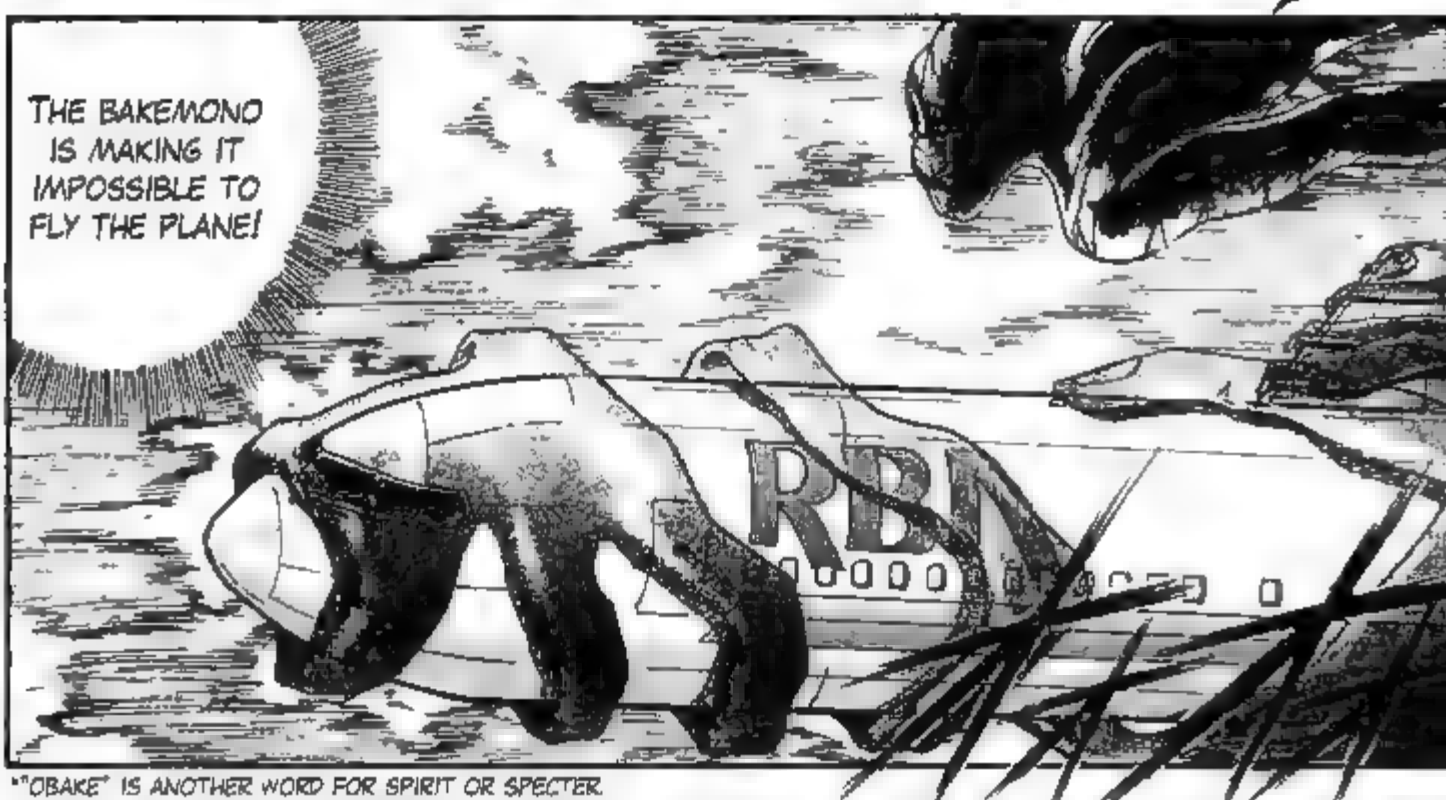
RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

Yuu...are you lonely without your mother?
Uh-uh. Because I have you.
That's right! Happy Birthday to YOU
Is, that right...
Don't go!
Papa!
I don't want a present, so...
That's the best answer to get a present.
Papa!!
Don't go!
Ha ha sorry, sorry!
Jeez! It's a serious answer!
其ノ参フライト
PART 3 FLIGHT

PART 3 FLIGHT

WAIT!
BESIDES, IF I RUPTURE THE PLANE WITH THE SPEAR..
IT WON'T REACH!
IT'S OUT IN THE AIR. IT'S TEMPTING BUT I CAN'T DO IT.
WHAT AM I GONNA DO?
WHAT SHOULD DO?



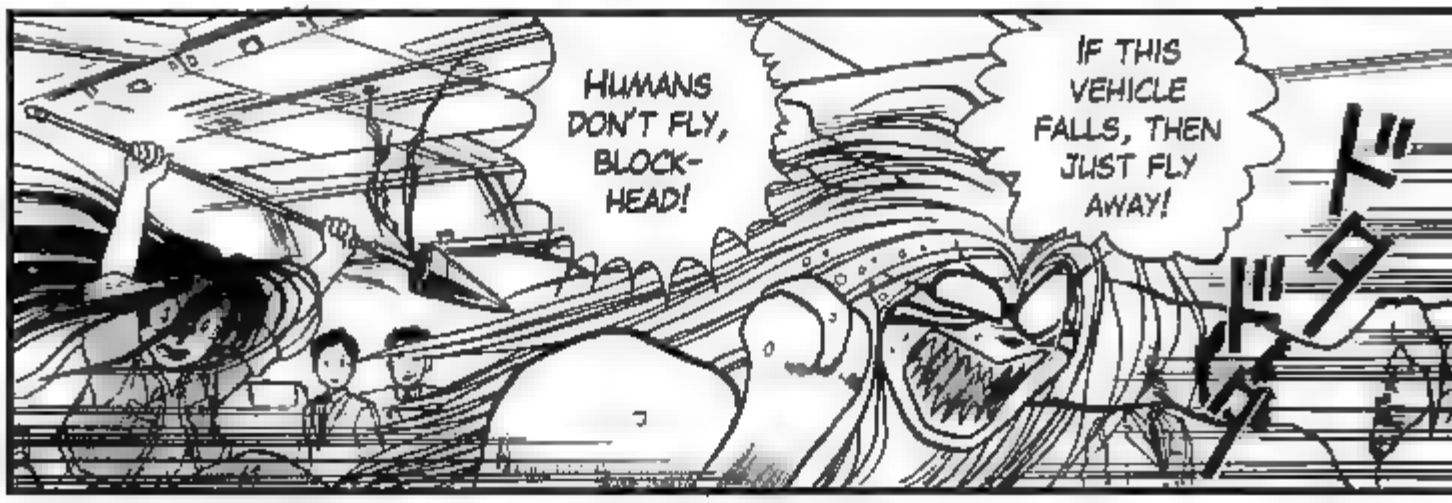


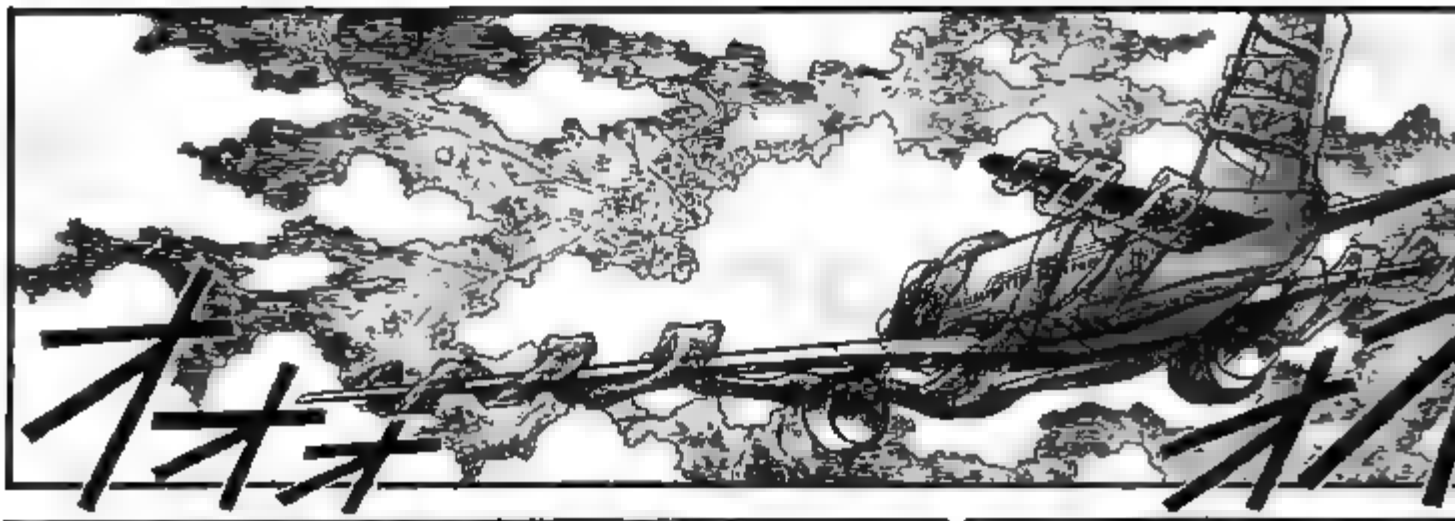
*"OBAKE" IS ANOTHER WORD FOR SPIRIT OR SPECTER.

WHAT!
TORA!
TORA WAS HIDING...
!
YOU CAN GO!
PASS THROUGH THE WALL, GO OUTSIDE AND BEAT THE CRAP OUT OF THIS FUSUMA!
HUH? WHY?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HIH.
DUMBASS. WHY WOULD I DO SOME-THING LIKE THAT FOR YOU ALL?

PLEASE JUST GET OUT THERE SOMEHOW!

DUMMY, YOU KNOW I CAN'T PASS THROUGH THAT!
THERE'S NO OTHER WAY. IF I'M GOING TO DIE EITHER WAY, THEN YOU CAN'T THREATEN ME.


HUMANS DON'T FLY, BLOCK-HEAD!
IF THIS VEHICLE FALLS, THEN JUST FLY AWAY!
ドゥドゥ


オオオ

DAMNED BAKEMONO!
DAMN THE CONTROLS WON'T RESPOND!

ブレイク

UWA!
!!
STOP WHINING AND GO!
UWA-
UWA-
UWA-
OW-OW-
OW-OW--
OW-OW-OW-

HE DID IT!

What? Naga-tobi-maru?
ビュオオオ

BUWA~ THAT HURT!

What did you come here for?
He he he-- Nagatobimaru- I heard you had bought the farm And here you pop up right in front of me
!
HAVE WE BEEN SAVE
WHAT DID I COME OUT HERE FOR!? REMEMBER YOUR PLACE, FUSUMA.
YOU'RE OUT HERE DOING STUPID CRAP SO I HAVE TO GO THROUGH ALL THIS!

GI-
IEEE
EEE
きぃぃぃ

わおお
WE'RE SAVED!
THE PLANE HAS STOPPED FALLING!
HUH?
HEY WE'RE CLIMB-ING!

ヒヒヒヒ

AOTSUKI-KUN...
……
DO YOU SEE THAT KID
わおお
GEEZ, WHAT WAS THAT BAKEMONO
TORA DROVE IT AWAY. HE DID PRETTY WELL.
PHEW.
OH THANK GOD
おおお
……
カチ

ざわ
ざわ
UH, YOU SEE,
I KNOW WHAT YOU'RE THINKING, BUT IT'S BECAUSE OF THE SPEAR THAT I TURNED INTO THIS. I'M NOT AN OBAKE OR ANYTHING.
EVERYONE, PLEASE TAKE YOUR SEATS.
ざわ
...I SEE.

THAT'S TORA. HE HASN'T BEEN TOO BAD LATELY.
THE OBAKE YOU SPOKE TO...

IS CALLED "FUSUMA".
THAT OBAKE WRAPPED AROUND THE WINGS OF THE PLANE

I CAN'T BELIEVE IT... BUT I SAW IT...

YEAH. IT WAS JUST LIKE ATSUZAWA-SAN SAID ALL ALONG...
BUT...THAT OTHER OBAKE WAS ON THE PLANE MY PAPA FLEW...

I GUESS IT'LL BE OKAY IF YOU'RE NOT AFRAID OF HIM.
WELL, AT LEAST HE'S COMPANY. I DON'T REALLY LIKE TO BE ON MY OWN.

IS HE ALL RIGHT?

PAPA...
AH, ATSU-ZAWA-SAN!

OW-OW-OW. I GOT MY TAIL THROUGH OVER HERE.
W-WHERE ARE YOU?
TORA?
OI, USHIO! YOU CAN'T SERIOUSLY BE RELAXING ALREADY.
WHAT JUST HAP-PENED?
TAKE YOUR SEATS
AH...WE'RE SAVED.
OH!
YOU MEAN-
TORA, WHAT DO YOU MEAN "YOU CAN'T RELAX YET"?
IT'S STRONG AND HAS SOME RI-DICULOUS STAMINA.
WELL... I CAN'T BREATHE ENOUGH FIRE TO ACTUALLY BRING FUSUMA DOWN.

YOU'RE STILL FIGHTING IT!

ぐぐぐ

LUWA! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

ぐにゃあ

DAMN YOU! DAMN YOU, GET OUT OF HERE!

KU-

ブレイン

HIH!
DON'T COME IN HERE, YUU-CHAN!
UM.. ATS-
I NEED SOME HELP WITH THE RADIO...
YUU-CHAN, GO CALL A STEWARD-ESS FOR ME, PLEASE.
AAH...
IT'S MORE IMPORTANT THAT WE CONTACT SOMEONE QUICKLY.
KYA! YOU'RE HURT!
YES...THE THING GOT ME BEFORE.
WE NEED TO GET SOME BACK-UP FROM THE JSDF.

CREDITS

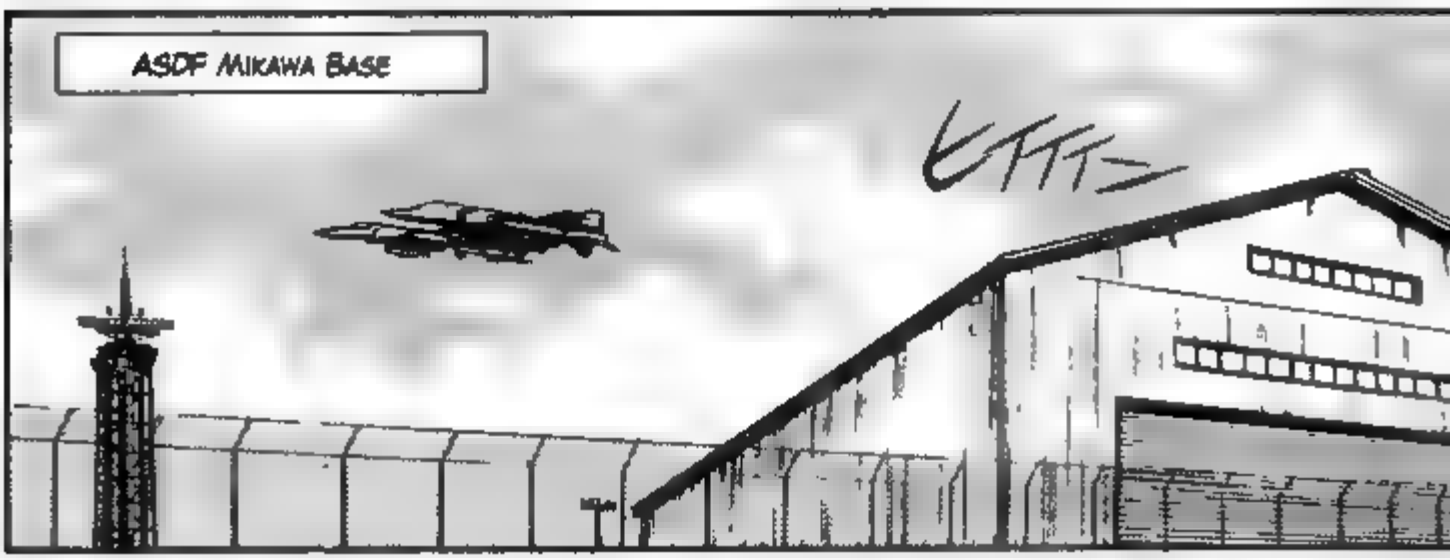
RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

其の四

メイデー

PART 4 MAYDAY

I REPEAT! WE NEED A FIGHTER PLANE ASAP!
WE ARE OUT OF CONTROL! WE URGENTLY REQUEST INTERVENTION BY AN ARMED FIGHTER!
THIS IS LT. ATSUZAWA, CURRENTLY FLYING THIS AIRCRAFT. THIS PLANE IS BEING ATTACKED BY A MONSTER!


ASDF MIKAWA BASE

A MONSTER THAT DOESN'T SHOW UP ON RADAR!? I'VE HAD ENOUGH OF THIS IDIOCY.
CHRIST! IT'S A DAMNED PRANK FROM SOMEWHERE.

NONSENSE! DO YOU THINK WE'LL BLITHELY REACT TO UNCONFIRMED INFORMATION LIKE THAT!

THEY'D DISPATCH IT IF ONLY THE BAKEMONO SHOWED UP ON RADAR!

DAMN IT!

IF THAT'S SO...
WELL, I'LL JUST HAVE TO FLY THE PLANE MYSELF...
THERE'S NO ONE WITH FLIGHT EXPERIENCE AMONG THE PASSENGERS!
ガチャ
IT'S NO USE!
...I'M FINE.
キイイイン
ARE YOU ALL RIGHT!?
UGH-
CALL SOMEONE ELSE UP HERE. I NEED HELP SENDING ANOTHER MESSAGE.
YES SIR.
GO CALM THE PASSENGERS AND BELT THEM IN!
YES SIR
ゴオオオ
YOU CAN'T FAIL NOW!
I SHOULD HAVE SAID SOMETHING ABOUT THIS BEFORE... I WAS A LITTLE LATE, COMMANDER HIYAMA...

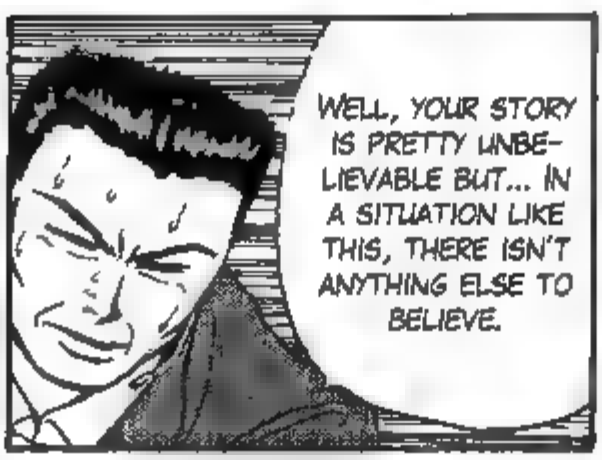
BUT HOW CAN I BEAT THAT BAKE-MONO!?
COME NOW, THIS WAY.
IT'S DANGEROUS UP HERE, YUU-CHAN. WHY DON'T YOU HEAD BACK...
NO, I WANT TO STAY...
A-AOTSUKI-KUN!? WHAT'S ALL THIS ABOUT A TORA?
TORA SAID IT! IT'S WEAK AGAINST A LARGE QUANTITY OF FIRE, ATSUZAWA-SAN!
FIRE! ATTACK IT WITH LOTS AND LOTS OF FIRE!
チャリ
ゴオオオ

HOW 'BOUT SOME OF THIS!
CHI- THIS GUY IS A REAL PAIN IN MY ASS.
Hii~ hi hi hi. I've done it before, Nagatobimaru. If that's all the fire you've got, I'll do it again~

He he he he~ It's stuff that the people I ate had on them~ it hasn't melted yet
W-WHAT'S THIS CRAP!?

KE- YOU JUST DON'T KNOW WHEN TO QUIT!
They were delicious~ 200 people in a single gulp~
ヒューゴオオオオー

ゴバン
トオオン


WELL, YOUR STORY IS PRETTY UNBELIEVABLE BUT... IN A SITUATION LIKE THIS, THERE ISN'T ANYTHING ELSE TO BELIEVE.

ゴオオン

TORA WAS SERIOUS ABOUT WHAT'LL HAPPEN IF WE DON'T BEAT IT. BUT WE JUST DON'T HAVE A BUNCH OF FIRE UP HERE...
WE'RE OKAY FOR NOW WITH TORA FIGHTING IT BUT IT'S EXTREMELY TOUGH.

A MISSILE!

NO GOOD. THE JSDF WON'T DISPATCH ANY HELP WITH ONLY VAGUE, WORD-OF-MOUTH INFO!
OK! SO, CALL THE JSDF AND-

A MISSILE?
YES, A MASSIVE BALL OF FIRE WITH EXPLOSIVE POWER THAT SCATTERS IN ALL DIRECTIONS.

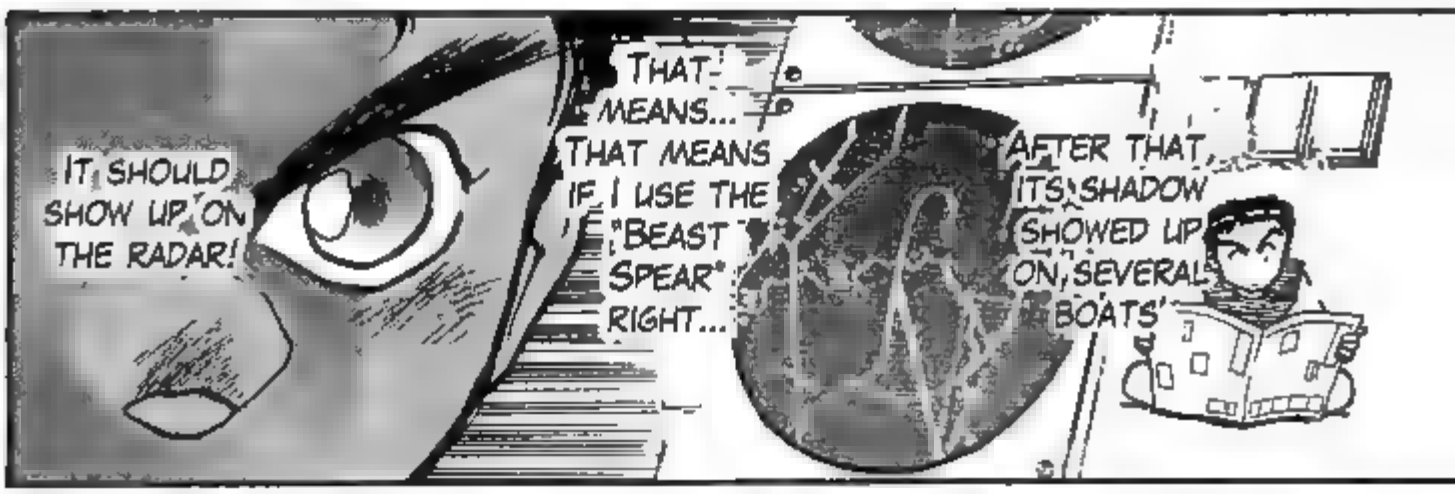
YES... NOT IF THEY DON'T SEE IT ON THE RADAR.
THERE'S NO JSDF FIGHTER JET COMING TO SAVE US?
SO...DOES THAT MEAN...

I'VE BEEN ABLE TO OVERCOME EVERYTHING UP TO THIS POINT WITH THE SPEAR!
I HAVE THE "BEAST SPEAR".

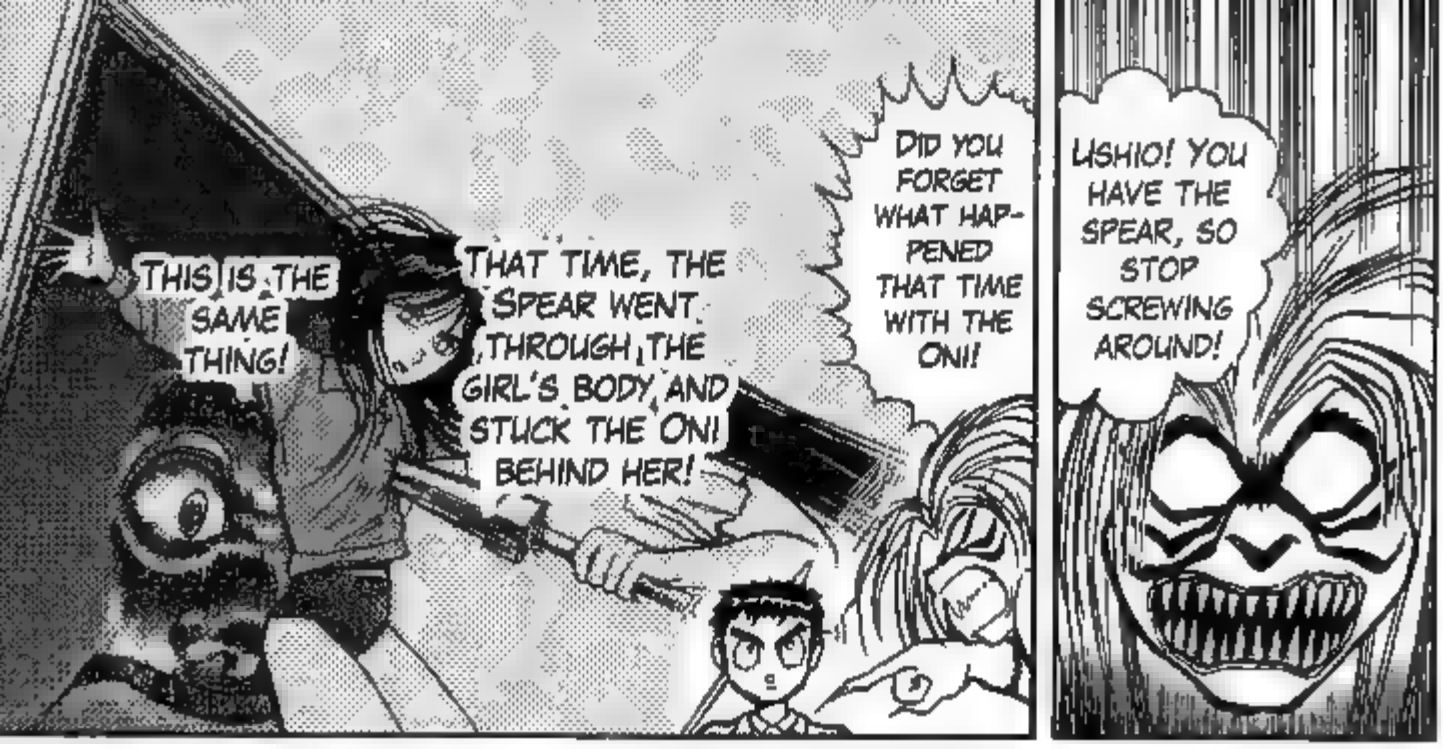
I CAN THINK OF... SOMETHING! THINK! THERE HAS TO BE SOME WAY!

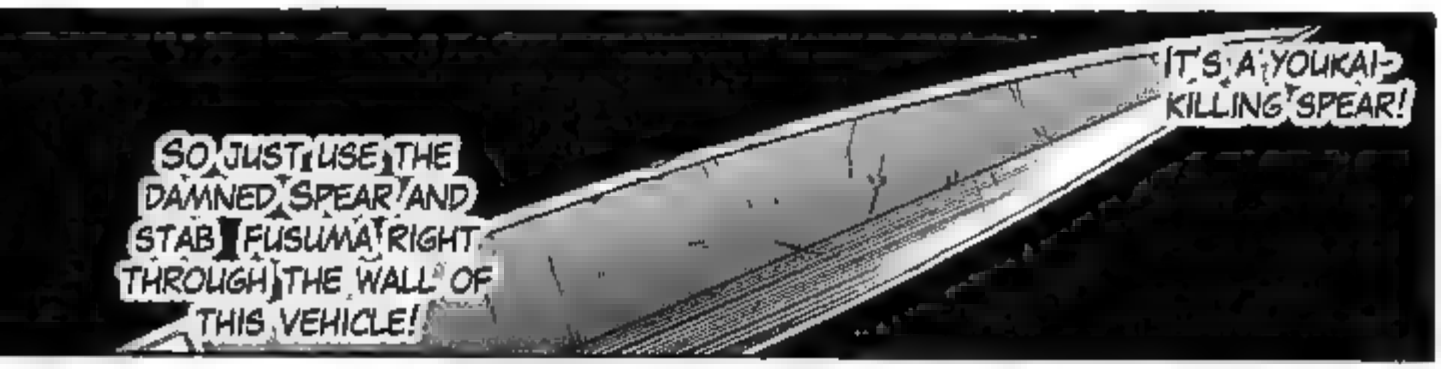
DAMN!

THAT TIME, I CUT THROUGH THE AYAKASHI'S BARRIER...
HN?


IT SHOULD SHOW UP ON THE RADAR!
THAT- MEANS... THAT MEANS IF I USE THE "BEAST SPEAR" RIGHT...
AFTER THAT, ITS SHADOW SHOWED UP ON SEVERAL BOATS!

ゴオオオオ
HEY, YOU GUYS! WHY AM I THE ONLY ONE ROPED INTO FIGHTING THIS GUY!
オオ


USHIO! YOU HAVE THE SPEAR, SO STOP SCREWING AROUND!
DID YOU FORGET WHAT HAPPENED THAT TIME WITH THE ONI!
THAT TIME, THE SPEAR WENT THROUGH THE GIRL'S BODY AND STUCK THE ONI BEHIND HER!
THIS IS THE SAME THING!

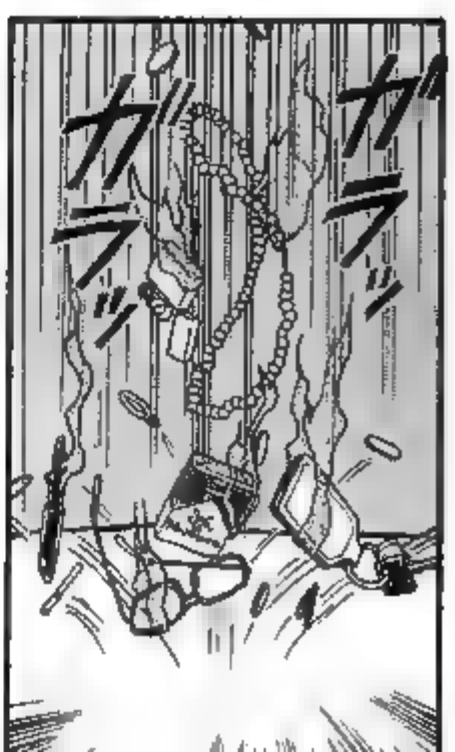

IT'S A YOUKAI-KILLING SPEAR!
SO JUST USE THE DAMNED SPEAR AND STAB FUSUMA RIGHT THROUGH THE WALL OF THIS VEHICLE!

"OF COURSE", MY ASS. MORON! NOW YOU KNOW, SO GET TO WORK!

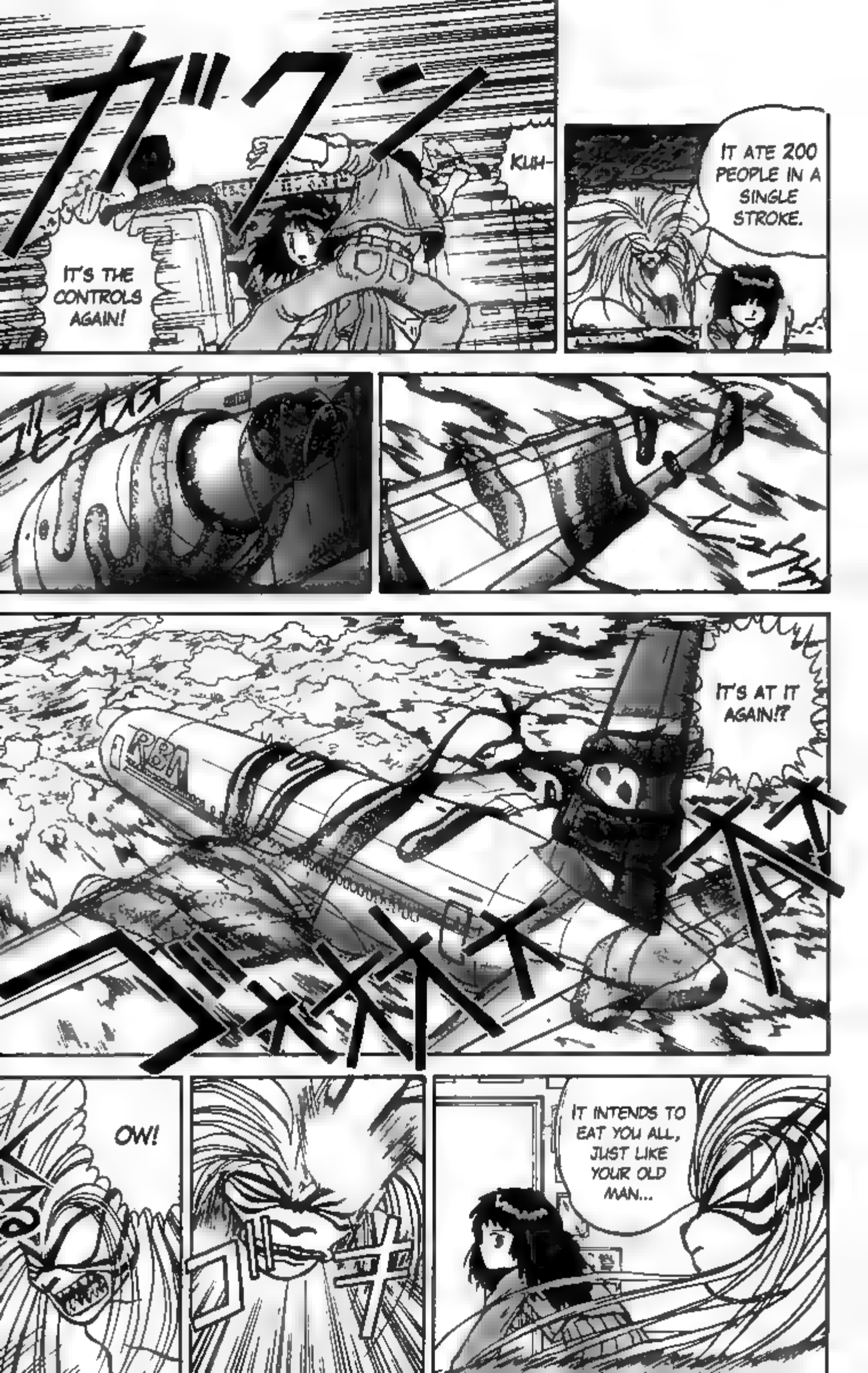
OF COURSE!

AH AAH

HN, WHAT'S THIS STUFF, TORA?
IT'S STUFF THE PEOPLE FUSUMA ATE WERE CARRYING.
I KEPT THEM WITH ME


ガラ ガラ

HA HA HA OKAY, OKAY, DEAR DAUGHTER.
PAPA! YOU'RE SO BUSY AT WORK THAT YOU MIGHT FORGET MY FACE. HERE, TAKE THIS PICTURE.
PAPA!
HIYAMA-SAN...
PAPA...
OH, PAPA ...


ガクン
KUH-
IT'S THE CONTROLS AGAIN!
IT ATE 200 PEOPLE IN A SINGLE STROKE.
IT'S AT IT AGAIN!?
OW!
IT INTENDS TO EAT YOU ALL, JUST LIKE YOUR OLD MAN...

DAMN YOU, FUSUMA!

LISTEN UP!!
TORA!

He hi hi hi~ Time for this plane to drop~
Humans They're so tasty~

Out-dated, stupid youkai You should just slink away in defeat.
What? It's that fool Nagatobi-maru again. Hi hi~

He?

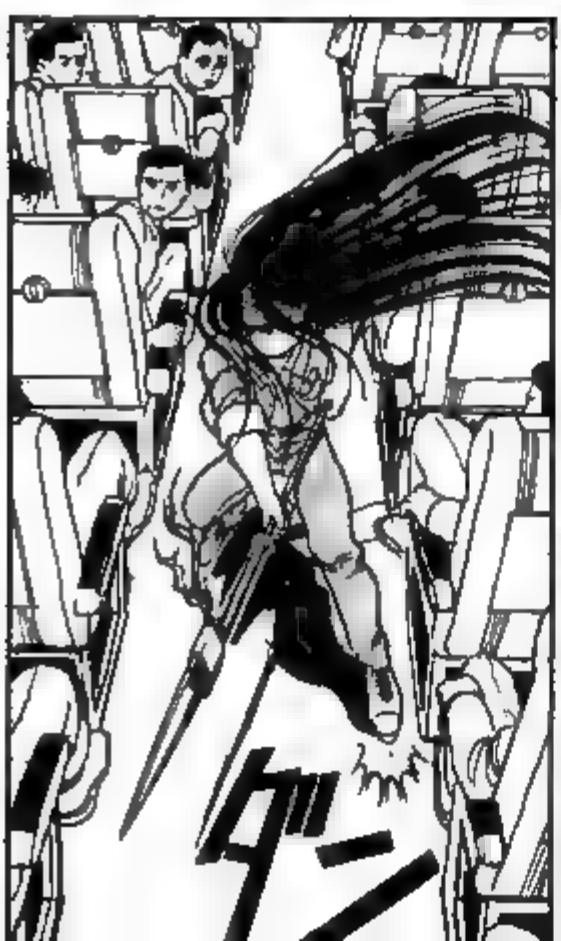
UOOOOOOOOO!!

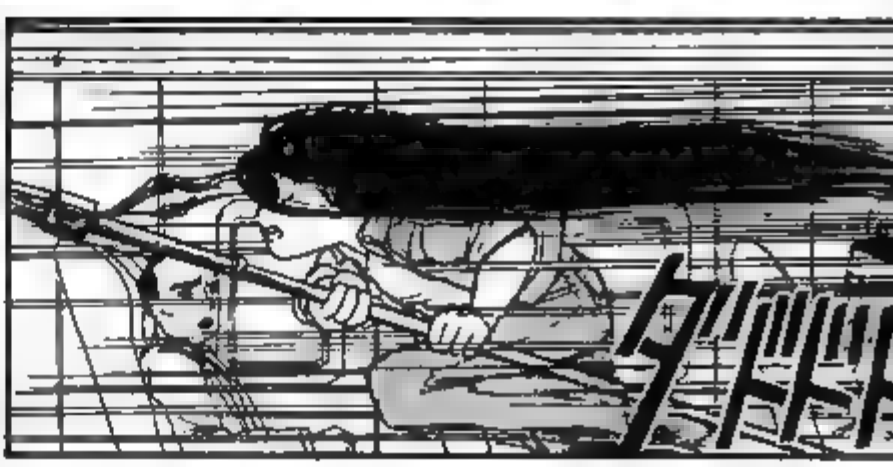
WHEN YOU DO, SIGNAL ME WITH A BIG LIGHTNING FLASH!
TORA; GET IT AS CLOSE TO THE FU-SELAGE AS YOU CAN.

WHY DOES HE GET SO ANGRY ON OTHER PEOPLE'S BEHALF?
KEH- HE'S ALWAYS GETTING ME INTO THIS KINDA CRAP!

I'LL WAIT AT THE PLACE YOUR TAIL COMES THROUGH. I'M RELYING ON YOU!

DAMMIT, I JUST DON'T GET IT!





DAMN YOU, FUSUMA! DON'T THINK YOU CAN JUST GO ON EATING HUMANS FOREVER!

AOTSUKI-KUN!
I...I WANT TO HELP!
WAIT!
ALL RIGHT, LET'S GO!
I CAN'T JUST SIT HERE AND CRY!
I CAN'T!
.....
Hi hi hi hi hi hi-
NUUOOO!

OKAY!

HOLD THE SPEAR OVER MY HAND!

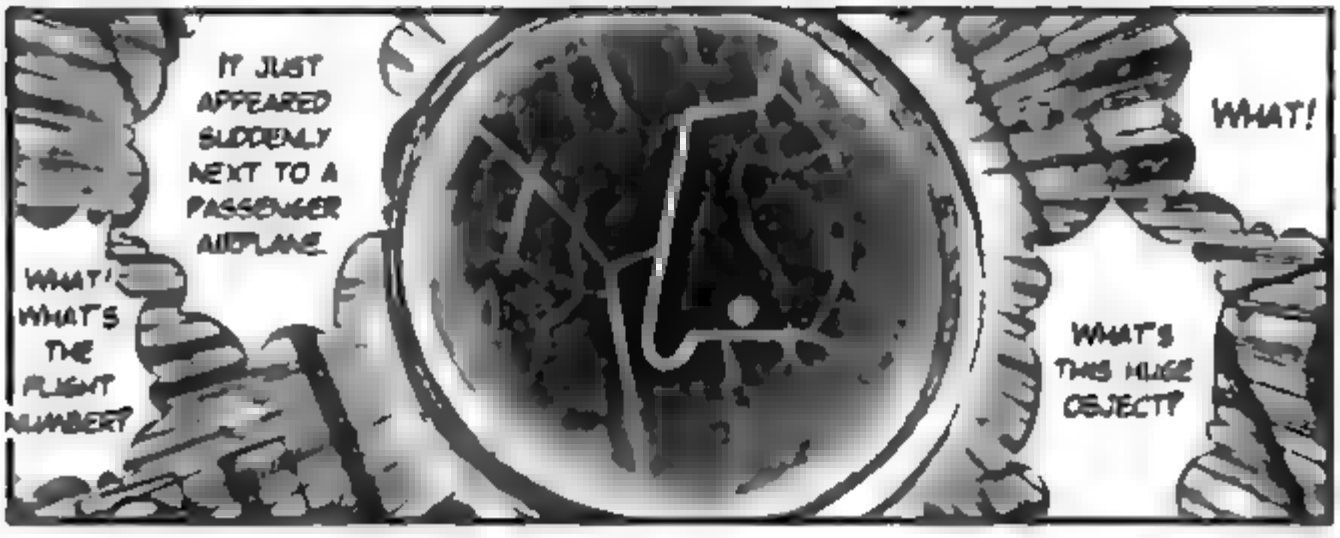
KEEP YOUR EYES OPEN AND STAB AS HARD AS YOU CAN!

I ABSO-LUTELY WON'T MISS!
LIKE I SAID BEFORE. JUST HOLD MY HAND.
バーン
ドカーン
I...I'M SCARED, AOTSUKI-KUN.
ゴン
ガン
ズシン
YOU BAS-TARD!
DO IT, USHIO!!
LET'S GO, YUU!
RIGHT!

LWAAAA
AAAA!

CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA



YOU'LL HAVE THE STANDARD COMPLIMENT OF SPARROW SIDE WINDERS.
TAKE OFF IMMEDIATELY AND CONFIRM.
GROUP TO ENGAGE AN UNKNOWN ATTACKING AIRCRAFT!

PART 5 APPROACH

第5話 アプローチ

PART 5 APPROACH

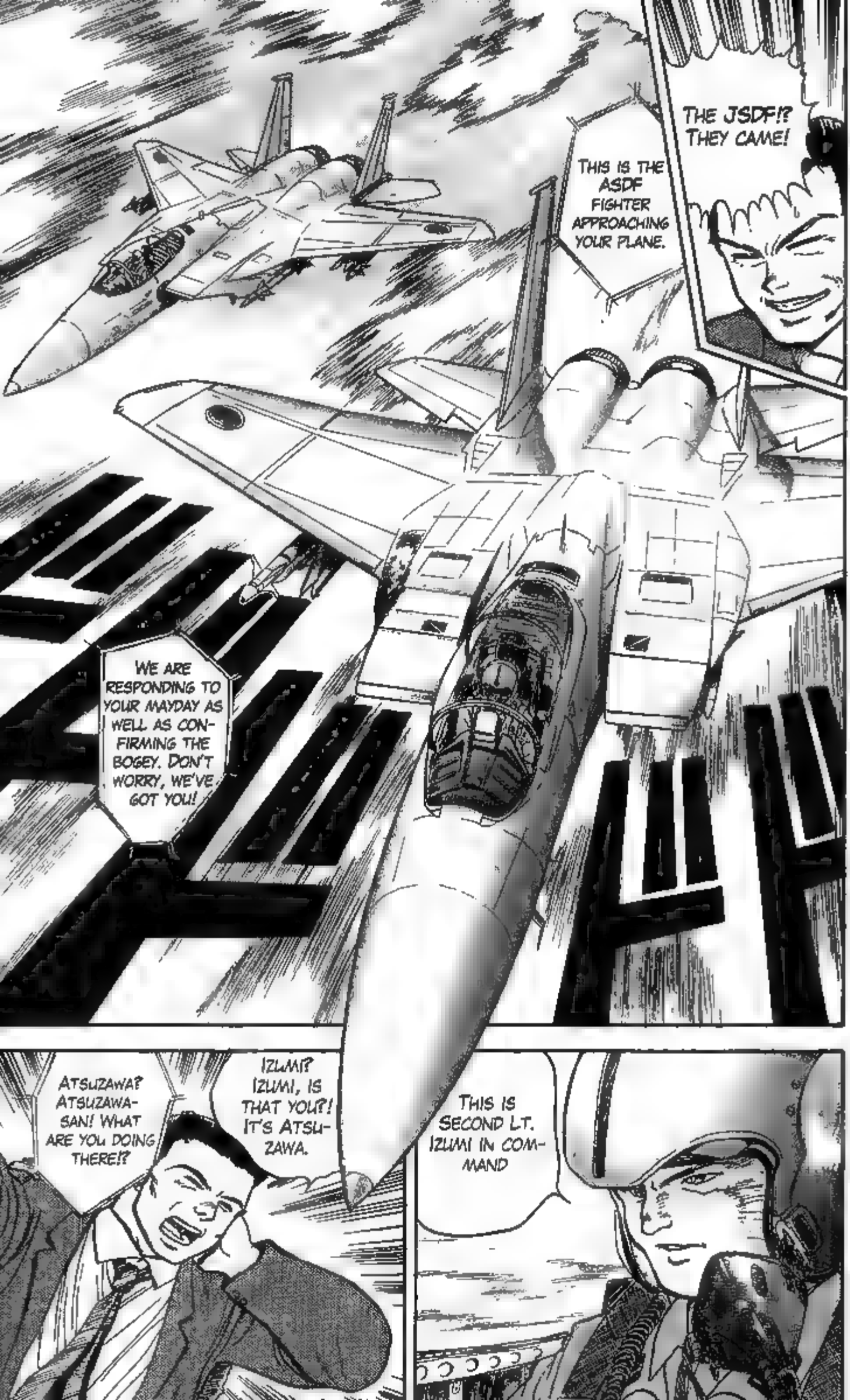
GREAT! THE CON-TROLS ARE RESTORED!

WE DID IT!

SERVES YOU RIGHT!

HUH?
Geeeeh I won't die this way~

When I die, I'm taking you all with me!!
LWA-KYA-!
THIS BAKE-MONO INTENDS TO TAKE THE PLANE DOWN WITH IT!
BOTH THE CONTROLS AND THE ENGINE ARE OUT! WE'VE STALLED OUT! WE'RE DIVING!
KUU- IT'S NOT WORKING AGAIN!
COME IN, RBA 768. COME IN.
HN?


THE JSDF!? THEY CAME!
THIS IS THE ASDF FIGHTER APPROACHING YOUR PLANE.
WE ARE RESPONDING TO YOUR MAYDAY AS WELL AS CONFIRMING THE BOGEY. DON'T WORRY, WE'VE GOT YOU!
ATSUZAWA? ATSUZAWA-SAN! WHAT ARE YOU DOING THERE!?
IZUMI? IZUMI, IS THAT YOU?! IT'S ATSUZAWA.
THIS IS SECOND LT. IZUMI IN COMMAND

WH-!

FINE. JUST LOOK AT OUR PLANE

AND YOU'LL SEE IT WITH YOUR OWN EYES!

THAT'S WHY WE CALLED THE JSDF. FOR A MISSILE! ONLY A MISSILE CAN MAKE THAT MUCH FIRE UP HERE!

JUST WAIT A SEC...

I KNOW YOU CAN'T BELIEVE IT, THAT'S UNDERSTANDABLE, I DIDN'T BELIEVE IT EITHER.

WE'VE HELD UP THIS LONG THANKS TO ONE OF THE PASSENGERS, A BOY WITH THE POWER TO DRIVE AWAY YOUKAI.

BUT THIS FUSUMA CAN ONLY BE REPELLED BY A LARGE DOSE OF FIRE.

ATSUZAWA, WHAT'RE

THIS PLANE IS BEING ATTACKED BY A SKY YOUKAI CALLED FUSUMA.

IZUMI! THERE'S NO TIME TO GIVE YOU A GOOD EXPLANATION, SO JUST LISTEN.

SHUT UP AND LISTEN!

I JUST HAPPENED TO BE ONBOARD AND I ENDED UP FLYING IT.

BOTH THE PILOT AND COPILOT DIED IN THE FIRST ATTACK

WHAT IS THAT!?

LT. IZUMI! WHAT JUST HAPPENED?
I DON'T KNOW! ALL I KNOW IS ATSUZAWA-SAN WAS DEFI-NITELY NOT LYING.

IF WE HIT IT WITH A MISSILE, WE'LL HIT YOUR PLANE TOO.
THAT MONSTER IS LATCHED ONTO YOUR PLANE TIGHT.

ATSUZAWA-SAN, WE CAN'T ATTACK THIS THING WITH A MISSILE.

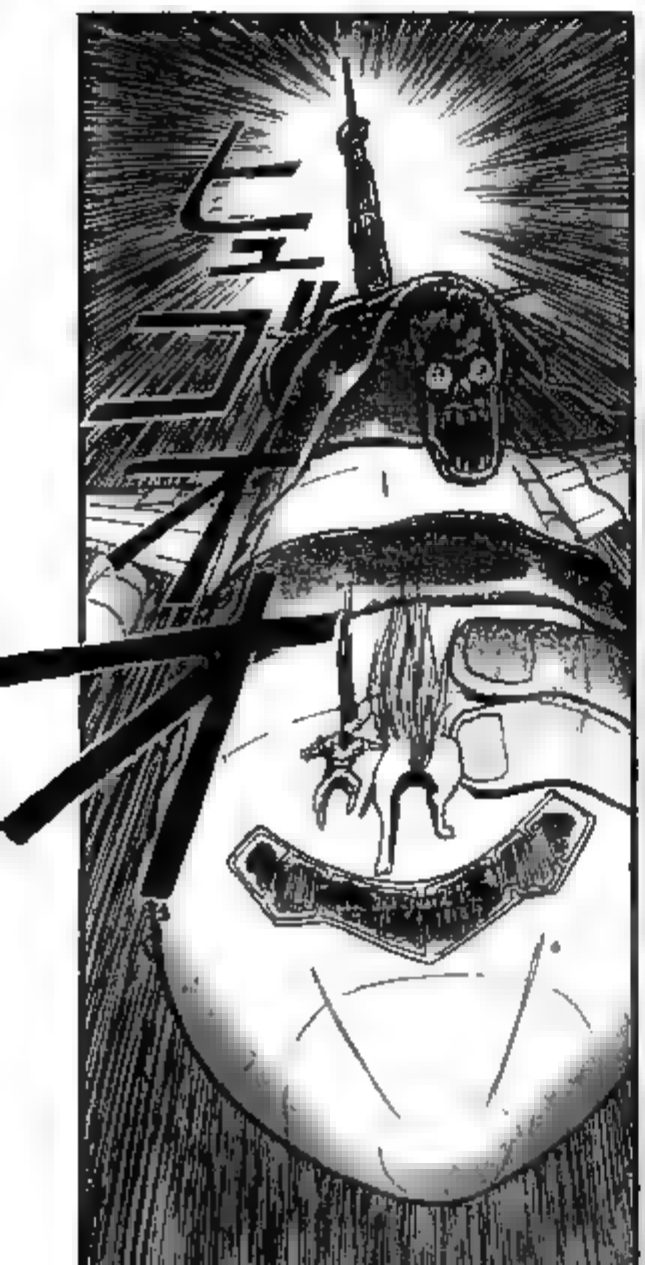
HOW CAN WE FORCE THIS THING TO GET OFF US?!
DAMMIT, YOU'RE RIGHT.

WH-WHAT ARE YOU DOING, AOTSUKI-KUN!?
WHA-!
TORA! TAKE ME UP ONTO THE BACK OF THE PLANE.

ゴオオオ
I'VE SEEN THE POWER OF THAT SPEAR BUT IF YOU GO OUTSIDE, THE WIND PRESSURE WILL BLOW YOU RIGHT OFF!
NONSENSE! DO YOU HAVE A DEATH WISH!?
I'M GONNA SLICE THAT TIGHTLY-WRAPPED THING RIGHT OFF WITH THIS SPEAR!
YOU'LL DIE. YOU CAN'T GO!
DON'T DO IT!
NOW IT'S MY TURN!
EVERYONE HAS DONE THEIR BEST.
AND YOU AND ATSUZAWA-SAN HAVE DONE YOUR BEST.
ALL THE STEWARD-ESSES BACK THERE...

AAH- AOTSU- KI-KUN!
IF YOU INSIST.
OKAY, TORA! TAKE ME UP!

AOTSUKI-KUN... WE'RE COUNTING ON YOU.... THANK YOU.
WE'RE GETTING THE FUSUMA YOUKAI OFF THIS PLANE. GET THE MISSILE READY!
IZUMI!


ヒェル

HUH!? ARE YOU GETTING IT OFF, ATSUZAWA-SAN?
NO, NOT ME...

A YOUNG BOY...
AND A YOUKAI.

HE HE, BUT THIS TIME I GOT YOU TO DO IT PRETTY EASILY.
FUUU. YOU'RE DOING THIS KIND OF STUFF A LOT.
IT'S JUST BECAUSE YOU'RE MY FOOD!
QUIET! SOMEDAY I'LL EXTER-MINATE YOU!
WELL, YEAH-
BUT HUMANS CAN'T FLY, RIGHT? SO IF YOU FALL OFF, YOU'RE GONNA DIE.
CHE- I DON'T WANT YOU TO BELIEVE IN "YOUKAI". YOU'RE MAKING ME SICK.
RE-MEM-BER!
BUT MAYBE I BELIEVE IN YOUKAI. RIGHT, TORA?
With that bastard "Beast Spear"!!
Y-you're the one that stabbed me~

GUH-
GUH-
AAAHH-
GUHGE-
MY FIRE.
WON'T
COME
OUT...
...!
GUH....
UUUH....
UUUH...

Hi hi hi he he. I'll squeeze everything out of you until you're dead!
Eh?
FUSAMA! I WON'T FORGIVE WHAT YOU'VE DONE!
LET'S GO!

Hih-
hieey-
aaaaaa!!

Uwaa
aaa!

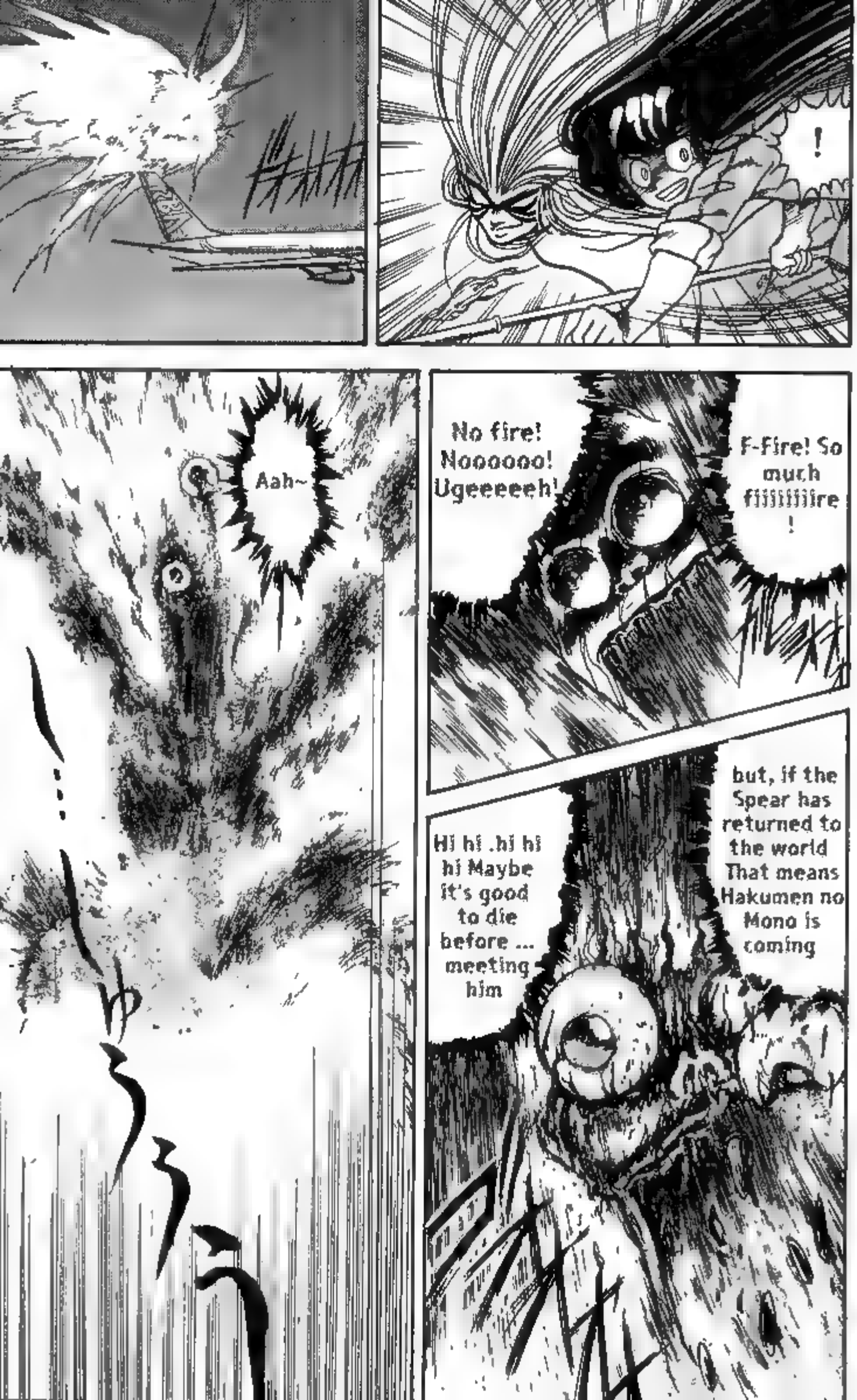
Ah
Aaah

My
haaands!
My
feeeegs!

T-THAT KID...
THEY DID IT!
IS AMAZING!
IZUMI!

YOU'RE CLEARED TO ATTACK
LOCKED ON TARGET!
SO...YOU'RE THE ONE RESPONSIBLE FOR THAT AIRLINER... DAMN YOU!
FIRE, IZUMI!
EAT THIS!
ENEMY OF PAS-SEN-GERS!

HIIYAAAAAAAA!

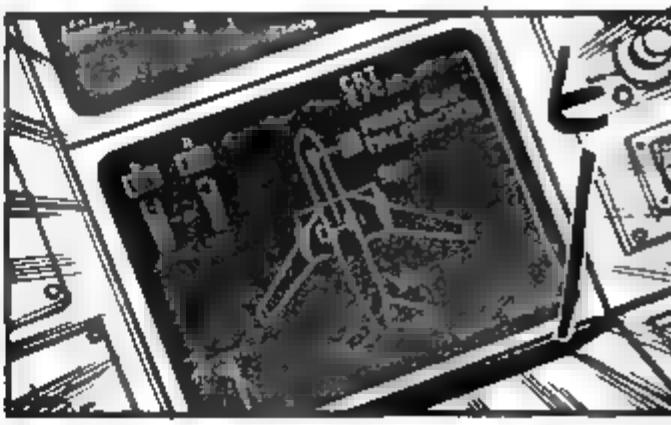

!
Aah~
No fire! Noooooo! Ugeeeeeh!
F-Fire! So much fiiiiiiiire !
but, if the Spear has returned to the world That means Hakumen no Mono is coming
Hi hi .hi hi hi Maybe it's good to die before ... meeting him

AT ANY RATE, YOU SHOULD BE AT SENDAI AIRPORT VERY SOON.
ATSUZAWA-SAN, WE HAVE A DIRECT HIT! IT'S TERMI-NATED!
PHEW~

AH, MY TAIL GOT ALL PLUCKED .. OOOHW ..
AOTSUKI-KUN!
FU-

AH!
IT LOOKS LIKE SENDAI IS READY FOR YOU. PLEASE BEGIN YOUR APPROACH.

WE CAN'T... WE CAN'T LAND!
ゴオオオ



WHAT! THE LANDING GEAR WON'T EXTEND!
ピピ

CREDITS

RAWS: MAGRANA
TRANSLATION: HISARANIA
CLEAN: HENDRA
TYPESETTING: HENDRA

第六章
ランディング
PART 6 LANDING

ATSUZAWA-SAN, THE TIRES WON'T COME OUT?
YES...IT LOOKS THAT WAY...

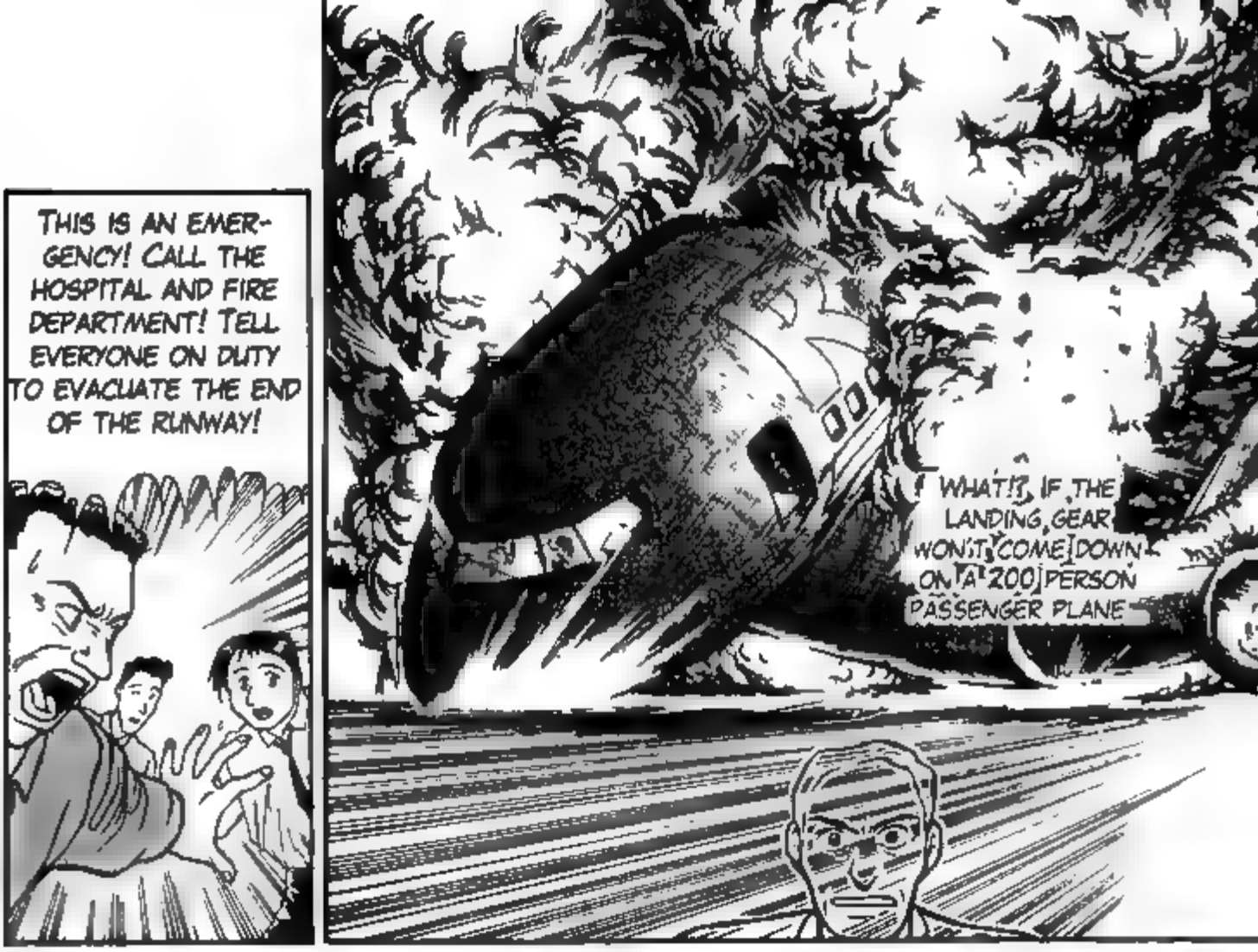
THE FUSELAGE IS SHAKING APART...

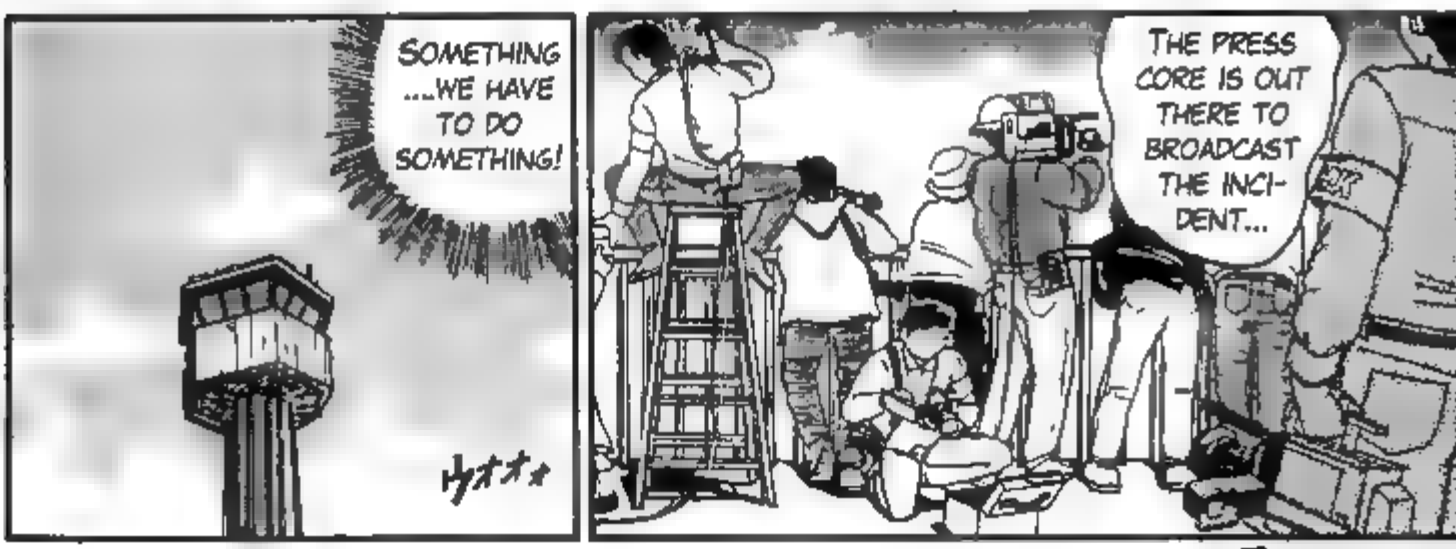
IT DOESN'T LOOK LIKE WE CAN.

OKAY, SO STANDBY IN THE SKY FOR THE TIME BEING.
WELL... WE'LL BE AT SENDAI AIRPORT ANY MINUTE.

LIKE THIS, IF WE DON'T LAND SOON, WE'LL DISINTEGRATE IN MID-AIR

I'M GOING TO TRY TO SHAKE THE GEARS LOOSE. THERE'RE A FEW OTHER THINGS I CAN TRY.
IT'S OKAY, IZUMI. LISTEN TO ME.
TH-THEN ...
I'M RESTRICTED TO MINIMUM MANEUVERS DUE TO THE DAMAGE. I'M GOING TO CONTACT EVERYONE QUICKLY.
BUT IT MAY BE IMPOSSIBLE NOW.
BOSS, FLIGHT 768 HAS CONTACTED US.
WHAT!?
CONTROL TOWER
SENDAI AIRPORT
IT LOOKS LIKE THEIR MAIN AND NOSE GEARS WON'T EXTEND.


THIS IS AN EMERGENCY! CALL THE HOSPITAL AND FIRE DEPARTMENT! TELL EVERYONE ON DUTY TO EVACUATE THE END OF THE RUNWAY!
WHAT!? IF THE LANDING GEAR WON'T COME DOWN ON A 200 PERSON PASSENGER PLANE


SOMETHING ...WE HAVE TO DO SOMETHING!
ゴオオ
THE PRESS CORE IS OUT THERE TO BROADCAST THE INCIDENT...

A-ARE YOU OKAY?
KUH-
ゴオオオオオオ

PLEASE SEAT THE CHILDREN IN THE BACK.
THE GEAR ISN'T COMING DOWN AND WE'LL BE AT THE AIRPORT IN 5 MINUTES.
IT SEEMS THE PLANE AND I ARE IN THE SAME CONDITION...
THANK YOU.
YOU NEED IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION.
THERE'S NOTHING ELSE TO DO.
IT MAY BE BUT WITH THE FUSELAGE LIKE THIS, WE'RE DISINTEGRATING IN MID-AIR...
WAIT, ATSUZAWA. THIS IS RASH.
W-WHAT ARE YOU DOING?
.....!
WE'RE COMING IN ON OUR BELLY!
SENDAI AIRPORT CONTROL, THIS IS RBA FLIGHT 768.

チャッ
THIS WAY, QUICKLY...
...O-
IT'LL BE FINE. I KNOW WHAT I'M DOING.
I'M NOT GOING TO LET YOU DIE!
NO, WELL, I, UH...
THANK YOU.
ゴオオ
THANKS TO YOU, WE WERE ABLE TO DESTROY THE ONE WHO KILLED HIYAMA-SAN AND 200 PASSENGERS.
AOTSUKI-KUN. TORA....KUN. I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN SO I WANT TO TELL YOU NOW.

TO MAKE MATTERS WORSE, THIS MEANS I WON'T BE DYING ALONE LIKE AN EAGLE. RIGHT, IZUMI?
ATSUZA-WA-SAN...
FU FU FU... I'VE DONE A LOT OF CRAZY FLYING IN THE ASDF BUT THIS IS GOING TO TAKE THE CAKE.
THERE ARE 200 PEOPLE IN THIS PLANE AND THE LANDING GEAR WON'T COME DOWN.
WELL,
UM..THIS IS YOUR..CAPTAIN SPEAKING. THIS PLANE WILL SOON BE LANDING AT SENDAI AIRPORT.
HIYAMA-SAN, I'D DIE GLADLY IF ONLY YUU COULD GET OFF THIS PLANE SAFELY!
SENDAI AIR-PORT!
THERE'S NO NEED TO BE SCARED.
AS I BELIEVE OUR LANDING IS GOING TO BE JARRING, PLEASE FASTEN-
YEAH

RIGHT
AOTSUKI-KUN, YOU NEED TO GO IN BACK TOO.
FUEL EJECTION COMPLETE- I HAVE A GOOD VISUAL OF THE GROUND. THRUSTER REVERSE SWITCH IS CONFIRMED.
I SEE IT!
RIGHT ...
AND THIS TIME THE HUMAN'S NOT EVEN AN AIRLINE PILOT. IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM FLYING A FIGHTER PLANE.
THE COMPUTER FLIES THAT PLANE BUT LANDING IS UP TO HUMAN JUDGMENT...
THERE IT IS!
THERE'S NOTHING LEFT TO DO BUT PRAY.
GOD...
IT'S A 130-TON PLANE FALLING AT A SPEED 250 KILOMETERS AN HOUR WITHOUT ANY LANDING GEAR TO SUPPORT IT...

SO, IN SHORT, YOUR IMPORTANT FOOD, NAMELY ME, IS GOING TO DIE.
SO WHEN WE RETURN TO THE GROUND, WE'RE GOING TO EXPLODE.
NOW, THIS PLA-...THIS VEHICLE'S "LEGS", WHICH ARE SUPPOSED TO COME OUT, AREN'T COMING OUT.
WHAT ARE YOU SAYING?
HUH?
TORA.
HEY, USHIO, HURRY UP AND GET IN BACK.
YEAH. IT'D BE BAD.
UUUSHIO! ARE YOU AFRAID TO DIE? HUH? YOU JUST CAN'T STAND THE FEAR? HUH?
OOOOO OH.
YOU! YOU, ALWAYS SWAGGERING AROUND, YOU'RE SCARED!?
THAT'S GREAT! HE'S SOOOO SCARED!!
HA HA HA HA HA HA HA
WHAT!?
YOU'RE SAYING THAT AND YOU CAN'T EVEN DO ANYTHING ABOUT IT.
AH HA HA

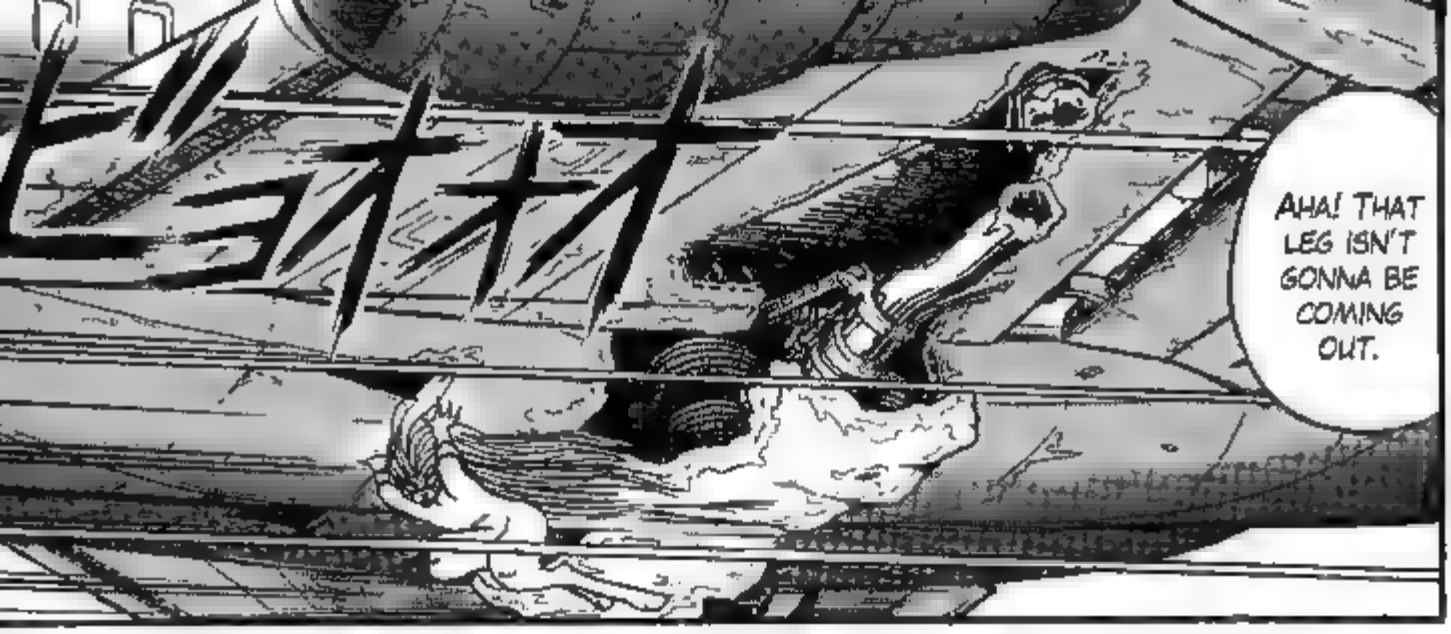
W-WHAAAAT!?
HE'S COMPLETELY USELESS. THE ONLY THING HE CAN DO IS FLY AWAY!
HE'S HAVING A BIG LAUGH NOW! EVEN THOUGH HE CAN'T DO A DAMN THING, HE'S LAUGHING AT ME!
HA-HA HA HA HA HA
I KNOW, I KNOW. YOU WOULDN'T LAUGH IF YOU COULD PICK UP THIS PLANE OR SOMETHING!
I'LL DO IT! I'M GONNA LIFT THIS THING!
ALL RIGHT!!
HOLD ON!
SO... HAH! SOME DAIYOUKAI YOU ARE!
*"DAIYOUKAI" IS AN EXCEPTIONALLY POWERFUL YOUKAI.
ARE YOU TRYING TO SAY I CAN'T DO ANYTHING!! THAT I'M USELESS OR SOMETHING!?
HUH, WHAT'S THAT, DAIYOUKAI-SAN?
STOP PICKIN' YOUR NOSE!

WHY DO I HAVE TO DO THIS CRAP?
NEVERTHE-LESS, IT'S NOT LIKE THAT USHIO NEEDS TO WORRY. HE CAN JUST MAKE HE GIVE HIM A RIDE LIKE USUAL.

THERE'S A PIECE OF FUSUMA'S BODY IN THERE! THAT'S WHY THE LEGS COVERS WON'T COME DOWN.
31

THE NOSE GEAR!
DAMN USHIO! DAMN FUSUMA!

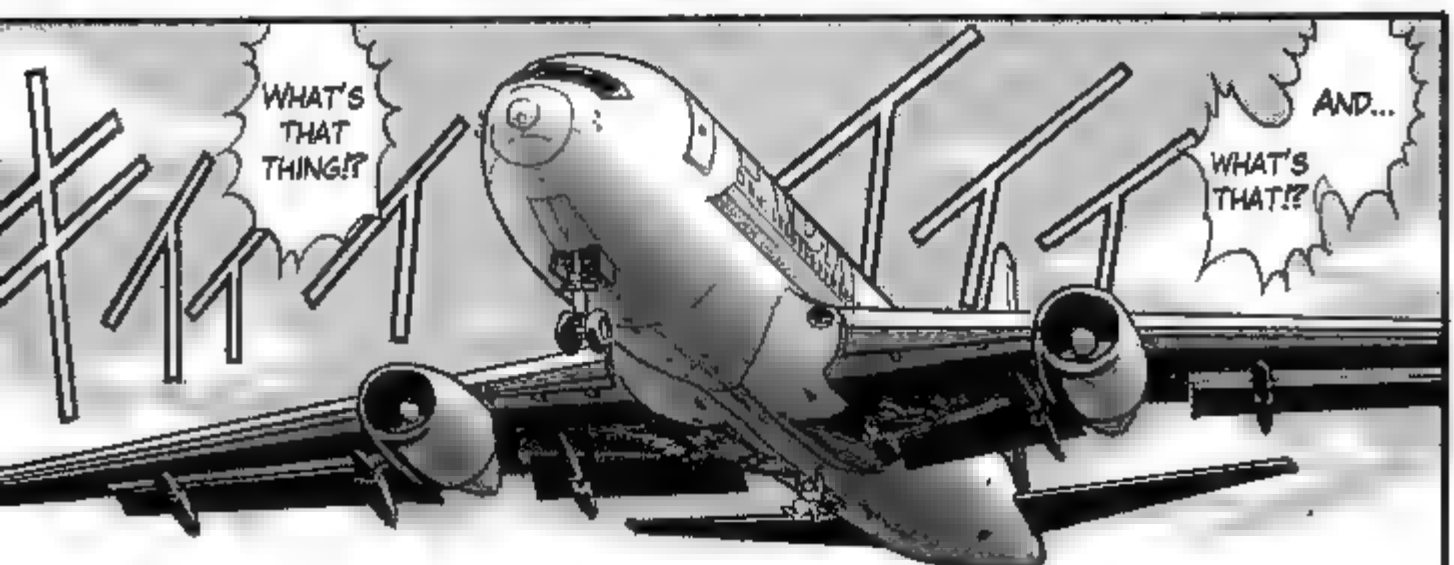
ATSUZA-WA-SAN, THE AIR-PORT!
ROGER!
FOR THE LANDING. THE WORST PART WAS THE NOSE GEAR NOT EXTENDING. LET'S GO!
NOW,
THANKS, IZUMI!
I'M PRAYING FOR YOU!
TORA, IT'S DO OR DIE TIME! IT'S ALL UP TO YOU!
PAPA...
.....
.....


ビヨオオ
AHA! THAT LEG ISN'T GONNA BE COMING OUT.

FLIGHT 768 IS COMING IN ON ITS BELLY.

I 'M GONNA HAVE TO HOLD IT UP!

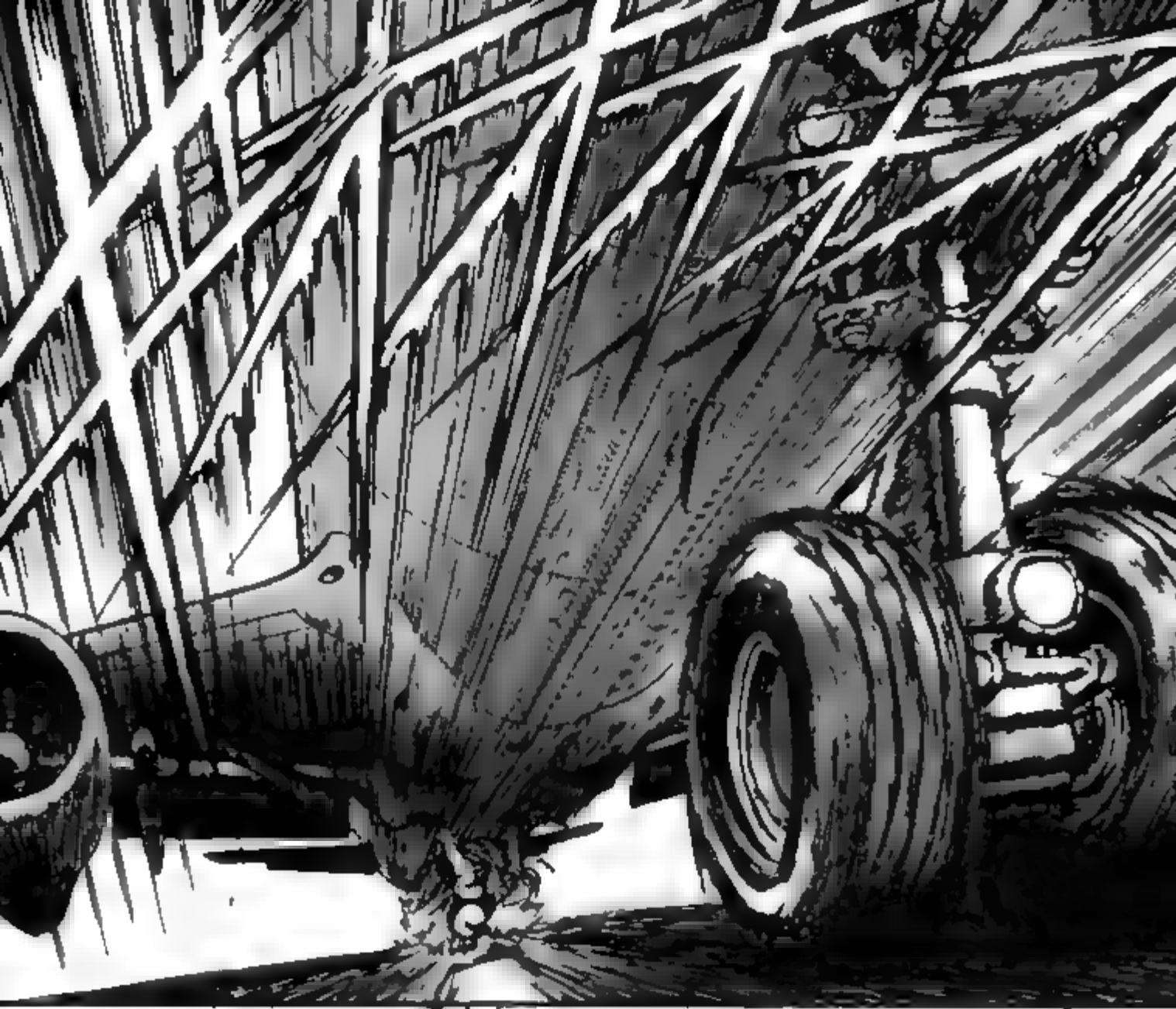
THE BACK TIRES AREN'T OUT!?
HUH ?
!
OKAY!

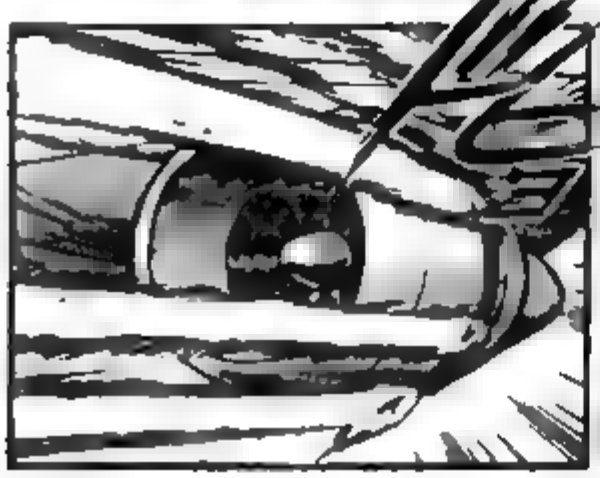

WHAT'S THAT THING!?
AND...
WHAT'S THAT!?

KUUUH.....WAAA..AH!

HERE WE GOOOO!

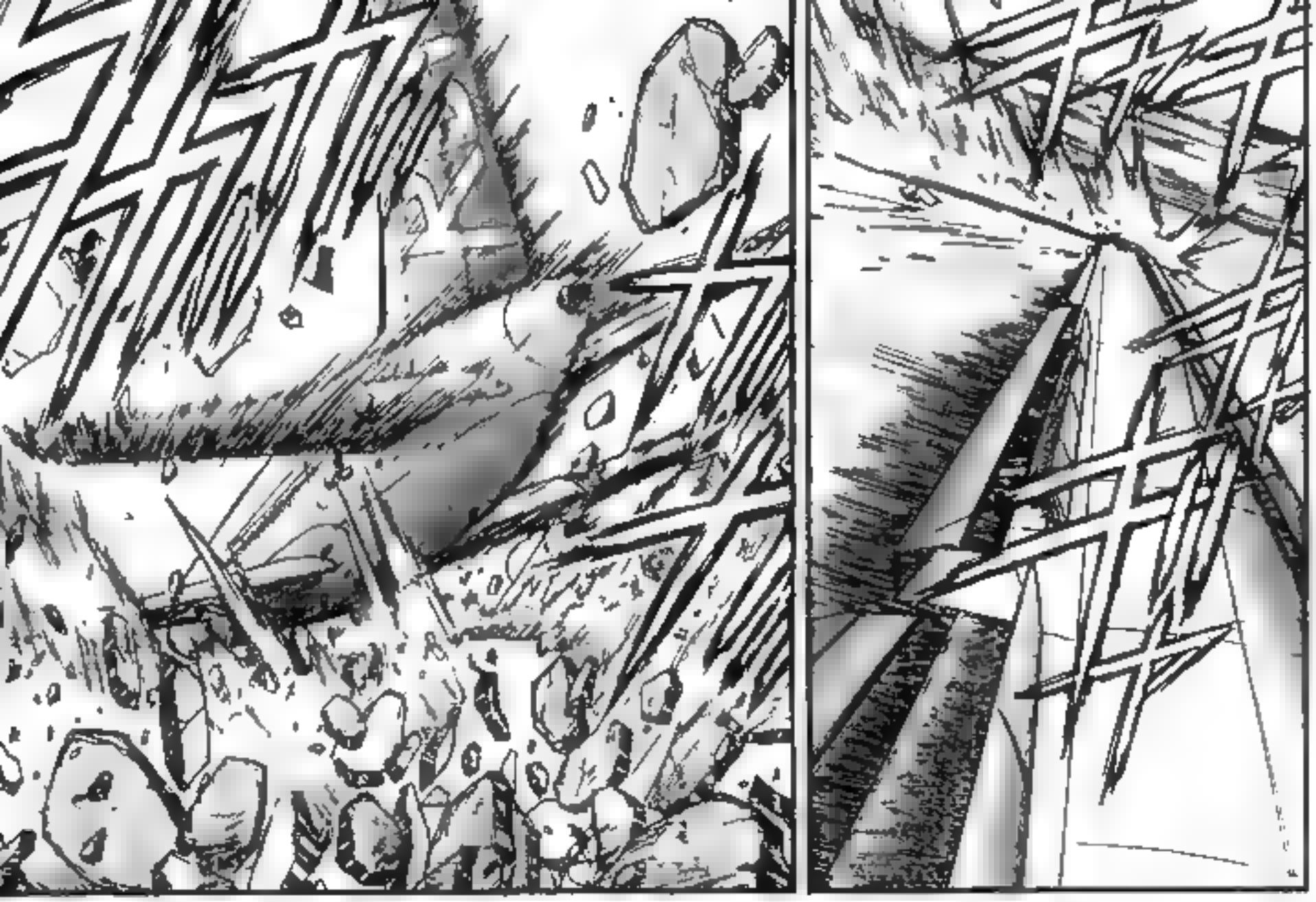
およおよおよおよ





SPOIL-
ERS!
REVERSE
THRUSTER
IGNITION!

GUOOH!
THIS THING
IS HEAVY!!
DAMMIT,
STOP!!



I'M BUSHED.
ぼっ
……
がちゃ
ざわ ざわ ざわ
I'M SO SORRY!
ぼっ
OJISAN!
ARE YOU ALL RIGHT?
YUU-CHAN...
MUR-DERER!
YOU KILLED MY PAPA!
ぽろ

HA! HA HA HA! I DID IT! I CARRIED IT IN! HOW'S THAT! ANY COMPLAINTS NOW!?
ぐいん
I'M SURE YOUR FATHER IS HAPPY TOO...
わあああ
I'M SORRY I'M SORRY...
IT'S OKAY. AS LONG AS YOU'RE OKAY...
フォオオ
UWA! PEOPLE!
はははは
WHAT AM I GONNA DO? I CAN'T EXPLAIN THE SPEAR AND HIM...
IT'S BETTER IF I TELL THEM.
OW!! DID YOU NOT JUST SEE WHAT I DID!?
TORA, STOP LAUGHING! THERE'S GONNA BE A BIG STINK IF THEY SEE YOU!!
AND I BET NO ONE'S GOING TO BELIEVE IT...
FU FU... AND THERE'S A LOT TO EXPLAIN.
BUT ...
WE'RE FINE HERE. YOU SHOULD GO. THIS IS SOMETHING I CAN DO.
ATSUZAWA—SAN

——うしおととら 4・完——

〈掲載・週刊少年サンデー平成2年43号より平成2年52号まで〉

うしおととら④

少年サンデーコミックス

1991年6月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1993年3月20日　第9刷発行

著　者　藤田和日郎
©Kazuhiro Fujita 1991
発行者　白井勝也
印刷所　中央精版印刷株式会社
笹徳印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01) 東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替(東京8—200)
TEL　販売(3230)5749　編集(3230)5480　業務(3230)5331
株式会社 小学館

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製(コピー)することは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN4—09—122484—9

うしおととら 4

SS comics

藤田和日郎

小学館

SSC-2484

うしおの母親が生きている!? 行方をしる父・紫暮にもまた、かくされた秘密があった。そして今、"獣の槍"をめぐって事態は急転。うしおは、母の秘密をしるべく北へと旅立つ…!!

雑誌 45034—84

◆◆定価390円（本体379円）

ISBN4-09-122484-9 C0279 P390E

仕事場ギスギスフィーリング2

このあんぽんたんどもが!

資料用に飛行機のプラモ作るだろ？ いつのまにか夢中で遊んでる。パニック映画大好きだから、参考の為といいはって「ダイハード2」みにいくだろ？ 〆切前なのに二回も堪能しちまう。〆切前で色んな資料ちらかすだろ？ よけて歩こうとして机にスネぶつけて、かがもうとしたらデコ本棚にクラッシュして足もつる。皆の手紙に喜んだり、もろ落ち込む。どうでえ？ 人間・藤田和日郎ってカンジだろ？

カバーデザイン／松山佳幸